

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

# فَارسی

پایه هفتم

دوره اول متوسطه

۱۳۹۷

# وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی



فارسی پایه هفتم دوره اول متوسطه - ۱۰۱

نام کتاب :

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

پدیدآورنده :

دفتر تألیف کتاب‌های درسی عمومی و متوسطه نظری

مدیریت برنامه‌ریزی درسی و تألیف :

عباسعلی و فایی، حسن ذوالقدری، شهین نعمتزاده، حسین قاسم پورمقدم، سپیده خلیلی،  
حاتم زندی، فریدون اکبری شبلدره، منوچهر علی پور، مصوصه نجفی، محمد نوریان،  
شهناز عبادتی، فرج نجاران، علی اکبر روشنل و ابراهیم هداوند میرزا بی (اعضای  
شورای برنامه‌ریزی)

حسین قاسم پورمقدم، فریدون اکبری شبلدره، مقصومه نجفی، محمد رضا سنگری، علیرضا  
چنگیزی و زهرا سلطانی مطلق (اعضای گروه تألیف) - حسن ستایش (ویراستار)

مدیریت آماده‌سازی هنری :

لیدا نیکپوش (مدیر امور فنی و چاپ) - مجید ذاکری یونسی (مدیر هنری) - سید علی  
موسوی (نگاشتگر [طراح گرافیک])، طراح جلد) - غزاله نجعی، علی نجمی (صفحه آرا) -  
تنا حسین پور، مانلی منوچهری، عطیه مرکزی، هدی حدادی، فاطمه رادپور، امیر نساجی،  
حسین آسیوند، مهکامه شبینی، رامک پژمان پور، سحر خراسانی، مریم طباطبائی، ندا عظیمی  
و علی نامور (تصویرگران) - سیده فاطمه محسنی، زهرا ایمانی نصر، سیف الله بیک محمد دلیوند،  
علیرضا ملکان، سپیده ملک ایزدی، حمید قابی کلاچاهی، فاطمه رئیسیان فیروز آباد (امور  
آماده‌سازی)

نشانی سازمان :

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)

تلفن: ۰۹۱۶۱۱۶۱۰۹، ۸۸۸۳۱۱۶۱، دورنگار: ۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹

ویگاه: [www.irttextbook.ir](http://www.irttextbook.ir) و [www.chap.sch.ir](http://www.chap.sch.ir)

ناشر :

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران: تهران - کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص

کرج - خیابان ۶۱ (دارو بخش) تلفن: ۰۹۱۶۱۰۵۸۵۱۶۱، دورنگار: ۰۹۱۶۰، ۴۴۹۸۵۱۶۰،

صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۳۹

چاپخانه :

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهامی خاص»

چاپ ششم

سال انتشار و نوبت چاپ :

کلیه حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی وزارت آموزش و پرورش است و هرگونه استفاده از کتاب و اجزای آن به صورت چاپی و الکترونیکی و ارائه در پایگاه‌های مجازی، نمایش، اقتباس، تلخیص، تبدیل، ترجمه، عکس‌برداری، نقاشی، تهیه فیلم و تکثیر به هر شکل و نوع بدون کسب مجوز ممنوع است و متخلفان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

شابک ۹ ۹۷۸-۹۶۴-۰۵-۲۱۲۲-۹ ISBN 978-964-05-2122-9



فرزندان عزیزم، امید است با نشاط و خرمی درس‌هایتان را خوب بخوانید و در همان حال، به وظایف اسلامی که انسان‌ها می‌سازد، عمل کنید و اخلاق خود را نیکو کنید و اطاعت و خدمت پدران و مادرانتان را غنیمت شمارید.

امام خمینی(رحمه الله عليه)

توجه : به همراه این کتاب، لوح فشرده «کتاب گویا» هم آماده شده است که لازم است در آموزش و خوانشِ متون، از آن استفاده شود.

## فهرست

### مقدمه

۹ ..... ستایش : یاد تو .....

۱۱ ..... فصل اول : زیبایی آفرینش .....

۱۲ ..... درس اول : زنگ آفرینش .....

۱۷ ..... حکایت : اندرز پدر .....

۱۸ ..... درس دوم : چشمۀ معرفت .....

۲۲ ..... روان‌خوانی : کژال .....

۳۱ ..... فصل دوم : شکفتن .....

۳۲ ..... درس سوم : نسل آینده‌ساز .....

۳۶ ..... شعرخوانی : توفیق ادب .....

۳۷ ..... درس چهارم : با بهاری که می‌رسد از راه، زیبایی شکفتن .....

۴۳ ..... فصل آزاد : ادبیات بومی (۱)

۴۴ ..... درس پنجم :

۴۷ ..... شعرخوانی :

فصل سوم : سبک زندگی.....	۴۹
درس ششم : قلب کوچکم را به چه کسی بدهم؟ .....	۵۰
درس هفتم : علم زندگانی .....	۵۸
حکایت : دعای مادر .....	۶۴
درس هشتم : زندگی همین لحظه هاست .....	۶۵
روان خوانی : سفرنامه اصفهان .....	۷۰
 فصل چهارم : نام ها و یادها .....	۷۹
درس نهم : نصیحت امام (ره)، شوق خواندن .....	۸۰
درس دهم : کلاس ادبیات ، مرواریدی در صدف، زندگی حسابی، فرزند انقلاب .....	۸۶
شعرخوانی : گل و گل .....	۹۶
درس یازدهم : عهد و پیمان، عشق به مردم، رفتار بهشتی، گرمای محبت.....	۹۷
 فصل پنجم : اسلام و انقلاب اسلامی.....	۱۰۷
درس دوازدهم : خدماتِ متقابل اسلام و ایران .....	۱۰۸
شعرخوانی : رستگاری .....	۱۱۳
درس سیزدهم : اُسوه نیکو .....	۱۱۴
حکایت : چراغ .....	۱۱۹
درس چهاردهم : امام خمینی (ره) .....	۱۲۰
روان خوانی : مرخصی .....	۱۲۶
 فصل آزاد : ادبیات بومی (۲)	۱۳۳
درس پانزدهم : درس آزاد .....	۱۳۴
روان خوانی : چرا زبان فارسی را دوست دارم؟ .....	۱۳۸

۱۴۱.....	فصل ششم : ادبیات جهان .....
۱۴۲.....	درس شانزدهم : آدم آهنی و شاپرک .....
۱۵۴.....	درس هفدهم : ما می توانیم .....
۱۶۲.....	روان خوانی : پیر دانا .....
۱۶۶.....	نیایش .....
۱۶۷.....	واژه نامه .....
۱۷۳.....	اعلام : اشخاص، آثار، مکان ها .....
۱۸۲.....	فهرست کتاب های متناسب با برنامه درسی فارسی .....
۱۸۴.....	فهرست منابع .....

## مقدمه

### سخنی با دبیران گرامی

پروردگار حکیم را سپاس می‌گوییم که توفيق داد تا در پناه لطف و رحمتش، تألیف فارسی پایه هفتم دوره اول متوسطه بر پایه تازه‌ترین دستاوردهای آموزشی در زمینه آموزش زبان، به فرجام برسد. امیدواریم آموزش مهارت‌های خوانداری و مهارت‌های نوشتاری به رشد و شکوفایی زبان و ادب فارسی و تربیت بایسته‌تر، یاری رساند و به گشایش کرانه‌های امید و روشنایی فراروی نوجوانان و آینده‌سازان ایران عزیز بینجامد.

برای اجرای نیکوترا این برنامه، توجه شما همکاران ارجمند را به نکات زیر، جلب می‌کنیم:  
— این کتاب در دو بخش به آموزش و تقویت مهارت‌های زبانی و ادبی می‌پردازد و با کتاب‌های فارسی دوره ابتدایی، پیوستگی دارد، به همین روی، لازم است همکاران ارجمند از ساختار و محتواهای کتاب‌های دوره پیش، آگاهی داشته باشند.

— در بخش مهارت‌های خوانداری می‌باید به ویژگی‌های گفتاری و آوابی زبان فارسی همچون لحن، تکیه، آهنگ و دیگر خُرد مهارت‌ها به طور مناسب، توجه شود.

— فعالیت‌های نوشتاری به گونه‌ای طراحی و سازماندهی شده‌اند تا آموزش و یادگیری آموخته‌ها و کاربرد صحیح آنها به درستی محقق شود. توجه به اهداف آموزشی هر یک از تمرین‌ها، ضروری است.

— رویکرد آموزشی کتاب، رویکرد فعالیت بنیاد و مشارکتی است؛ بنابراین طراحی شیوه‌های جدید آموزشی، به کارگیری روش‌های همیاری و گفت‌وگو توصیه می‌شود. حضور فعال دانش آموزان در فرایند یاددهی – یادگیری، کلاس را سرزنش و با نشاط و آموزش را پویاتر می‌سازد و به یادگیری، عمق می‌بخشد.

— فعالیت‌های نوشتاری، تمرینی برای تثبیت و تقویت محتواهای خوانداری کتاب است. آموزش این دو بخش، پایه پای هم صورت می‌گیرد تا مهارت‌های لازم هر دو پهنه، هماهنگ و مناسب با یکدیگر تقویت و پرورده شود.

— از شرح و بیان مطالع اضافی که به انباست داشش و خستگی ذهنی داشش آموزان، منجر می‌شود، باید پرهیز کرد. این موضوع به ویژه در نکته‌های زبانی و ادبی، باید به طور جدی رعایت گردد. مباحث دستوری و ادبی در سال‌های آینده، با دقّت و تفصیل بیشتری، بیان خواهد شد. بنابراین، به همین اندازه و محدوده کتاب، باید بسنده کرد.

— از فعالیت‌های بخش «کارگروهی» که مربوط به قلمرو مهارت‌های گفتاری زبان است، تنها دو مورد به دلخواه از سوی گروه‌های دانش آموزی، پاسخ داده شود و از نوشتمن در این بخش، خودداری گردد تا فرصت پرورش سخن‌گویی و تقویت فن بیان، فراهم آید.

— «فصل ادبیات بومی» با درس‌های آزاد، فرصت بسیار مناسب برای مشارکت داشش آموزان عزیز

و دیبران گرامی در تألیف بخشی از کتاب است. پیشنهاد می‌شود برای تولید محتوای درس آزاد به موضوع‌های متناسب با عنوان فصل در قلمرو فرهنگ و ادبیات بومی و آداب محلی، نیازهای ویژه نوجوانان و دیگر ناگفته‌های کتاب، توجه شود.

– همه فعالیت‌های نوشتاری باید در دفتر پاسخ داده شوند. انجام فعالیت‌های نوشتاری در کلاس به صورت گروهی به پرورش تفکر دانشآموزان کمک می‌کند.

– به سبب اهمیت و تأثیر انشا و مهارت نویسنده‌گی در پرورش تفکر و خلاقیت، از مهر ۱۳۹۳، این موضوع در کتابی جداگانه، سازماندهی شده است؛ از این‌رو، همه فعالیت‌های نوشتاری که ماهیت نگارشی داشته‌اند؛ به آن کتاب، راه یافته‌اند.

– برای هر درس، آموزه‌های املایی ذکر شده است که پیش از برداختن به املا باید به آموزش و تأکید بر بادگیری و کاربست آنها توجه گردد.

– نکته‌های زبانی و ادبی، برگرفته از متن درس است و پیوستگی زیادی با ساختار زبانی درس دارد، آموزش این نکات به درک و فهم متن کمک می‌کند. بنابراین «متن محوری» در این بخش، از اصول مورد تأکید است.

– روان‌خوانی‌ها، شعرخوانی‌ها و حکایات با هدف پرورش مهارت‌های خوانداری، ایجاد نشاط و طراوت ذهنی، آشنایی با متون مختلف و مهم‌تر از همه، پرورش فرهنگ مطالعه و کتاب‌خوانی، در ساختار فارسی گنجانده شده‌اند. در پایان همه «روان‌خوانی‌ها»، بخش «درک و دریافت» با دو پرسش واگرا، تدوین شده است. این پرسش‌ها برای تقویت سواد خواندن، توانایی درک و فهم و پرورش روحیه نقد و تحلیل متون، تنظیم گردید.

– همه عناصر ساختاری و محتوایی کتاب فارسی، بر بنیان اصول علم برنامه‌ریزی درسی، به صورت یکپارچه و درهم تبیین شده است، از این‌رو، آموزش این کتاب، می‌باید با همه ساعت‌های این برنامه، به یک دیبر و اگذار گردد و برنامه‌ریزان محترم آموزش مدارس نیز لازم است به این اصل پای‌بند باشند و از تفکیک ساعت‌های آموزشی و مواد درسی (فارسی و املا) و تقسیم آن میان چند دیبر، به ویژه دیبران غیر متخصص، جداً خودداری کنند.

## گروه زبان و ادب فارسی

دفتر تألیف کتاب‌های درسی عمومی و متوسطه نظری

Literature-dept.talif.sch.ir

نشانی رایانه‌ای گروه زبان و ادب فارسی

# ستایش

## یاد تو

بی نام تو، نامه کی کنم باز؟	ای نام تو بهترین سرآغاز
جز نام تو، نیست بر زبانم	ای یاد تو مونسِ روانم
نام تو، کلید هرچه بستند	ای کارگشای هرچه هستند
کوته ز دَرت، دراز دستی	ای هست کُن اساسِ هستی
هم نامه نانوشته، خوانی	هم قصّه نانموده، دانی
آنجا، فَدَمَّر سان که خواهی	هم تو، به عنایت الهی
با نورِ خود آشنایی ام ده	از ظلمتِ خود، رهایی ام ده

نظمی گنجوی

الهی، دلی ده که در کار تو جان بازیم؛ جانی ده که کار آن جهان سازیم، دانایی ده که از راه نیفتیم،  
بینایی ده تا در چاه نیفتیم، دست گیر که دست آویز نداریم، توفیق ده، تا در دین استوار شویم، نگاهدار تا  
پریشان نشویم.

الهی نامه، خواجه عبدالله انصاری



جهان، جله فروغ روی حق دان  
حق اندر وی ز پیدایی است پهنان  
شیخ محمود شبستری

## فصل اول

### زیبایی آفرینش

- زنگ آفرینش
- اندرز پدر (حکایت)
- چشمۀ معرفت
- کزان : (روان‌خوانی)

## درس اول

### زنگ آفرینش

۱ صبح یک روز نویماری بود روزی از روزهای اول سال  
بچه‌ها در کلاس جنگل بزر جمع بودند دور هم، خوش حال

بچه‌ها گرم گفت و گو بودند باز هم در کلاس، غوغای بود  
هر یکی برگ کوچکی در دست باز ایگار، زنگ اثنا بود



۵ تا معلم زگرد راه رسید گفت با چهره‌ای پر از خنده:  
باز موضوع تازه‌ای داریم «آرزوی شما در آینده»

ششم از روی برق‌گل، برخاست  
گفت: می‌خواهم آفتاب شوم  
در ذره ذره به آهان بروم  
ابر باشم، دوباره آب شوم

دانه آرام بر زمین غلتید  
رفت و اشای کوچکش را خواند  
تا ابد بزر بزر خواهم ماند  
۱۰ گفت: باغی بزرگ خواهم شد

غچه هم گفت: گرچه دل تنگم  
مثل لجنده، باز خواهم شد  
کرم راز و نیاز خواهم شد  
با نیم بهار و بلبل باغ

جوچه گنجشک گفت: می‌خواهم  
فارغ از سنگ بچه‌ها باشم  
روی هر شاخه جیک‌جیک کنم  
در دل آهان، راه باشم

۱۵ جوچه کوچک پرستو گفت:  
کاش با باد رهپار شوم  
تا افق‌های دور، کوچ کنم  
باز پیغمبر بهار شوم

جو جه های کبوتران گفتند: کاش می شد کنار هم باشیم  
تویی گلده های یک گنبد روز و شب، زائر حرم باشیم

با زنگ تقریح را که زنجره زد  
۲۰ هر یک از بچه ها به سویی رفت  
باز هم در کلاس غوغای شد  
و معلم دوباره تنها شد

آرزو های این چه رنگیں است!  
با خودش زیر لب، چنین می گفت:  
بچه ها، آرزوی من این است!  
کاش روزی به کام خود بر سید،  
قیصر امین پور

### خود ارزیابی

- ۱- چه کسانی در کلاس جنگل سبز، آرزو های خود را مطرح کردند؟
- ۲- منظور شبنم از جمله «می خواهم آفتاب شوم» چیست؟
- ۳- اگر شما در جنگل سبز بودید، چه آرزویی داشتید؟

۴



## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته

به بیت‌های زیر توجه کنید :

گنگ تفریح را که زنجره زد  
باز هم در کلاس غوغا شد  
هر یک از بچه‌ها به سویی رفت  
و معلم دوباره تنها شد

بیت‌های بالا از بخش‌هایی تشکیل شده است، مانند : «هر یک از بچه‌ها به سویی رفت».  
هر یک از این بخش‌ها، دارای معنی کامل است. به این بخش‌ها **جمله** می‌گویند. هنگام سخن‌گفتن  
یا نوشتمن، برای انتقال پیام به شنوونده یا خواننده از جمله استفاده می‌شود.

- تشخیص شکل صحیح حروف و درست‌نویسی از اهداف املاءست.
- در هنگام نوشتمن املا از به کاربردن واژه‌های «هم آوا» به جای یکدیگر پرهیز شود.

### کارگروهی

- ۱- درباره تعداد جمله‌های بند دوم شعر (بیت ۳ و ۴)، گفت و گو کنید.
- ۲- شعر را به صورت نمایش در کلاس اجرا کنید.

### نوشتمن

- ۱- واژه صحیح را با توجه به معنی جمله در جای خالی قرار دهید.  
الف) مسلمانان دو ماه محروم و ..... را گرامی می‌دارند. (سفر، صفر)  
ب) هیچ کس او را نمی‌شناسد؛ او در اینجا ..... است. (قریب، غریب)
- ۲- با حروف زیر، چهار کلمه بنویسید که ارزش املایی داشته باشد.

م، ح، ر، ز، ت، ی

.....

.....

.....

.....



## حکایت

### اندرز پدر

یاد دارم که در ایام طفولیت، متعبد و شب خیز بودم. شبی در خدمت پدر، رحمة الله عليه، نشسته بودم و همه شب، دیده بر هم نسبته و مصحف عزیز بر کنار گرفته و طایفه‌ای گرد ما خفته. پدر را گفتم : از اینان، یکی سر برنمی دارد که دوگانه‌ای بگزارد. چنان خواب غفلت برده‌اند که گویی نخفته‌اند که مرده‌اند. گفت : جان پدر! تو نیز اگر بخفتی، به از آن که در پوستین خلق، اُفتی.

گلستان سعدی

## چشمۀ معرفت

در یکی از سال‌های نوجوانی که کنجکاوی خستگی ناپذیری داشتم، برای فرآگرفتن و فهمیدن و به ویژه برای کشف کردن، سری به طبیعت روستا زدم.

با تماه‌های کنجکاوانه و تشنۀ، به درس بزرگ طبیعت می‌نگریسم. گوش می‌دادم، چشم می‌دادم، دل می‌دادم و روح‌نمودن غرق فهمیدن بود که از هیجان می‌لرزید. احساس می‌کردم هم‌اکنون چشمۀ‌های معرفت از درون من سر باز خواهند کرد و آب‌های زلال و سرد و گوارای فرم و دانایی در من خواهد جوشید. من اکنون درست نمی‌دانم که در آن لحظه‌هاتا کجا می‌فهمیدم و نمی‌دانم چه فهمی از آن زیبایی‌ها و آفرینش‌الهی داشتم اتا یقین دارم که در کلاس شگفت‌آفرینش و زیبایی طبیعت، عظمت و جلال و جاذبه خالق درس را با همه وجودم لمس می‌کردم.

غرة شکوه و اعجاز زیبایی خلقت بودم که ناگهان نوازش لطیف و حنکی را در لای انگلستان پاهای برهنه ام احساس کردم؛ آب، جوشش چشمۀ‌ها!

آب، این روح‌نذاب امید و زندگی، تازه نفس، جوان، زلال و نیر و مند با گام‌های استوار و امیدوار شتابان می‌رفت تا خود را به دهان خشک زمین و صدھا کشترار سوخته و نگاه‌های پژمرده هزاران درخت تشنۀ برساند و در رگ‌های خشکیده جوی‌های مزرعه و کوچباغ‌های مرده، جاری گردد.



سال دیگر که به روستا برگشتم، بر روی سبزه‌ها و کشت‌های سیراب، درختان سرسبز با غ و صحراء دیدم که شاخه‌های خویش را به آسمان برافراشته بودند و دعا می‌کردند و کودکان پرنشاط‌گل بوته‌ها و نوجوانان امیدوار ذرت‌ها در گوش نسیم، آینه‌می‌گفتند و من با غزور و هربانی و خشنودی، با غ و صحراء را تماشا می‌کردم و در درخت‌ها و بوته‌ها می‌نگریستم. کویی با هر یک از آنان آشنایی دیرینه دارم و با همه ساقه‌های سرسبز، رفیق و خویشاوندم. این خستین باری بود که در برابر این همه عظمت و بزرگی و در میان این همه آفرینش خداوند، خود را که هنوز نوجوان بودم، بزرگ حس می‌کردم.

از صhra باز می‌گشتم و نسیم، مانند مادری هربان و آداب دان که به کودکان خویش، حق‌شناسی و ادب می‌آموزد، سرها‌ی نهال‌های جوان و بوته‌های نوزاد خویش را به نشانه احترام و وداع با من خم کرده بود و من در آخرین نقطه دید که اندک اندک صhra از نظرم ناپدید می‌شد، بار دیگر سرم را برگرداندم و با تکان دادن دست‌هایم په احساسات خاموش ایتا سرشار از پاکی و صفائی این طبیعت و سبزه‌های معصوم پاسخ می‌گفتم و به خالق آهه‌می‌اندیشیدم و این بیت «سعدی» را زمزمه می‌کردم:

«برگ درختان سبز، در نظر هوشیار هر ورقش دفتری است، معرفت‌کردار»  
کوید، دکتر علی شریعتی، با اندک تلخیص

## خودارزیابی

- ۱- در کلاس طبیعت چه زیبایی‌هایی را می‌توان درک کرد؟
- ۲- این دو بیت «مولوی» با کدام بخش از درس ارتباط دارد؟

این درختاند هچون خالیان دست بر کرده‌اند از خاکدان  
با زبان سبز و با دست دراز از ضمیر خال می‌گویند راز  
مشوی-دفراؤل

- ۳- نمونه‌های دیگری از زیبایی‌های آفرینش را بیان کنید.

.....

## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته اول

به این جمله‌ها توجه کنید :

- غرقهٔ شکوه و اعجاز زیبایی خلفت، بودم.
- آیا درختان سرسبز باغ و صحراء را دیدی؟
- به خالق این زیبایی‌ها بیندیش.
- آرزوهایتان چه رنگین است!

جمله اول، خبری را به ما می‌دهد. به این گونه جمله‌ها «جمله خبری» می‌گویند. جمله دوم، چیزی را با آهنگ و لحن پرسشی مطرح می‌کند. به این دسته از جمله‌ها، «جمله پرسشی» می‌گویند. جمله سوم، انجام کاری را درخواست و یا خواستی را بیان می‌کند. به این جمله‌ها، «جمله امری» می‌گویند. آخرین جمله، احساس مارا نسبت به چیزی یا کسی، نشان می‌دهد. به این گونه جمله‌ها «جمله عاطفی» می‌گویند. هر یک از این جمله‌ها با لحن و آهنگ مناسب خود بیان می‌شوند.

### نکته دوم

به واژه‌های زیر توجه کنید :

- فهم، مفهوم، مفاهیم
- عجب، تعجب، عجایب

## – طفل، اطفال، طفولیت

با اندکی دقت در واژه‌ها، درمی‌باییم که هرگروه از واژه‌های بالا ویژگی‌های مشترکی دارند:  
۱- ریشه یا حروف اصلی آنها یکی است، مثلاً در گروه اول «فهم» و در گروه دوم «عجب» ریشه اصلی کلمه است.

۲- از نظر معنی، واژه‌های هر دسته معنای نزدیک به هم دارند.  
به این واژه‌های هم ریشه که ارتباط معنایی با یکدیگر دارند، **واژه‌های هم خانواده** می‌گویند.

املا در دوره اول متوسطه، شامل دو بخش است:

– متن املا به صورت تقریری  
– فعالیت‌هایی که هدف تقویت املا و درست‌نویسی دارند.

## کارگروهی

- ۱- گفت‌وگوی جویبار و درخت تشنه را به صورت نمایشی اجرا کنید.
- ۲- درباره لحن و شیوه بیان انواع جمله، گفت‌وگو کنید.

## نوشتن

۱- کلمه‌ها و ترکیب‌های مهم املایی درس را بنویسید.

۲- برای هر کلمه، یک هم خانواده بنویسید.

..... ← غرق ..... ← اعجاز ..... ← نقطه ..... ← معصوم

۳- در متن زیر چند غلط املایی وجود دارد؛ آنها را پیدا کنید و شکل صحیح آنها را بنویسید.  
کودکان پر نشاط گل بوته‌ها و نوجوانان امیدوار زرّت‌ها در گوش نسیم عامین می‌گفتند و من با قرور و مهربانی و خشنودی، باغ و سحررا را تماشا می‌کردم.

## کزال

کزال، روناک را بغل زد و راه افتاد. روناک انگشتیش را به دهان گذاشته بود و می‌مکید. دهکده تازه از خواب بیدار شده بود. کزال می‌رفت تا سری به «عمه کابوک» بزند. خنکی هوای صبح، سرحال ترش می‌کرد. کزال، لُپ قرمز روناک را بوسید و آرام گاز گرفت. روناک لبخند زد. کزال زیر گلویش را قلقلک داد. روناک باز خندید. کزال قنداقه اورا محکم به سینه فشرد و گفت: «فدای تو، رؤله شیرینم». کزال از کنار هر که می‌گذشت، سلام می‌داد و با احوال پرسی کوتاهی می‌گذشت. چشمه را دور زد.



و سنگ‌ها و ریگ‌های اطراف چشم، زیر گالش‌های لاستیکی کژال تکان می‌خوردند و بیدار می‌شدند. کژال، از بلندی تپه بالا رفت و بعد، سرازیر شد. نیمه راه بود که خشکش زد. بر جا ماند. چیزی از پشت صخره بیرون آمد. کژال اول خیال کرد که سگ است؛ سگی از سگ‌های آبادی که بی‌گله بیرون آمده؛ اما سگ نبود. صدای زوزه‌اش، پوست بر تن کژال خواشید. روناک را تنگ به خود فشرد. گرگ آماده خیز بود. تن کژال مثل علفی در باد می‌لرزید :

— روناکم، روناکم.

نگاهی به پشت سر انداخت. نباید می‌ماند. به سمت نوک تپه خیز کرد. تپه قد کشیده بود؛ کژال خیال می‌کرد. دوید و دوید و فریاد کشید. شوهرش را به کمک خواست :

— هه‌زار... هه‌زار!

heezaar آن سمت «قروه» بود؛ سر زمین. دشت صدای کژال را به خودش برگرداند. گرگ دست‌هایش را مثل تیغه داس در هوا می‌چرخاند و به سمت کژال می‌جهید. کژال هرچه در توان داشت در پاها ریخت... دیگر حتی صدای گریه روناک را هم نمی‌شنید. سنگ‌های ریز و درشت، راه را بر کژال سخت می‌کردند. او می‌دوید اما تپه انگار تیرکی شده بود؛ مستقیم به سوی آسمان.

دمی بعد، کژال صدای نفس‌های تلغی گرگ را شنید و گرمی نفسش را پشت سرش حس کرد. گرگ دامن کژال را به دندان گرفت. کژال جیغ کشید، زمین خورد و روناک از دستش افتاد. همان‌طور که افتاده بود، لگدی به گرگ زد. گرگ دندان‌های تیزش را به کژال نشان داد و حمله‌ور شد. کژال خودش را به طرف روناک کشید.

— روناکم، روناکم!

گرگ چنگال به بازوی کژال کشید، خیزی برداشت و قندهاče روناک را که از درد و ترس جیغ می‌کشید، به دندان گرفت.

کژال بر پوست گرگ چنگ کشید و فریاد زد : «heezaar... heezaar! خاکم به سر!» گرگ، قندهاče به دهان گرفت و دوید. کژال به دنبال او زمین را خیش می‌کشید، مویه می‌کرد و روناک را صدا می‌زد. خم شد و سنگ برداشت.

— اگر به روناک بخورد!

سنگ را زمین انداخت؛ زار زد و دوید. صورت خواشید و دوید. گرگ پاره‌نش را می‌برد. روناک مثل بَه‌ای، دست‌هایش را در هوا تکان می‌داد. گردنش به عقب خم شده بود و صدای نازک گریه‌اش، سنگ‌های بیابان را می‌خواشید.



کزال به موهایش چنگ زد، لنگه گالشش از پایش افتاد. سنگ‌ها پایش را کوییدند.  
— روناک!... روناک! دایهات بمیره، روُله!

دشت یک پارچه صدا شده بود و ناله و مویه. باد صدای کزال را غلتاند و با خود برد.  
«آزاد» سر زمین بود که فریاد کزال را شنید. هراسان ماند: «صدا از کدام طرف می‌آید؟»



باز هم جیغ. آزاد دوید. صدا از سمت تپه بود. کسی کمک می خواست. گام انداخت و دوید. صدا او را به خود می خواند. چشم آزاد از دور جسمی را که تنده و تنده به طرف او می آمد، دید و لحظه‌ای بعد، گرگ نزدیک آزاد رسیده بود و آن دورتر، کژال پابرهنه و بر سر زنان می دوید.

وقت فکر کردن نبود. آزاد نباید می ماند. دندان بر دندان می سایید. گرگ مقابله آزاد بود. قنداقه روناک به دهانش بود. روناک، خفه گریه می کرد و گرگ خرناسه می کشید. آزاد معطل نماند. خاک را، سنگ را و تیغ را... دوید. از زمین جهید و به گرگ رسید. خیز برداشت و حمله ور شد. آزاد باید گرگ می شد. حمله کرد. قنداقه روناک را کشید. تکه‌ای از آن در دهان گرگ ماند. آزاد، روناک را به سرعت زمین گذاشت و با گرگ درهم پیچید. کژال رسید. بر سر زنان دوید و روناک را بغل زد. به صورت روناک خیره شد.



روناک قرمز شده بود اما هنوز گریه می کرد. امیدی به دل کژال دمید. روناک را بر سینه فشود.  
گرگ، خرناسه می کشید و دهان باز می کرد تا آزاد را بیزد. آزاد با سنگ بر سر گرگ کویید. گرگ  
چنگ انداخت و سینه او را خراشی عمیق داد. آزاد فریاد کشید. کژال جیغ می زد و کمک می خواست؛  
قریوه اما از آنها فاصله داشت.

کژال، قدمی پیش گذاشت تا به آزاد کمک کند، اما روناک دوباره ترس در دلش انداخت؛ دختر کش  
سخت ترسیده بود. کژال کاری نمی توانست بکند. گلویش را با فریادی بلندتر خراشید. کسی آن طرف ها  
نبود. دندان های تیز گرگ صورت و بازوی آزاد را نشانه کرده بود. آزاد، مجال نمی داد.

دست گرگ را به دندان می گرفت و مشت بر چشم های او می کویید. آزاد و

گرگ روی سنگ های سخت دشت غلتیدند.

نفس داغ و تلخ گرگ، راه نفس را بر آزاد

بسته بود. کژال باز شوهرش را فریاد زد :

«ههزار... ههزار!»

کاری از دستش نمی آمد. خواست سنگی بردار و

به گرگ حمله کند اما روناک آرام نمی گرفت.

دست گرگ، لحظه ای در دهان آزاد ماند. آزاد دندان ها

را به هم فشود. گرگ زوزه کشید، دست از دهان او درآورد و

با چشم های خون گرفته اش به او زل زد. کژال بیشتر ترسید.

قدمی عقب رفت. روناک را سخت در بغل گرفت. تمام تنش

ترس شده بود.

آزاد غلتید و فریاد کشید. کژال فکر کرد نباید

بماند. باید کمک بیاورد. دوید. پابرهنه به سمت

آبادی دوید و فریاد کشید و کمک خواست. گرگ،

آزاد را به خاک غلتاند و آزاد سر گرگ را عقب

کشید و او را برگرداند. بازویش را دور گردش

حلقه کرد. نباید رها می کرد. نباید خسته می شد.

نباید می ترسید و رها می کرد. خسته نشد و نترسید.

هر چه قوه داشت، به ساق و بازویش ریخت.

سر بر آسمان، بلند کرد و فریاد کشید : «الله... الله!»  
و گردن گرگ را فشد. نفس داغ گرگ، دست آزاد را می سوزاند.  
کژال، گریه کنان می دوید و گاه گاه سر بر می گرداند و پشت سرش را نگاه می کرد تا بینند چه بر سر  
جوان مردم آمده.

صدای گرگ که لحظه ای خفه شد، آزاد همه توانش رفت، بی حال بر زمین افتاد. کژال که صدایی  
شنید، ایستاد. اندوهی به وسعت دشت بر دلش گسترده شد. روی گرداند. آزاد و گرگ را افتاده، دید :  
— گرگ، جوان مردم را درید!... آه! خاکت بر سر کژال! خاکت بر سر!

جیغ زنان و مویه کنان، راه رفته را برگشت. دشت را یک پارچه صدای نفس زدن های گرگ و  
آزاد پر کرده بود. بازوی آزاد، حلقه ای تنگ، دور گردن گرگ بسته بود. گرگ خواست چنگ بیندازد و  
گردنش را آزاد کند. اتا تمام وجود آزاد انگار دست هایش شده بود. گرگ توانست گردن برهاند. آزاد  
فریاد می کشید و حلقه را کوچک تر می کرد. گرگ به خناسه افتاده بود و خناسه اش تکه تکه می شد.  
کمی بعد، دست و پايش از تقلّا افتاد. آزاد، رهایش نکرد. نفس داغ گرگ، یک باره سرد شد، دست و  
پايش از حرکت ماند. آزاد بر زمین افتاد.

کژال، صورت می خراشید و زار می زد و می دوید. آزاد که صدایش را شنید، زمین را کمک  
گرفت. دست ها را ستون کرد و نفس زنان برخاست. پیراهنش، پاره پاره شده بود و از صورت و سینه اش  
خون می آمد. کژال به سویش دوید. سریا که دیدش، به حق هق افتاد، آزاد خسته و زخمی، بریده،  
گفت : «آرام گیر. خواهر کم! طفلت خوب است؟»  
روناک، گریه می کرد. کژال، آرام نگرفت. آزاد، قدم برداشت. کژال، قنادقه سفید روناک را باز کرد  
و به آزاد داد تا خون هایش را پاک کند.

طاهره اییند



## درک و دریافت

- ۱- به نظر شما کدام یک از شخصیت‌های داستان، اهمیت بیشتری دارد، چرا؟
- ۲- اگر شما به جای نویسنده بودید، داستان را چگونه تمام می‌کردید؟



منتظران بهار، فصل شکفتن رسید  
مزدهه به گل ها برید، یار به گشتن رسید  
بیدل دلخوی

## فصل دوم

### شکفتن

- نسل آینده ساز
- توفيق ادب (شعر خوانی)
- با بهاری که می رسد از راه
- زیبایی شکفتن

## نسل آینده ساز



جوان و نوجوان، چشمۀ جوشان نیرو و استعداد است. جوان، یعنی آینده. جوان خوب برای یک کشور، یعنی آینده خوب. جوانان و نوجوانان ما اهل فکر کردن، دریافت و تحلیل کردن [هستند]. این هم امتیاز دیگری است.

همۀ آنچه در تحلیل‌های دشمنان این ملت و این کشور به عنوان نقطۀ مرکزی مشاهده می‌شود، این است که این نسل جوان و پر شور و آینده ساز را از راه‌های مختلف برای ساختن ایران آباد و آزاد و مؤمن و پاکیزه آینده، نتوان کنند. اتا به رغم تلاش‌های دشمنان، واقعیت، عکس این

است. من به هیچ وجہ قبول نمی کنم حرف‌ها و تحلیل‌های کسانی را که گاهی در برخی از مطبوعات یا رسانه‌ها از اختراف نسل جوان سخن می‌کویند؛ این طور نیست. اگر گاهی اشتباه و خطای از جوان سر بر زند، با توجه به دل پاک و نورانی جوان، این اشتباه کاملاً قابل جبران است. اینها چرا صلاح و پاک‌امنی و پارسایی و صداقت جوانان را نمی‌بینند؟ چرا شور و شعور جوانان را نمی‌بینند؟

مخخصان و داشمندان جهانی مجبور شده‌اند؛ اعتراف کنند که جوانان ما با پشتواهه ایمان و همت و غیرت، توانسته‌اند استعداد جوشان و پنهان خود را آشکار کنند.

وقتی جوان‌های ما خرمشر را بازپس گرفته بودند، اوایل ریاست جمهوری بنده بود. یک هیئت جهانی به ایران آمد و رئیس آن به من گفت: «امروز در دنیا وضع شما بایک سال پیش، از زین تا آسمان تفاوت کرده است». راست می‌گفت. دنیا باور نمی‌کرد جوانان ما، بسیجیان ما و ارتش ما بتوانند خرمشر را با آن همه استحکاماتی که دشمن و پشتیبانانش درست کرده بودند، پس بگیرند. جامعه ما بحمد اللہ از میلیون‌ها جوان دختر و پسر برخوردار است. این مایه افتخار برای ملت ماست. این ملت باید به وجود این همه جوان، این همه استعداد و این همه دل پاک و نورانی بالد. جوان هم باید به کشور خود، به انقلاب خود، به نظام اسلامی خود و به پرچم برافراشته اسلام خود بالد و آینده را بسازد. آینده با حرف، ساخته نمی‌شود؛ با کار هوشمندانه و مؤمنانه ساخته می‌شود؛ باید کار کنید آن هم کار هوشمندانه و برخوردار از پشتواهه ایمان.

به شما جوانان به عنوان فرزندان عزیز و پاره‌های دل این ملت ... می‌کویم: عزیزان من، کار کنید؛ امروز دشمنان نمی‌خواهند دانشگاه و درس و مدرسه و معلم باشد. دشمنان ما نمی‌خواهند میلیون‌ها جوان با درس خواندن و حفظ ایمان و رستگاری و پارسایی و پاک‌امنی شان در این منطقه فردای شکوهمندی را برای ایران مقدار به وجود بیاورند.

ایمان و پاکدامنی تان را حفظ کنید. درستان را خوب بخوانید و جوانی تان را قدر بدانید؛ این نیرو و نشاط باید در راه بدست آوردن این ارزش‌های والا خرج شود، وقتی هم آن است. شما امروز در سال‌های طلایی عمر خود قرار دارید و خدای متعال هم به شما لگ کرد. از این فرصت خوب زندگی و از دامان گرم و هربان نظام اسلامی و انقلاب اسلامی -که محمد الله توانته این همه جوان مؤمن و خوب را در درون خویش پرورش دهد- بهترین استفاده را بکنید. از بیانات رهبر معظم انقلاب اسلامی در دیدار با دانش‌آموزان



## خودارزیابی

- ۱- امتیازات یک نوجوان و جوان خوب را از دیدگاه رهبر معظم انقلاب، بیان کنید.
- ۲- منظور از عبارت «آینده با حرف ساخته نمی‌شود» چیست؟
- ۳- شما ویرگی‌های برجسته جوان امروز ایرانی را چه چیزهایی می‌دانید؟
- .....
- ۴-



## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته اول

به مثال‌های زیر توجه نمایید و درباره آنها گفت و گو کنید.

الف) - آمد

- می‌گوییم.

ب) - همه دانش‌آموزان با دیدن این منظره در کلاس درس

- هنگامی که معلم فارسی ما با دقت کتاب را

همان‌طور که می‌بینید اگرچه مثال‌های بخش «الف» فقط از یک کلمه تشکیل شده‌اند، اما معنی آنها کامل است؛ در حالی که مثال‌های بخش «ب» شامل چندین کلمه هستند، اما معنی کاملی ندارند و شنونده را در انتظار می‌گذارند. شما فکر می‌کنید علت این تفاوت چیست؟

همان‌طور که متوجه شدید مثال‌های بخش «الف» فعل دارند اما مثال‌های بخش «ب» فعل ندارند.

فعل بخش اصلی معنای جمله و انتقال دهنده پیام است؛ بنابراین **(فعل)** مهم‌ترین بخش هر جمله است.

## نکته دو

به این جمله‌ها توجه کنید :

- ۱- جوان و نوجوان ما با استعداد است.
  - ۲- جوان و نوجوان چشمۀ جوشان نیرو و استعداد است.
  - ۱- به شما جوانان این ملت می‌گویم.
  - ۲- به شما جوانان به عنوان فرزندان عزیز و باره‌های دل این ملت می‌گویم.
- جمله‌های شمارۀ (۱) و (۲) هر دو پیام یکسانی دارند اما جمله‌های دوم زیباتر و دلپذیرتر است.

دلیل زیبایی جمله‌های دوم چیست؟

هرگاه بخواهیم مقصود خود را بیان کنیم، از «**زیان**» استفاده می‌کنیم اما وقتی بخواهیم همان مقصود و منظور را زیباتر و تأثیرگذارتر بگوییم، از «**ادبیات**» بهره می‌گیریم.

— در نوشتۀ املا به نحوۀ تلفظ و مطابقت آن با شکل نوشتاری دقّت شود.

— پس از پایان املا، متن را یک بار دیگر مرور کنید.

## کارگروهی

۱- شکفتن گل و دورۀ نوجوانی را مقایسه کنید.

۲- شعری دربارۀ نوجوانی و جوانی باید و در کلاس بخوانید.

## نوشتۀ

۱- در بند چهارم درس « فعل »‌ها را مشخص کنید و بنویسید.

۲- با توجه به معنی و مفهوم جمله، گزینۀ صحیح را انتخاب کنید.

الف) اینها چرا..... و پاکدامنی و پارسایی جوانان را نمی‌بینند؟ (صلاح، صلاح)

ب) بحمدالله برخورداری از میلیون‌ها جوان دختر و پسر ..... افتخار برای ملت ماست. (مایع، مایه)

۳- برای هر یک از واژه‌های زیر، یک هم‌خانواده بنویسید.

متعال ←

مقتدر ←

متخصص ←

نظام ←



شعرخوانی

## توفیق ادب

ای خدا! ای فضل تو حاجت روا      با تو یاد هیچکس نبود روا  
قرهه داش که بخشدی زیش      متشکل کردان به دریاهای خویش  
صد هزاران دام و دان است ای خدا      ما چو مرغان حریصی بی نوا  
گر هزاران دام باشد هر قدم      چون تو با مایی، نباشد هیچ غم  
از خدا جویم، توفیق ادب      بی ادب، محروم شد از لطف رب  
بی ادب، تنها ن خود را داشت بد      بلکه آتش در همه آفاق زد

مشوی معنوی، مولوی

## درس چهارم

### با بهاری که می رسد از راه

روشن و گرم و زندگی پرداز آمان، مثل یک قبسم شد  
هر چه سرما و هر چه دل سردی پر زد آهته از نظر کم شد

با نیمی که زندگی در اوست  
بر درختی، شکوفایی خنید  
در کتابی، بهار، معنا شد

با بهاری که می رسد از راه  
مشیز شو، تازه شو، بهاری شو  
مثل یک چشم سار، جاری شو

زندگی بر تو می زند لجند  
بهرتر از هر چه هست در دنیا  
با خدا راز گفتن امروز

محمد جواد محبت



# زیبایی شکفتن

دوره نوجوانی، دوران شور و شوق و شکوفایی است. دوره‌ای که بزرگ‌ترها معمولاً با حسرت و آه از آن یاد می‌کنند.

نوجوانی، دوره انتقال از کودک به بزرگ‌سالی است؛ تقریباً از یازده سالگی آغاز می‌شود و تا هجده سالگی ادامه می‌یابد که دوره‌ای پر فراز و فرود، بین وابستگی و استقلال است. نوجوانی دوره‌ای شبیه به رؤیا و زیبا است. زیبایی و قشنگی آن را با کم حوصلگی و دلخوری‌های پیوسته، زشت و تاریک نکنیم. می‌توانیم از کخط‌های زندگی لذت‌بریم و جوییار با صفا و زلال و کوارای زندگی را کل آکود نسازیم. رابطه و رقتار ما با خود، خانواده و دوستان، بسیار مهم است. چون شخصیت ما را شکل می‌دهد. دوستی خوب است که گفتارش درست و رقتارش پسندیده باشد. در دلش ایمان و هربانی موج بزنده و از چهره و نگاهش امیدواری و نشاط بجوشد. دوست خوب، کیمیا است. استقلال طلبی، کنجکاوی، شوق یادگیری و دانایی و... نوجوان را گاهی ناآرام جلوه می‌دهد، این جلوه‌های گوناگون نوجوانی هچ‌کدام پیوسته نیستند؛ ریشه در نیازها و علایق ما دارند.

تا می‌توانیم، بیاموزیم. این همه کتاب خوب و مطالب آموختنی ما را به سوی خود می‌خوانند. کتاب پر راز و رمز آفرینش و شکفتی‌های طبیعت، سرشار از درس‌ها و اندرزهاست. اگر نیروی جوانی و شادابی و چالاکی این دوره را باتائل، تفلکر و بصیرت همراه کنیم، به شکوفایی خواهیم رسید. تمیزی و پاکیزگی، آراستگی و پاکدلی، ما را با زیبایی‌های جهان پر شکوه الهی همراه و همسایه می‌کند. نوشتمن به خط خوش و یادگیری مهارت‌های دلنشیں هنری و آفریدن نوشتتهای و تصاویر زیبا، زندگی را از شکوفه‌های محبت و امید به آینده، سرشار می‌سازد.

آفرید کار همه شکوفه‌ها و زیبایی‌ها، اوست که همیشه با ماست؛ پس در همه کار و کردارها و همه کاه و جا او را به یاد بیاوریم.



### خودرزیابی

- ۱- منظور شاعر از «آسمان مثل یک تبسّم شد» چیست؟
- ۲- به نظر شما، چرا بزرگ‌ترها از دوره نوجوانی و جوانی خود معمولاً با حسرت و آه، یاد می‌کنند؟
- ۳- «نوجوانی زیباست»؛ چه کنیم تا زیباتر شود؟

.....  
۴



### نکته

به این جمله‌ها توجه نماید و درباره آنها گفت و گو کنید.

الف) - نرگس آمد.

- آقای مدیر آمد.

ب) - هوا سرد است.

- خواهرم خوشحال است.

۴۰

در مثال‌های بخش «الف»، «آمد» فعل جمله است و انجام کاری را نشان می‌دهد. وقتی شما بگویید «آمد» شنونده می‌پرسد «چه کسی آمد؟» در واقع کسی یا چیزی عمل آمدن را انجام می‌دهد؛ بنابراین برای تمام شدن معنی جمله، لازم است به این بخشن، فعل اضافه شود. در جمله اول عمل آمدن را نرگس انجام داده است و در جمله دوم آقای مدیر، کسی است که آمده است.

در مثال‌های بخش «ب»، فعل جمله، صفت یا حالتی را نشان می‌دهد. وقتی شما بگویید «سرد است» شنونده می‌پرسد «چه چیزی سرد است؟» یا وقتی بگویید «خوشحال است» شنونده می‌پرسد «چه کسی خوشحال است؟» در واقع صفت یا حالت موردنظر به کسی نسبت داده شده است. به کلمه‌هایی که معمولاً در ابتدای جمله می‌آیند و انجام کاری و یا داشتن حالتی به آنها نسبت داده می‌شود، **(نهاد)** گویند.

– کتاب درسی فارسی می‌تواند یکی از منابع شناخت املای واژگان باشد.

– یکی از راه‌های تقویت املاء، پرورش مهارت خوب گوش دادن است.

## کارگروهی

- ۱- درباره نیازهای اساسی یک نوجوان گفت و گو کنید.
- ۲- کتاب مناسبی درباره نوجوانی به کلاس بیاورید و بخش‌هایی از آن را بخوانید.

## نوشتن

- ۱- پنج جمله از متن درس «زیبایی شکفتن» بنویسید و نهادها را مشخص کنید.
- ۲- برای هر یک از واژه‌های زیر، دو هم‌خانواده بنویسید.  
..... ← ..... نظر ← .....، ..... جاری ← .....، ..... مثل ← .....، .....
- ۳- واژه‌های زیر را مانند نمونه، کامل کنید.

خسته + ی ← خستگی

آهسته + ی ←

زنده + ی ←

شکفته + ی ←



همه عالم، تن است و ایران، دل  
نیست کوینده زین قیاس، خجل  
تطامی

## فصل آزاد

### ادبیات بومی (۱)

— درس پنجم

— شعرخوانی

## درس پنجم

آزاد



## خودارزیابی

- ..... -۱
- ..... -۲
- ..... -۳
- ..... -۴



## دانش‌های زبانی و ادبی

نکته اول

## نکته دوم



کارگروہی

1

—



نوشتن

شعر خوانی





۴۸

این زندگی، حلال کسانی که همچو سرو  
آزاد، زیست کرده و آزاد می‌روند  
گفتن آزادی

## فصل سوم

### سبک زندگی

- قلب کوچکم را به چه کسی بدهم؟
- علم زندگانی
- دعای مادر (حکایت)
- زندگی همین لحظه‌هاست
- سفرنامه اصفهان : (روان‌خوانی)

## درس ششم

قلب کو حکم را به چه کسی بدهم؟

من قلب کوچولوی دارم؛ خیلی کوچلو؛ خیلی خیلی کوچلو.

مادر بزرگم می‌گوید: «قلب آدم نباید خالی بماند. اگر خالی بماند، مثل یک گلدان خالی، زشت است و آدم را اذیت می‌کند.»

برای همین هم، مدقی است دارم فکر می‌کنم این قلب کوچلو را به چه کسی باید بدهم؛ یعنی چه کسی را باید توی قلبم جا بدهم که از همه بتر باشد؟ یعنی، راستش، چطور بگویم؟ دلم می‌خواهد تمام تمام این قلب کوچلوی کوچلو را، مثل یک خانه فشنگ کوچلو، به کسی بدهم که خیلی خیلی دوستش دارم ... یا ... نمی‌دانم ... کسی که خیلی خوب است؛ کسی که واقعاً حقش است توی قلب خیلی کوچلو و خیلی تمیز من خانه داشته باشد.

خوب، راست می‌گویم دیگر، نه؟

پدرم می‌گوید: «قلب، مهمن خانه نیست که آدم‌ها بیایند، دو سه ساعت یا دو سه روز توی آن بمانند و بعد بروند. قلب، لانه گنجشک نیست که بهار ساخته شود و در پاییز، باد آن را با خودش برد...».«

قلب، راستش، نمی‌دانم چیست انا این را می‌دانم که فقط جای آدم‌های خیلی خیلی خوب است - برای همیشه - ...

خوب... بعد از مدت‌ها که فکر کردم، تصمیم گرفتم قلبم را بدهم به مادرم؛ تمام قلبم را،  
تمام تمایش را بدhem به مادرم؛ و این کار را هم کردم...

انا ...

انا وقتی به قلبم شگاه کردم، دیدم با اینکه مادر خوبم توی قلبم جا گرفته، خیلی هم راحت است،  
باز هم نصف قلبم خالی مانده ...



خوب معلوم است. من از اول هم باید عقلم می‌رسید و قلم را به هر دو تاشان می‌دادم؛  
به پدرم و به مادرم. پس، همین کار را کردم.

بعدش، می‌دانید چطور شد؟ بله، درست است. نگاه کردم و دیدم که باز هم، توی قلم  
مقداری جای خالی مانده ...

فوراً تصمیم گرفتم آن گوشش خالی قلم را بد هم به چند نفر که خیلی دوستشان داشتم و این کار  
را هم کردم: برادر بزرگم، خواهر کوچکم، پدر بزرگم، یک دایی همراهان و یک عمومی خوش اخلاقی  
را هم توی قلم جا دادم ... .

فکر کردم حالا دیگر توی قلم حسابی شلوغ شده ... این همه آدم، توی قلب به این کوچکی،  
مگر می‌شود؟

انا وقتی نگاه کردم خدا جان، خدا جان! می‌دانید چی دیدم؟  
دیدم که همه این آدم‌ها، درست توی نصف قلم جا گرفته‌اند؛ درست نصف.  
- با اینکه خیلی راحت هم ولو شده بودند و می‌کنند و می‌خنیدند، و هیچ گله‌ای هم از تگلی جا  
نداشتند ...

خوب ... بعدش نوبت کی‌ها بود؟

بله، درست است. باقی قلم، یعنی آن نصفه خالی را، با خوشحالی و رضایت، دادم به همه  
آدم‌های خوبی که توی محله‌ما زندگی می‌کنند، و همه قوم و خویش‌های خوبی که دارم و همه دوستانم،  
و همه معلم‌هایی که بچه‌ها را دوست دارند ...

و خودتان می دانید چی شد ...

(خدایا، چیز به این کوچکی، چطور می تواند این قدر بزرگ باشد؟)

راستش، بین خودمان باشد، پدرم یک عمودارد، این عموی پدرم خیلی خیلی پول دار است.

من وقتی دیدم همه آدم‌های خوب را دارم توی قلبم جا می دهم، سعی کردم این عموی پدرم را هم بیرم توی قلبم و یک گوشه بش جا بدhem ... اتا ... جانگرفت ... هرچی کردم جانگرفت ... دلم هم سوت ... اتا چ کار کنم؟ جانگرفت دیگر. تقصیر من که نیست، حتماً تقصیر خودش است. یعنی، راستش، هر وقت که خودش hem، با زحمت و فشار جا می گرفت، صندوق بزرگ پول‌هایش بیرون می‌ماند و او، دوان دوان از قلبم می‌آمد بیرون تا صندوقش را بردارد ... بله ... تازه یواش یواش داشتم می‌فهمیدم که یک قلب کوچک کوچک، چقدر می‌تواند بزرگ باشد. بنابراین، یک شب که به یاد آن روزها و شب‌های خیلی سخت آن جنگ افadam، یک دفعه فریاد زدم: «باقی قلبم را می‌خشم به همه آنها! که جنگیدند و دشمن را از خاک ما، از سر زمین ما، و از خانه‌ما انداختند بیرون ...».

خوب ... حالا دیگر قلبم مثل یک شهر بزرگ شده بود. مدرسه داشت، بیمارستان داشت، سر باز خانه داشت، کوچه و محله و خیابان و مسجد داشت و باز hem، یک عالم جای خالی داشت. این طور شد که به خودم گفتم: «دیگر انتخاب کردن بس است».

قلب من، مال همه و همه آدم‌های خوب سراسر دنیاست؛ از این سر دنیا تا آن سر

دنیا ...

خودتان که می بینید. حالا، فقط یک جای خیلی خیلی کوچک در یک گوش قلب باقی مانده.  
می دانید آنجارا برای چکسانی باقی گذاشتم؟ بله، درست است، برای همه آدمهایی بد، به شرطی  
که خودشان را درست کنند و دست از بد بودن و بدی کردن بردارند؛ پچھا را اذیت نکنند،  
دریاها را کشیف نکنند، جانورها را نلکشند، و به کسی زور نگویند ...

آدمهای بد هم اگر خوب بشوند، خوب حق دارند یک خانه کوچک توی قلب من داشته  
باشند ... نه؟

تازه اگر آدمهای بد هم خوب بشوند و بیایند توی قلب من، من فکر می کنم باز هم کمی جا  
باقی بماند... شاید برای جمله ها، پرنده ها، کوه ها، ماهی ها، آهوها، فیل ها... و خیلی چیزهای  
دیگر ...

عجیب است واقعاً معلوم نیست این قلب است یا دریا! قلب به این کوچک آخر چطور  
همچ وقت پُرمی شود؟ ها؟

خوب این به من مربوط نیست.

شاید وقتی بزرگ بشوم، بفهم که چرا این طور است اتا حالا، تا وقتی توی قلبم جا هست،  
باید آنجارا بخشم به آدمهای خوب و مهربان .... .  
قلب برای همین است دیگر؛ مگرنه؟

نادر ابراهیمی

۱- چرا قلب آدم نباید خالی بماند؟

۲- چرا قلب به دریا تشبیه شده است؟ شما قلب را به چه چیزهایی تشبیه می کنید؟

۳- به نظر شما چرا قلب نویسنده نمی توانست عمومی خود را بپذیرد؟

.....  
۴

## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته اول

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت و گو کنید.

(الف) - علی آمد.

- مریم رفت.

(ب) - حسن میوه را خورد.

- مینا نامه را خواند.

همان طور که پیش تر گفته‌یم « فعل »، اصلی‌ترین بخش یک جمله است. فعل‌های بخش «(الف)» کلمه‌های «آمد» و «رفت» است. در جمله اول و دوم، تنها با اضافه شدن نهاد به فعل، معنی جمله کامل می‌شود. اما معنی جمله‌های بخش «(ب)» با نهاد، تمام نمی‌شود. در این جمله‌ها وقتی شما بگویید «خورد» شنونده می‌پرسد «چه چیزی را خورد؟»، درواقع چیزی خورده شده است؛ بنابراین برای تمام شدن معنی جمله، لازم است بخشی به فعل اضافه شود. این بخش که معمولاً با کلمه «را» به کار می‌رود، **مفعول** است. در زبان فارسی معیار امروز «را»، **نشانه مفعول** است.

### نکته دوم

به این جمله توجه کنید :

دل می‌خواهد تمام این قلب کوچولوی کوچولو را، مثل یک خانه قشنگ کوچولو، به کسی بدhem که خیلی خیلی دوستش دارم.

می‌بینید که نویسنده بعضی کلمه‌ها را تکرار کرده است. چه وقت تکرار زیاست؟ آیا همه تکرارها زیبا هستند؟

هرگاه نویسنده بخواهد بر چیزی تأکید کند، آن را تکرار می‌کند. این تکرار آگاهانه بر تأثیر سخن می‌افزاید. شاعران، از «**تکرار**» برای زیباسازی و تأثیرگذاری شعر استفاده می‌کنند. حتی گاه به تکرار یک بیت در شعر می‌پردازند.

— در نوشتن املا دقت و سرعت موجب می‌شود تا متن آن به دور از هرگونه خطأ باشد.

— واژه‌های هم‌آوا از مباحث دشوار املایی است. شناخت شکل درست آنها به معنا و کاربرد آنها در جمله، وابسته است.

## کارگروهی

۱- چه ویژگی‌هایی باعث می‌شود تا ما کسی را در قلبمان جای دهیم؟

۲- نمونه‌هایی از تکرارهای زیبا را در «آفرینش» خدا بیان کنید.

## نوشتن

۱- نمونه‌های تکرار را از درس پیدا کنید و بنویسید.

۲- نهاد و مفعول هر جمله را مشخص کنید.

— رزمندگان، دشمن را از خاک ما بیرون انداشتند.

— من، عمومی خوش‌اخلاقم را توی قلبم جا دادم.

— همه معلم‌ها، بچه‌ها را دوست دارند.

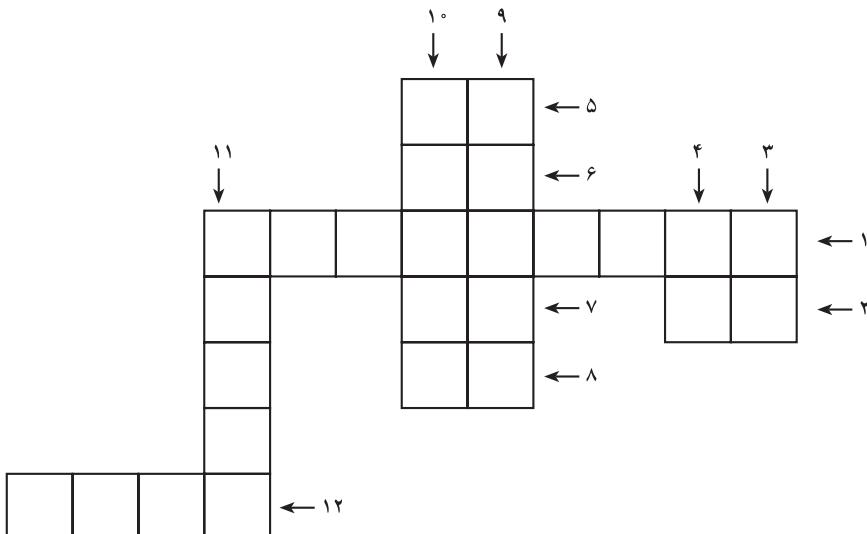
۳- با توجه به معنی جمله‌ها، واژه‌های مناسب را در جای خالی قرار دهید.

الف) مادر بزرگ درباره ..... گل‌های باغچه با نوه‌اش در ..... خانه گفت و گو می‌کرد.

(حیاط، حیات)

ب) مراقب پول های ..... خود باشیم و از ..... و خوراک های بیهوده پرهیز کنیم.  
(خورد، خُرد)

۴- جدول زیر را حل کنید.



- ۱- جمله‌ای که برای بیان احساسات، عواطف، آرزو و ... بیان می‌شود.
- ۲- برای اشاره به دور به کار می‌رود.
- ۳- «مکان»
- ۴- ضمیر اول شخص مفرد
- ۵- «اگر» دم بریده
- ۶- از آن طرف بخوانید، یکی از دو جنس بشر است.
- ۷- مخفف «اگر»
- ۸- مخفف «ماه»
- ۹- یکی از سوره‌های قرآن
- ۱۰- همان گزارش است.
- ۱۱- جمع «یار» است.
- ۱۲- بخشی از جمله است.

### علم زندگانی

۱ کبوتر بچای با شوق پرواز به جرئت کرد روزی بال و پر باز  
پرید از شاخکی بر شاخاری گذشت از باگی بر جوکناری  
نمودش بس که دور آن راه نزدیکشدش گلته به پیش چشم ، تاریک



ز رنج شنگنی درماند در راه زوخت، سست شد بر جای، ناگاه  
 ۵ فقاد از پایی ، کرد از عجز فریاد  
 ز شاخی مادرش آواز در داد؛ «تورا پرواز، بس زود است و دثار  
 ز نوکاران که خواهد کار بسیار؟ هنوزت نیست پایی برزن و بام  
 هنوزت نوبت خواب است و آرام تورا توش هنر می باید اندوخت  
 حدیث زندگی ، می باید آموخت بباید هر دو پا محکم نهادن  
 از آن پس، فکر بر پایی ایستادن





۱۰ من اینجا چون نگهبانم تو چون گنج تو را آسودگی باید مرا رنج  
مرا در دامها بسیار بستند ز بام کودکان پرها شکستند  
که از دیوار سنگ آمد، که از در گشم سر پنجه خوینی شد، کهی سر  
نکشت آساشیم یک لحظه دماز کهی از گربه ترسیدم که از باز  
هجوم فتنهای آهانی مرا آموخت علم زندگانی

۱۵ گنگرد شاخک بی‌بن، برومند ز توسعی و عمل باید، ز من پند»

پرونین اعظامی

### خودارزیابی

- ۱- چرا گیتی به چشم کبوتر بچه تاریک شد؟
- ۲- به نظر شما کبوتر بچه ممکن است چه پاسخی به پند مادر داده باشد؟
- ۳- پیام اصلی درس چیست؟

۴

### نکته اول

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت و گو کنید.

– زهرا آمد.

– دوستم سبب را خورد.

– رامین کیف را از بازار خرید.

– برادرم توپ را به احسان داد.

همان طور که پیش‌تر گفتیم « فعل »، اصلی‌ترین بخش یک جمله است. برخی از فعل‌ها مانند فعل « آمد » فقط با نهاد، جمله‌ای می‌سازند که معنی کاملی دارد. بعضی دیگر مانند فعل « خورد » با گرفتن مفعول، جمله کاملی می‌سازند. گروهی نیز مانند فعل « خرید و داد » علاوه بر نهاد و مفعول، بخش دیگری می‌گیرند. به این بخش که برای کامل شدن معنای جمله آمده است، « متمم » می‌گویند. متمم در جمله سوم « بازار » و متمم در جمله چهارم « احسان » است. کلمه‌هایی مانند « از، به، در و ... » قبل از متمم به کار می‌روند و نشانه متمم (حروف اضافه) هستند.

فعل	نشانه متمم و متمم		مفعول و نشانه آن		نهاد
آمد	-		-		زهرا
خورد	-		را	سبب	دوستم
خرید	بازار	از	را	کیف	رامین
داد	احسان	به	را	توپ	برادرم

### نکته دوم

به این بیت توجه کنید :

نمودش بس که دور آن راه تزدیک شدش گیتی به پیش چشم تاریک

اگر شعر را به شر برگردانید، احتمالاً این گونه خواهد نوشت :

آن راه تزدیک، آنقدر دور به نظرش رسید که گیتی (دُنیا) پیش چشم او تاریک شد.

در برگرداندن شعر به شر چه اتفاقی می‌افتد؟

می‌بینید که قسمت‌های مختلف شعر وقتی به شر تبدیل می‌گردند، جایه‌جا می‌شوند. در جمله « گیتی (دُنیا) پیش چشم او تاریک شد ». فعل در پایان جمله قرار می‌گیرد اما در شعر به اول بیت منتقل شده است. این **جایه‌جا** در شعر و شر ادبی بر زیبایی سخن می‌افزاید.

آیا همه اجزای جمله را می‌توان به دلخواه (در شعر و نثر) جابه‌جا کرد؟

– کلمه‌های مخفف (کوتاه شده) معمولاً به همان صورتی که تلفظ و شنیده می‌شوند، باید نوشته شوند.

– بعضی از کلمه‌ها دو املایی‌اند؛ یعنی به دو شکل نوشته می‌شوند، مانند:  
جرئت، جرأت – هیئت، هیأت

## کارگروهی

۱- درس را به صورت نمایش در کلاس اجرا کنید.

۲- داستان دیگری که بیانگر انتقال تجربه است، بیابید و در کلاس بخوانید.

## نوشتن

۱- در بیت‌های زیر متنم‌ها را مشخص کنید و بنویسید.

پرید از شاخکی بر شاسخاری      گذشت از بامکی بر جوکناری

زوحشت، سست شد بر جای ناگاه      زرنج خستگی در ماند در راه

۲- دو واژه کوتاه شده از متن درس پیدا کنید و شکل کامل آن را در جدول زیر، مانند نمونه

بنویسید.

کامل	کوتاه شده
افتاد	فتاد
-	-
-	-

۳- با توجه به معنی، املای صحیح کلمه را انتخاب کنید.

(الف) هجوم □ حجوم □ = حمله      (ب) اجز □ عجز □ = ناتوانی

۴- یک مفعول و یک متنم از صفحه نخست درس پنجم، پیدا کنید و جمله‌های آن را بنویسید.

## حکایت

### دعای مادر

از بازیزد بسطامی، رحمة الله عليه، پرسیدند که  
ابتداً کار تو چگونه بود؟ گفت: من ده ساله بودم، شب  
از عبادت خوابم نمی‌برد.

شبی مادرم از من درخواست کرد که امشب سرد  
است، نزد من بحسب.

مخالفت با خواهش مادر برایم دشوار بود؛ پذیرفتم.  
آن شب هیج خوابم نبرد و از نماز شب بازماندم.  
یک دست بر دست مادر نهاده بودم و یک دست زیر سر  
مادر داشتم.

آن شب، هزار «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» خوانده بودم.  
آن دست که زیر سر مادرم بود، خون اندر آن خشک  
شده بود. گفتم: «ای تن، رنج از بهر خدای بکش».«  
چون مادرم چنان دید، دعا کرد و گفت: «یا رب،  
تو از وی خشنود باش و درجتش، درجه اولیا گردان».«  
دعای مادرم در حق من مستجاب شد و مرا بدین  
جای رسانید.

بستان العارفین

## درس هشتم

### زندگی همین لحظه‌است

زندگی مجموعه‌ای از روزها و ماهها و سال‌هاست؛ روزهایی که به شتاب می‌گذرند و هرگز بازنمی‌گردند.

می‌گویند وقت طلاست ولی بدون تردید وقت از طلا کران بساتر است؛ زیرا با صرف وقت می‌توان طلا بدست آورد ولی دقایق تلف شده را با طلامی توان خرید.  
چ بسیارند آنانی که وقت خود را بیهوده تلف می‌کنند. گویی قرن‌های طولانی در این جهان زندگی خواهند کرد. اگر پوشان گم شود، دل آزرده می‌شوند و در جست‌وجوی آن، دنیا را زیر و رو می‌کنند اما هرگز از تنفس شدن وقت خوبیش نگران و ناراحت نمی‌شوند.

عمر حقیقی را، شناسنامه‌ما تعیین نمی‌کند. زیستن و زندگی زیبا، تنها همان فرصت‌هایی است که با رفاقت‌های زیبا و کارهای بزرگ می‌گذرد.

با زمان عوقب محبت نمی‌شود  
ج روم پیشنهادی پای می

می‌گویند، اسکندر در اشای سفر به شهری رسید و از گورستان عبور کرد. سنگ مزارها را خواند و به حیرت فو رفت؛ زیرا مدت حیات صاحبان قبور که بر روی سنگ‌ها حک شده بود، هچکدام از ده سال تجاوز نمی‌کرد. یکی از بزرگان شهر را پیش خواند. به او گفت: «شهری به این صفا، با هوای خوب و آب گوارا، چرا زندگی مردمش چنین کفاه است؟» آن مرد بزرگ پاسخ داد: «ما زندگی را با نظری دیگر می‌نگریم، زندگی به خوردن و ختن و راه رفتن نیست. اگر چنین باشد، ما با حیوانات تفاوتی نداریم. زندگی حقیقی آن است که در جست و جوی دانش و یا کار مفید و سازنده بگذرد. با این قرار، هچکس پیش از پنج و شش و حداقل شرده سال زندگی نمی‌کند؛ زیرا قسم اعظم عمر به غفلت سپری می‌شود».

کسی در زندگی موفق است که اکون و فرصت حال را دریابد و همیشه فکر کند که بهترین فرصت من امروز است. امروز را به فردا افکنند و به امید آینده نشستن، کار درستی نیست. همچنان که امروز را به یادآوری گذشته‌های از دست رفته، گذراندن و افسوس خوردن نیز شایسته نیست. خیام شاعر بزرگ ایرانی گفته است:

از دی که گذشت، هیچ از او یاد نمکن      فردا که نیامده است، فریاد نمکن  
بر نامده و گذشته، بنیاد نمکن      حالی خوش باش و عمر بر باد نمکن

آیا منظور از خوش بودن در این شعر، خنده‌های بیوده و خوش‌گذرانی و به قول بعضی، الکی خوش بودن است؟ «نه»؛ خوشی واقعی، دل‌های دیگران را شاد کردن، گره از کار دیگران کشودن و با دیگران خنیدن است که خدا دوستدار کسانی است که شادی‌های خود را با دیگران تقسیم و غم را از دل دیگران منها می‌کنند.

می‌گویند: قدر وقت را بدانید و دقایق گران‌بها را بیهوده از دست مدھید. مقصود این نیست که دائماً در کوشش و اضطراب باشید و راحت و آرام بر خود حرام کنید. ساعاتی که در مصاحبت دوستان می‌لذردد یا برای گردش و ورزش و بازی‌های تفریحی مصرف می‌شود، در ردیف اوقات تلف شده، نیست.

وقتی زیبایی‌های آفرینش را می‌بینیم، وقتی سبزه‌ها، گل‌ها، درختان، آسمان آبی یا پرستاره را با شکفتی و اعجاب مرور می‌کنیم یا بر ساحل دریا، یا رودخانه می‌نشینیم، وقت خود را تلف نکرده‌ایم. اینها جزء زندگی است مخصوصاً اگر با تأمل و فکر و عبرت همراه باشد.

زندگی، همین لحظه‌هاست و از دست دادن فرصت‌ها جز غصه و اندوه چیزی همراه ندارد. این سخن زیبای نجح البلاغه، یادمان باشد: «فرصت‌ها مثل کذشن ابرها می‌لذرند، فرصت‌های خوب و عزیز را دریابید».

عباس اقبال‌اشتیانی، با تلحیص

### خودارزیابی

۱- چرا می‌گویند: «وقت از طلا گران‌بهتر است»؟

۲- منظور از «عمر حقیقی را شناسنامهٔ ما تعیین نمی‌کند»، چیست؟

۳- پیام اصلی درس چیست؟

۴-

### نکته

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت‌و‌گو کنید.

– علی کفش‌های جدیدش را پوشید.

– کشاورزان گندم را کاشتند.

– شاگردان خوشحال شدند.

– هوا سرد است.

– مریم معلم مدرسه بود.

چنان که ملاحظه می‌کنید فعل جمله اول و دوم انجام کاری را نشان می‌دهند (کار پوشیدن و کاشتن)، اما فعل‌های جمله‌های سوم، چهارم و پنجم وقوع کاری را نشان نمی‌دهند بلکه تنها برای نسبت دادن چیزی به کار می‌روند. مثلاً در جمله سوم «خوشحالی» به شاگردان و در جمله چهارم «سردی» به هوا نسبت داده شده است.

به فعل‌هایی مانند «شد»، «است» و «بود» که برای نسبت دادن چیزی به کار می‌روند، فعل «**استادی**» می‌گویند.

– هنگام نوشتمن فعل‌های ماضی سوم شخص جمع، مراقب باشیم که آنها را به شکل صحیح نوشتاری بنویسیم، مانند : «خوردند» به جای «خوردن».

– کلماتی مانند عیسی، موسی، مصطفی و ... باید به همین شکل نوشته شوند؛ هرچند تلفظ آنها متفاوت از شکل نوشتاری آنهاست.

## کارگوهی

- ۱- چه کنیم تا از ساعات عمر بهتر استفاده کنیم؟ گفت و گو کنید.
- ۲- برداشت خود را از تصویر زیر در گروه بیان کنید.



## نوشتن

- ۱- سه جمله از متن درس بنویسید که در آنها فعل «اسنادی» به کار رفته باشد.
- ۲- ده واژه از متن درس بنویسید که ارزش املایی داشته باشند.
- ۳- در هر جمله یک غلط املایی وجود دارد؛ آنها را پیدا کنید و به شکل درست بنویسید.
  - اسکندر سنگ مزارها را خواند و به هیرت فرورفت.
  - مدت حیاط صاحبان قبور از ده سال تجاوز نمی‌کرد.
  - مجتبی در درس‌هایش بسیار پیشرفته است.

## سفرنامه اصفهان



درست یادم هست، شبی که قرار بود روز بعدش بروم اصفهان، از دل شوره و خوشحالی خواب به چشم نیامد. هی لای کتاب جغرافی ام را باز می‌کردم و آنجایی که از اصفهان و آثار تاریخی، رودها، کوهها، جمعیت، آب و هوا، محصولات کشاورزی، کارخانه‌ها، صنایع دستی، مردان گاوخونی و قالی‌بافی و قلم زنی روی نقره، نوشته شده بود، قشنگ می‌خواندم و از بر می‌کردم. عین وقتی که می‌خواستم امتحان

بدهم، نقشه ایران را زدم به دیوار اتاق. اصفهان را رویش پیدا کردم و با انگشت و نگاهم، از روی راه نقشه، از کرمان حرکت کردم و به رفسنجان و بزد و اردکان رسیدم و گذشم و اصفهان پیاده شدم. موقع حرکت از روی نقشه و گذشتن از پیچ و خم‌های جاده و سربالابی‌ها یواشکی برای خود گاز می‌دادم و بالب و لوچه و زبانم صدای کامیون درمی‌آوردم که یک هو، بی‌بی از کوره در رفت و دادش بلند شد: – «بسه دیگه، بیا بگیر بخواب، صبح هزار جور کار داری».

و من عین خیالم نبود. همان جور تو حوال و هوای اصفهان بودم و از عمارت عالی قاپو و منارجنیان و چهل‌ستون تعریف‌ها می‌کردم و عکس‌های توی کتاب را نشانش می‌دادم، تا اینکه از زبان افتادم و دیدم بی‌بی خوابش برد و دارد هفت پادشاه را خواب می‌بیند. من هم نرم نرمک روی کتاب جغرافی خوابم برد. بی‌بی وقت نماز صبح، بیدارم کرد. برايم بار و بندهیل بست. من هم بیکار نشستم، ناشتاوی خورده و نخوردده، پریدم رو چرخ و هرچه قوم و خویش و دوست و همسایه داشتیم، خبر کردم که می‌خواهم بروم اصفهان. هر کس هم خانه نبود، برایش روی کاغذ می‌نوشتم که: «اینجانب مجید، چون به طور ناگهانی عازم اصفهان می‌باشم، از شما و خانواده محترمان خدا حافظی می‌کنم. اگر بدی، خوبی از ما دیدید، حلالمان کنید». و از زیر در خانه می‌انداختم تو.  
تا الله اکبر ظهر، یک دم آرام نگرفتم، در تک و دو بودم و شهر را پر کردم که: «دارم می‌روم اصفهان».

از کتاب فروشی دم بازار یک دفترچه صدبرگ کاهی خریدم و با قلم‌نی، خیلی خوش خط و درشت، روی جلدش نوشتم «سفرنامه اصفهان» و پاینش، ریزتر، نوشتیم: «به قلم مجید» و گنبد و گلستانه‌ای زیرش کشیدم. بعد، بالای صفحه اول نوشتیم: «تقدیم به مادر بزرگ عزیز و اکبرآقا شوفر که برای رفتن اینجانب به اصفهان زحمت بسیار کشیدند».

بعد از ظهر بی‌بی از زیر آینه و قرآن ردم کرد. کامیون حاضر بود و من سفرنامه و کتاب جغرافیا را زدم زیر بغل و رفتم بالا، بغل دست اکبرآقا و شاگردش نشستم. کامیون راه افتاد.

همین که از دروازه شهر بیرون رفتم، قلم را از جیبم درآوردم و سفرنامه را باز کردم و نوشتیم: «حدود سه ساعت از کرمان به سوی اصفهان حرکت کردیم. هم‌اکنون بندۀ در اتاق جلوی ماشین آقای اکبرآقا نشسته‌ام. سرتاسر بیابان را نگاه می‌کنم که یک دانه علف و یک درخت در آن یافت نمی‌شود. تا چشم کار می‌کند، شن است. از دور کوه‌ها و تپه‌ها را مشاهده می‌کنم که قهوه‌ای و خاکستری می‌باشند. اکبرآقا آدم خوبی است. ماشین را خوب می‌راند. هم‌اکنون دارد آواز می‌خواند. صدایش خوب نیست اما به دل می‌نشیند و بهتر از صدای ماشین و هوهی باد است. این شعر را مرتب می‌خواند و به نظرم

شعر دیگری بلد نیست.

به صحرابنگرم دیا تو بینم  
به هرجابنگرم کوه و درودشت  
شان از قامت رعناتو بینم

شاگردش که هم اکنون دارد چرت می‌زند، چنین به نظر می‌آید که آدم بداخلانی است.  
من از حالا دارم بوی اصفهان را می‌شنوم».

تند و تند می‌نوشتم. اکبرآقا هی روی دستم کله می‌کشید که بینند چه می‌نویسم. توانست طاقت  
بیاورد، بالأخره پرسید: «بینم دایی، چی داری می‌نویسی، نکنه داری برای بی بی ات کاغذ می‌نویسی،  
غصه نخور، خودت زودتر از کاغذت بر می‌گردی!».

گفتم: «دارم هرچی می‌بینم، می‌نویسم، می‌خواهم وقتی برگشتم کتابش کنم، کتاب را هم تقدیم  
کردم به شما و بی بی».

پوزخندی زد و گفت: «ای بابا، دلت خوش، کتاب بنویسی که چی بشه؟ برو دنبال یه تکه نون،  
دایی!».

زد تو ذوقم اما از رو نرفتم. نوشتمن و نوشتمن تا هوا تاریک شد و چشم‌ها م خط‌هارا ندید.  
شب توی قهوه‌خانه‌ای بیتوهه کردیم. زیر نور چراغ دستی قهوه‌چی سفرنامه‌ام را باز کردم و نوشتمن:  
«شب به قهوه‌خانه‌ای وارد شدیم که بالای شهر رفسنجان است و ...». از اکبرآقا پرسیدم: «کی  
به اصفهان می‌رسیم؟» گفت: «هر وقت خدا خواست».

دو روز و دو شب تو راه بودیم. شب دوم، دم دمای سحر به اصفهان رسیدیم. وارد اصفهان که  
شدیم، دلم بنا کرد به بپیر زدن. می‌خواستم راه بیفتمن و همان وقت همه جای اصفهان را بینم و بگردم  
و سفرنامه‌ام را تمام کنم اما، از بخت بد، هوا حسایی تاریک بود و از آن بدتر تعمیرگاهی که قرار بود  
کامیون ما را تعمیر کند، بیرون شهر بود. از خیابان‌های خلوت رد شدیم. تعمیرگاه بسته بود و ما همان پشت  
در ایستادیم تا صبح بشود. اکبرآقا و شاگردش گرفتند و تخت خوابیدند اما مگر من خواب می‌برد؟ ...  
آفتاب که درآمد، رفتم سراغ اکبرآقا که تو اتفاق ک جلوی کامیون خوابیده بود. با ترس و لرز و  
خجالت بیدارش کردم تا بلند شود و با هم برویم اصفهان را بگردیم. اکبرآقا، همان جور که چشم‌هایش  
را می‌مالید، با اوقات تلخی گفت: «مگر تو خواب نداری؟»

گفتم: «اکبرآقا، اینجا اصفهانه ... چطور آدم می‌تونه بخوابه؟ ... اینجا پر از چیزهای دیدنیه،  
مسجد شیخ لطف الله، چهارباغ، چهل ستون و ...».



بید میان حرفم که : «چه غلطی کردیم تو را آوردیم. اگر از جات تکون خوردی نخوردی، ها.  
می ری گم می شی، اون وقت من باید جواب بی بی ات رو بدم». اکبر آقا کامیونش را برد تو تعمیرگاه و با اهالی تعمیرگاه سلام و علیک کرد و بعد، ناشتا بی خوردیم.

اکبرآقا لباس کار پوشید و با چند تا کارگر افتاد به جان کامیون و پایین آوردن موتورش. من هم سفرنامه به دست، دور و برشان می‌پلکیم.

اهل کار نبودم. رفتم سر نوشتمن سفرنامه. از کارگری که پیچ، شل می‌کرد؛ پرسیدم : «چهارباغ چه جور جاییه؟».

گفت : «چهارباغ جایی است که اسمش چهارباغه». و پشت بندش هر هر بنا کرد به خندیدن و رفت تو نخ شل کردن پیچ.

داشتم کلافه می‌شدم. سفرنامه‌ام را باز کردم و گوشة تعمیرگاه بغل کامیون قراشه و به درد نخوری نشستم و نوشتیم :

«مردم از همه جای دنیا برای دیدن آثار تاریخی اصفهان به این شهر رو می‌آورند و از کاشی کاری‌های زیبای آن لذت فراوان می‌برند. آب و هوای اصفهان بد نیست. دم صبح هوا سرد می‌شود اما همین که خورشید بالا می‌آید، هوا گرم می‌گردد. در اصفهان تعمیرگاه‌های فراوانی است که من خود یکی از آنها را دیده‌ام».

داشتم می‌نوشتیم که کارگری آچار به دست از جلویم رد شد. پرسیدم : «آقا، چهل ستون چه جور جاییه؟»

گفت : «چهل ستون، بیست تا ستون بیشتر نداره، حالا چرا بهش می‌گن چهل ستون، خدا عالمه» و راهش را کشید و رفت.

ظهر شد. صدای اذان می‌آمد. کار اکبرآقا تمامی نداشت. حوصله‌ام سر رفته بود. هر چه گوشه و کنار تعمیرگاه دیده بودم، توی سفرنامه‌ام نوشتیم. حدود دو ساعت از ظهر رفته، فرستادند از قهوه خانه بغل تعمیرگاه دیزی آوردن. ناھار که خوردیم، توی سفرنامه‌ام نوشتیم :

«دیزی‌های اصفهان خوشمزه است. گوشت فراوان دارد و چون در این شهر غلات، فراوان است، نخود و لبه و سیب‌زمینی زیادی در آن می‌ریزند. یک دانه سیب‌زمینی پخته برداشتم و گذاشتم توی جیم که عصر پوست بکنم و نمک بزنم و بخورم. سیب‌زمینی بسیار درشتی است و این نشان می‌دهد که محصولات کشاورزی در اصفهان، روق سیار دارد».

بعد از ظهر، یک دفعه به فکرم رسید که بروم روی کامیون و از آنجا شهر را تماشا کنم. فکر خوبی بود. سفرنامه و کتاب جغرافی ام را برداشتم و آهسته رفتم روی کامیون اکبرآقا. تو باریند اتفاق جلوی کامیون نشستم و شهر را نگاه کردم و بنا کردم به نوشتیم :

«من در بالای کامیون نشسته‌ام. آفتاب داغ تابستان به پس گردنم می‌تابد و سخت می‌سوزاند. اصفهان درختان عظیمی دارد که جلوی مناره‌ها و گنبدهای خوش‌نقش و نگار را می‌گیرند. اکنون از



میان درختان می‌شود چند تا گلستانه و یک گنبد دید. گنبد، فیروزه‌ای است. یک کلاع بزرگ و سیاه، نوک درختی نشسته بود و تاب می‌خورد. هیکل کلاع جلوی گنبد را گرفته است. اگر کلاع پیرد، گنبد را بهتر می‌توان دید. نمی‌دانم کله این گنبد را که می‌بینم، گنبد کدام مسجد است. عمارت عالی قاپو را نمی‌بینم. از اینجا سی و سه پل را نمی‌توان دید. آهان، کلاع پرید. حالا گنبد را بهتر می‌بینم».  
صدای خنده اکبرآقا و چند تا از کارگرها، از پایین آمد. قاه قاه می‌خندیدند. اکبرآقا صدایش را بلند کرد:

— «مجید خان، به نظرم مُخت عیب کرده. آخه دایی جون، هیچ کی تو این گرما میره اون بالا که کتاب بنویسه؟! بیا پایین دایی جون، آفتاب می‌خوره به مُخت کار دستمون می‌دی».

چاره‌ای نبود، سفرنامه را نیمه تمام گذاشت و آدم پایین و کتاب جغرافیا را باز کردم و از رویش توی سفرنامه‌ام نوشتم. جوری نوشتم که انگار خودم آن چیزها را دیده‌ام. تا غروب همین جور عالَف بودم و نگاهم به دست اکبرآقا بود که کارش کی تمام می‌شود. بالأخره کارش تمام شد. دست و صورتش را شست و لباس‌هایش را عوض کرد و گفت: «بریم مجید، تمام شد».

خوشحال شدم. گفتم: «کجا بریم؟ ... اول بریم پل خواجه، بعد چهارباغ، بعد ...» خنده و سرفه کرد و گفت: «انشاء الله دفعه دیگه. خودت که دیدی عیالم مریضه، نمی‌تونم اینجا بمونم. دفعه دیگه که او مدیم اصفهان، همه جا رو با هم می‌گردیم، تو هم تو کتابت همه چیز رو می‌نویسی».

انگار یک سطل آب سرد ریختند سرم. جا خوردم و لب و لوجه‌ام رفت توهم. اکبرآقا رفت پشت کامیون نشست و من هم، ناچار، رفتم بغل دستش نشستم. از میان خیابان‌های اصفهان و از سی و سه پل رد شدیم و من می‌خواستم با چشم‌هام، در و دیوار شهر، سی و سه پل و دکان‌ها و درخت‌ها و هر چه را که می‌دیدم، بخورم. فرست نوشتن نبود. جلوی دکان گزفروشی استادیم. هر کدام دوتا جعبه گز خریدیم و باز راه افتادیم. شب تا صبح رفتیم.

روز بعد توی صفحه آخر سفرنامه‌ام نوشتیم:



«عیب آثار تاریخی اصفهان این است که آنها را روی زمین ساخته‌اند و درختان بزرگ و سر به فلک کشیده و ساختمان‌های چند طبقه نمی‌گذارند آنها را از بالای کامیون دید. اگر چهارباغ و سی و سه پل را روی ستون‌های بلندی می‌ساختند، انسان بهتر می‌توانست آنها را ببیند. کسی که می‌خواهد به اصفهان بیاید، شایسته است یک دوربین قوی و بسیار بزرگ همراه بیاورد تا از دور بتواند کاشی‌های زیبای آثار تاریخی را ببیند. اگر کلاه پهن یا چتر با خود داشته باشد، آفتاب، پس گردن و کله او را نمی‌سوزاند. دیگر آنکه بهتر است تعمیرگاه‌های اصفهان را نزدیک آثار تاریخی بنا کنند تا اگر کسی در تعمیرگاه باشد، بتواند آنجارا خوب مشاهده نماید. دیگر آنکه، مردم اصفهان نگذارند درختان شهر تاریخی‌شان آن همه بلند شوند که جلوی آثار تاریخی را بگیرند و مانع دید جهان‌گردان شوند و از همه مهم‌تر اینکه به کارگرها و مسئولان تعمیرگاه‌های اصفهان گوشزد نمایند که حتماً از آثار تاریخی آن شهر زیبا دیدن کنند تا بتوانند جواب جهان‌گردان را بد亨د و ...».

به خانه که رسیدم گز و چای گذاشتم جلوم و جماعتی را دور خودم جمع کردم و افتادم به تعریف از اصفهان. سفرنامه‌ام را هم یواشکی برای بی خواندم و کلی کیف کرد.

بعدها، تو مدرسه، سر کلاس، از رفتن به اصفهان و دیدن آثار تاریخی و کوچه و پس‌کوچه‌ها و گوشه و کنار شهر تعریف‌ها کردم. تا اینکه بچه‌ها اسمم را گذاشتند «مجید اصفهانی» و هر وقت معلم جغرافیمان می‌گفت: «بچه‌ها کی اصفهان رفته؟» می‌گفتمن: «من» و بچه‌ها هم تصدیق می‌کردند. خیلی تلاش کردم تا سفرنامه‌ام را چاپ کنم اما هیچ چاپخانه‌ای زیریار نرفت. هنوز هم آن سفرنامه را دارم.

قصه‌های مجید، هوشنگ مرادی کرمانی

## درک و دریافت

- ۱- انگیزه مجید از نوشتن سفرنامه چه بود؟
- ۲- چه درس‌ها و عبرت‌هایی از سفر می‌توان گرفت؟



۷۴

AbadgaranEdu.ir

نارِ خدان، باغ را خدان کند

صحبتِ مردانست از مردان کند

مولوی

## فصل چهارم

### نام‌ها و یادها

- نصیحت امام (ره)
- کلاس ادبیات و ...
- گل و گل (شعر خوانی)
- عهد و پیمان و ...

## درس نهم

### نصیحت امام (ره)

دانش آموزان یک مدرسه دخترانه برای امام خمینی (ره) نامه می نویسند. آنها در نامه شان به کتاب درسی خود اشاره می کنند که در آن نوشته شده است، امام محمد تقی، علیه السلام، نامه ای نصیحت آمیز به یکی از یاران خود نوشته است. دانش آموزان می نویسند: «ولی ااما، ما شما را نمی توانیم نصیحت کنیم، زیرا شما بزرگوارید و از همه کناهان به دورید. شما آن امام بت شکنی هستید که مدت چهل سال است نمازهای شبستان ترک نشده».

امام خمینی در پاسخ نامه دانش آموزان که خواسته بودند آنها را نصیحت کنند، نوشتند:



باسم‌هه تعالیٰ

«فرزندان عزیزم، نامه محبت آمیز شما را قرائت کردم. کاش شما عزیزان مرا نصیحت می‌کردید که محتاج آنم. امید است با نشاط و ختمی درس‌هایتان را خوب بخوانید و در همان حال، به وظایف اسلامی که انسان‌ها را می‌سازد، عمل کنید و اخلاق خود را نیکوکنید و اطاعت و خدمت پدران و مادران‌تان را غنیمت شمارید و آنها را از خود راضی کنید و به معلم‌هایتان احترام زیاد بگذارید. سعی کنید برای اسلام و جمهوری اسلامی و کشورتان مفید باشید. از خداوند، تعالیٰ، سلامت و سعادت و ترقی در علم و عمل برای شما نور چشمان، آرزو می‌کنم. سلام بر همه شماها». ۲۹ شهر صفر ۱۴۰۳ - روح‌الله‌الموسوی‌النجینی





## شوق خواندن

علّامه محمد تقی جعفری، از همان کودکی کنجکاو و دقیق بود. همراه دایی و برادرش به دامن طبیعت می‌رفت. طبیعت را دوست داشت و می‌کوشید از زیبایی‌های آن لذت ببرد. او، گاه دقایقی طولانی به یک گل خیره می‌شد و نشاط عجیب احساس می‌کرد. گاهی وقت‌ها برای شنیدن صدای پرندگان، روی تخته سنتلی دراز می‌کشید و چشم‌هایش را می‌بست و به آواز آنها که با صدای رودخانه در هم می‌آمیخت، گوش می‌سپرد. از تلخ‌ترین خاطرات روزهای کودکی او، دیدن کسانی بود که با تیرکمان به صید پرندگان می‌پرداختند. او از صید گنجشکی کوچک با تیرکمان، احساس بیزاری و تنفس می‌کرد. وقتی در حیاط مدرسه می‌شنید که هم کلاسی‌هایش با هیجان از شکار پرندگاهی حرف می‌زنند، با ناراحتی از آنها دور می‌شد. او شیفته طبیعت بود و از اینکه کسانی با خشونت سمعی می‌کردند

طبعیت زیبا و آرام را برمی بزند، رنج می برد.

از روزی که وارد مدرسه شده بود، کلاس درس را نیز مثل گشت و گزار در صحراها و باغها دوست می داشت. همان قدر که از بازی کردن لذت می برد، از حل مسائل ریاضی، خواندن جغرافیا و علوم به وجود می آمد. او تعجب می کرد که چرا بعضی از بچه ها درس را به اندازه بازی کردن دوست ندارند و موقع شنیدن و خواندن شعر، احساس شادی نمی کنند.

در اولین ساعات حضورش در قم به حرم حضرت معصومه (س) پناه برد. سر بر ضریح آن حضرت گذاشت و آرام اشک ریخت. از خداوند خواست به او در راهی که انتخاب کرده است؛ اخلاص و همت بلند، عطا کند و به قلب نگران مادر نیز آرامش و شاط بخشد و بیماری و کسالت او را شفا دهد.

زیارت حضرت معصومه (س) به او آرامش بخشد. باز هم شوق خواندن و عطش مطالعه در وجودش زنده شد. مشتاقانه به سوی «مدرسه دارالشفای» قم به راه افتاد. از حرم تا مدرسه راهی نبود، تنها چند قدم.

حرم، دل او را آرام می کرد و مدرسه، اندیشه اش را. مجره ای ساده و کوچک نصیب او شد. مجره ای که فضای آن بیش از شش متر مربع نبود و کلیم کهنه و ساده ای کف آن را پوشانده بود. مجره ای که برای محمد تقی از همه دنیا بزرگ تر بود. حالا می توانست در کلاس درس استادان مختلف، شرکت کند و هر روز تا نیمه های شب به مطالعه و اندیشیدن بپردازد.

علامه جعفری، محمد ناصری، باکا هش واند ک تغیر

خودارزیابی

- ۱- چرا دانشآموزان از نصیحت کردن امام خودداری کردند؟
  - ۲- چگونه می‌توان برای اسلام و جمهوری اسلامی و کشور مفید بود؟
  - ۳- درباره عبارت «حرم، دل او را آرام می‌کرد و مدرسه، اندیشه‌اش را» توضیح دهید.
  - ۴-

دانش‌های زبانی و ادبی

نکته

- هوا روشن است.
  - زهرا شاد بود.
  - چای سرد شد.

چنان که ملاحظه می‌کنید فعل جمله‌های بالا اسنادی است. در جمله اول روشن به هوا، در جمله دوم شاد به زهرا و در جمله سوم، سرد به چای نسبت داده شده است. به کلمه‌های «روشن»، «شاد» و «سرد» که به نهاد نسبت داده می‌شود، «مُسْتَدِّ» می‌گویند.

— در نوشتن املای دو کلمه گزاردن و گذاردن نباید با هم اشتباه کرد. گزاردن به معنای ادا کردن و بحث آوردن و گذاردن به معنای نهادن و فراز دادن است.

- بهتر است هنگام شنیدن نشانه‌های اختصاری در املا، شکل نوشتاری کامل آنها نه شنیده شده؛ مانند «ص»؛ صلهات اللہ علیه.

کارگروہی

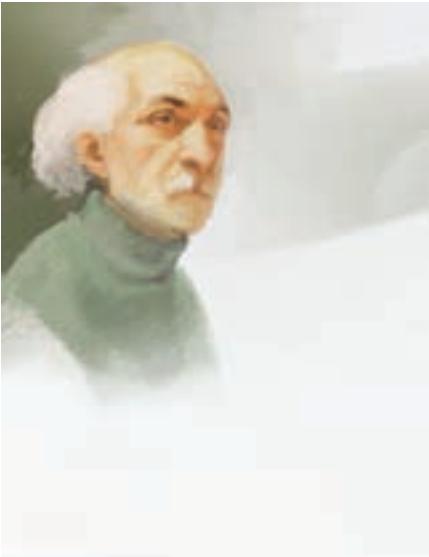
- ۱- درباره یکی از بزرگان محله زندگی خودتان گفت و گو کنید.  
۲- قسمت‌هایی از کتابی را که درباره زندگی یکی از داشمندان یا شهیدان است، در کلاس بخوانید و درباره آن گفت و گو کنید.



- ۱- در جمله‌های زیر مسنده را مشخص کرده، مسنده مناسب دیگری جایگزین آن کنید.
- علامه جعفری کنجکاو بود.
  - او شیفتۀ طبیعت است.
- ۲- برای هریک از واژه‌های زیر دو کلمه هم خانواده بنویسید.
- سعادت :
  - طبیعت :
  - راضی :
- ۳- با حروف درهم ریخته زیر واژه‌هایی بنویسید که ارزش املایی داشته باشند و در متن درس به کار رفته باشند.

### ج ح م ر ه ض ئ ت

- ۴- با توجه به معنی، املای صحیح واژه را انتخاب کنید.
- الف) نصب  نسب  : قسمت  
 ب) گشت و گزار  گشت و گذار  : گردش



## کلاس ادبیات

کلاس ساکت ساکت است. معلم ادبیات، نظام وفا، مشغول خواندن یک شعر فرانسوی است. نیما با کنجکاوی به دهان معلم چشم دوخته و با تمام وجود در جاذبهای شعر غرق شده است. معلم،

خواندن را تمام می‌کند و با قدم‌های شمرده پشت میزش می‌رود و می‌نشیند. دوست دارد تأثیر شعر را بر شاگردان بیند. با دقت همه کلاس را از نظر می‌کنند و ناگمان نگاهش روی چهره نیما می‌ماند. برقی در عمق چشم‌های این نوجوان شهرستانی وجود دارد که همیشه او را به خود جذب می‌کند اما این بار آن بر ق بیشتر به چشم می‌آید.

- خوب علی جان! مثل این که حرفی برای گفتن داری؟

نیما ناگمان به خود می‌آید. هنوز کج و غرق زیبایی شعر است. با دستپاچگی می‌گوید: «ها؟ بله! زیبا بود؛ گمان کنم شاعر آن ویکتور هوگو باشد!»

- آفین بر تو پسر باهوش! از کجا فهمیدی؟

نیما با غرور ادامه می‌دهد: «قبل آن را خودم ترجمه کرده‌ام». .

- خوب، که این طور! به هر حال ما همه مشتاقیم ترجمه تو را بشنویم.

نیما برمی‌خیزد و با دست‌هایی لرزان کاغذی را پیش رویش می‌گشاید و شروع به خواندن

می‌کند. لرزشی در صدای او احساس می‌شود ولی کلم جای خود را به حرارت و شور و نشاط می‌دهد.  
نیما نوشتۀ اش را می‌خواند و می‌شنیند.

- آفین! آفین! خیل خوب بود، آقای علی اسفندیاری!

نیما از جالت سرخ شده است و سر به زیر دارد. کلاس که تمام می‌شود، معلم صدایش  
می‌زند.

- علی جان تو بمان.

معلم کتابی را از کیفیش در می‌آورد و می‌گوید: «بگیر؛ این کتاب را با دقت بخوان. راستی،  
شعر فارسی چطور؟ هیچ مطالعه می‌کنی؟»

نیما جواب می‌دهد: «بله، از نظامی زیاد می‌خواهم».

معلم با همان لحن گرمش ادامه می‌دهد: «خیل عالی است، نظامی در آرایش صحنه‌های  
شعرش استادی تئیری است. شنیده‌ام خودت هم شعر می‌گویی. یادت باشد از شعرهایت حتماً  
برایم بیاوری. دلم می‌خواهد سرت را بالا بگیری و با صدای بلند، برایم شعر بخوانی».  
نیما پس از اندکی درنگ، چنین خواند:

نام بعضی نفرات

رزقِ روحم شده است.

وقت هر دلتگی

سویشان دارم دست

جرأتم می‌بخشد

روشم می‌دارد.

نیما، محمد حسن حسینی، با تغییر و افزایش



## مرواریدی در صدف

پروین از کوکلی کوشاد اهل تفکر بود. در یازده سالگی با اشعار فردوسی، نظامی، مولوی و ناصر خسرو آشنا شد. این کودک آرام و با استعداد، با راهنمایی و مگ پدرش، سرودن شعر را آغاز کرد. پدر از پروین، همچون مرواریدی در صدف، با دقت مراقبت می‌کرد.

پدر، گاهی قطعه‌هایی زیبا از شعرهای عربی، ترکی، فرانسوی و انگلیسی را ترجمه می‌کرد و پروین

را تشویق می کرد تا آنها را به صورت شعر درآورد. گاهی شعری از شاعران قدیم ایران به او می داد  
تا قافیه هایش را تغییر بدهد و در سرودن شعر تجربه بیندوزد.

پروین اعتصامی اولین شعرهایش را در هفت یا هشت سالگی سروده است. بعضی از  
این شعرها به اندازه ای زیبا، جالب و پرمغنا هستند که خواننده را به شگفتی و امیدارند. برخی از  
زیباترین شعرهایش را در نوجوانی و در یازده تا چهارده سالگی سروده است. شعر «ای مرگ»  
او در دوازده سالگی سروده شده است.

۱	ای مرگ خرد، ز آشیانه	پرواز کن و پریدن آموز
	تارکی حرکات کودکانه؛	در باغ و چمن چمیدن آموز
	رام تو نمی شود زمانه	رام از چشدیدی؟ رسیدن آموز
	منزیش که دام است یانه	بر مردم چشم، دیدن آموز
۵	شور و ز به فکر آب و دانه	بنگام شب آرسیدن آموز

پروین و سروده هایش آنقدر شگفت انگیز بودند که بزرگ ترین شاعران روزگار، او را  
تحسین و تشویق می کردند. محمد حسین شریار، شاعر بزرگ روزگار ما، هنگامی که سروده های دوره  
نوجوانی پروین را می خواند، می گفت:

به راستی کیکی از نواین ادب است میان شاعره ها تا کنون نظیرش نیست

پروین اعتصامی، هنرمند، باکاوش و تغییر



## زندگی حسابی

دکتر محمود حسابی دوران کودکی را با سختی و فقر گذرانده بود، به طوری که یادآوری خاطرات آن روزها ناراحت‌ش می‌کرد ولی همواره می‌گفت: «مم این است که در مقابل سختی‌ها تسلیم نشد. اگر انسان در برابر دشواری‌ها بایستد، بر آنها چیره می‌شود، البته باید صبر و طاقت را از دست نداد و هیچ‌گاه ناسپاسی نکرد».

پروفسور حسابی، هر وقت از خواندن و پژوهش فراغت می‌یافت، به با غبانی می‌پرداخت

و در زمان مناسب از بیل زدن با غمگینی و یا خالی کردن آب حوض خانه اش هم پردازی نداشت.

استاد حسابی، خود حافظ قرآن بود و فرزندانش را از کودکی به یادگیری و انجام واجبات دینی تشویق می‌کرد. حتی آنان را به تلاوت آیات به شیوه صحیح و درک کامل معانی آنها و امیداشت و علاوه بر دانش اندوزی، به یادگیری امور فنی مانند بتایی، جوش کاری و نجاری فراموش نخواست و خود نیز برای ساخت برخی از قطعات صفتی، تا پاسی از شب کار می‌کرد. او حدود هشت ماه هر روز به یک تراش کاری می‌رفت و برای ناهار به یک سیکلوبیت راضی می‌شد تا بتواند قطعات مورد نظر را بسازد و کشور را از واردات بینیاز کند. او راه شکوفایی و استقلال کشور را در تلاش و کوشش افراد جامده می‌دانست و با علم بدون عمل، مخالف بود.

دکتر حسابی به زبان و فرهنگ و ادب فارسی نیز عشق می‌ورزید و آثار بیشتر بزرگان شعرو ادب را با دقت مطالعه می‌کرد. دیوان حافظ را به خوبی می‌خواند و از آن لذت می‌برد و معتقد بود که یک ایرانی باید غزل حافظ را غلط بخواند و یا نادرست بفهمد.

دل بستگی استاد به شعر و ادب تا اندازه‌ای بود که سر در خانه اش را به این بیت سعدی آراسته بود که امروز نواز شکر دید گان رهگذران و مشتاقان آن استاد است:

«به جان زنده دلان، سعدیا، که ملک وجود نیزد آنکه دلی را ز خود بیازاری»



## فرزند انقلاب

سعید، هنوز سال‌های دبستان را پشت سر گذاشته بود که با شور و علاقه، مطالعه کتاب‌های مختلف را شروع کرد. ساعت‌های نشست و تاکتابی را به پایان نمی‌رساند، رها نمی‌کرد. در دوره دبیرستان، نمایشنامه «ابوذر» را همراه با دوستانش اجرا کرد. او به پیامبر (ص) و یارانش عشق می‌ورزید و می‌کوشید؛ این شخصیت‌ها را به هم سن و سال‌هایش بشناساند. بجده ساله بود که معلم هزرتان شد و به دانش آموزانش که شانزده یا هفده ساله بودند، درس می‌داد. همه او را استاد جوان می‌خوانند. او و شاگردانش تقریباً هم سن و سال بودند! جان و دل سعید با صدای دل‌نواز قرآن، آشنا بود. در خلوت، قرآن زمزمه می‌کرد و بسیاری از آیات را به حافظه سپرده بود. اگر با او همسفر می‌شدی در طول راه، تلاوت زیبای قرآن او را می‌شینیدی. ورزش می‌کرد و به فوتبال علاقه‌مند بود. همیشه دوست داشت ایران را در همه مسابقات پیروز و سربلند بینند.

شاگردانش می‌کویند: «به دو چیز علاقه‌مند بود، قرائت قرآن و مشاعره. وقتی دیگران در مشاعره می‌مانند، سعید ادامه می‌داد، ذهن او لبریز سروده‌های زیبا بود».

سال‌ها در جمهوری اسلامی ایران شرکت کرد. به زمینه این روایی داد و با همه توان از اسلام و ایران دفاع کرد و از آن پس به عنوان پژوهشگری نوادر و علمی، افتخارآفرین شد.

دکتر سعید کاظمی آشتیانی، دانشمند بزرگ روزنگارما، در دی ماه ۱۳۸۴ چشم از جهان فروبست.

مقام معظم رهبری در وصف این پژوهشگر فداکار نوشتند: «وی کیل از فرزندان صالح انقلاب و از رویش‌های مبارکی بود که آینده در خشان علمی را در کشور خود، نوید می‌دهند».

### خودارزیابی

۱- معلم، برای تشویق نیما چه کرد؟

۲- دکتر حسابی و دکتر کاظمی آشتیانی چه خصوصیات مشترکی داشتند؟

۳- به نظر شما چرا دکتر حسابی، با «علم بدون عمل» مخالف بود؟

.....  
۴

### دانش‌های زبانی و ادبی

#### نکته اول

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت و گو کنید.

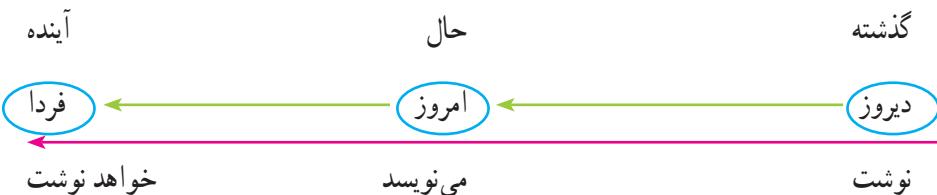
- دانش‌آموز، برای قدردانی از معلم خود، نامه نوشت.

- دانش‌آموز، برای قدردانی از معلم خود، نامه می‌نویسد.

- دانش‌آموز، برای قدردانی از معلم خود، نامه خواهد نوشت.

می‌دانیم که فعل مهم‌ترین جزء جمله است. فعل **ویژگی‌هایی** دارد که یکی از آنها **زمان** است. در جمله اول فعل «نوشت» بر زمان گذشته، در جمله دوم فعل «می‌نویسد» بر زمان حال و در جمله سوم فعل

«خواهد نوشت» بر زمان آینده، دلالت دارد. اکنون درباره نمودار زیر، گفت و گو کنید.



### نکته دوم

شعر زیر را، یک بار بخوانید و طرز قرار گرفتن قافیه را در آن مشخص کنید.

چه خوش کفت زالی به فرزند خویش  
چو دیدش پلنگ افکن و پیل تن  
کر از عهد خردیت یاد آمدی      که بچاره بودی در آغوش من  
کنردی در این روز بر من جنا      که تو شیر مردی و من پیرزن

به این نوع شعر «قطعه» می‌گویند. اکنون به جایگاه قافیه در شعر توجه کنید:

- .....
- .....
- .....

قطعه، شعری است که در آن به پند و اندرز و مسائل اخلاقی و اجتماعی می‌پردازند و مصراج‌های دوم همه بیت‌های آن هم قافیه هستند.

- یکی از راه‌های تشخیص شکل درست املای کلمه‌ها علاوه بر توجه به معنا،  
دقّت در رسم الخطّ رایج زیان است؛ مانند: خواهش، بالآخره و ...
- کلمهٔ فراغ به معنی آسودگی و کلمهٔ فراق به معنی جدای است. تشخیص درست  
این دو کلمه در هنگام املا از راه مهارت شنیدن و معنی جمله میسر است.

## کارگروهی

- ۱- با راهنمایی معلم خود در مورد ویژگی‌های شعر نیمایی، گفت و گو کنید.
- ۲- دیوان پروین را به کلاس بیاورید و در مورد یکی از شعرهای او صحبت کنید.

## نوشتن



۱- زمان فعل‌های زیر را مشخص کنید.

خواهم رفت : ..... گرفته بودی : ..... می‌نویسند : ..... آمدند : ..... شنیدیم : ..... نشسته بودید : .....

۲- پیام، قافیه و ردیف را در «قطعهٔ زیر» بنویسید.

بروزگری پند به فرزند داد کای سر این پیشه پس از من توراست

هر چه کُنی کشت، همان بِذرَوی کار بد و نیک چو کوه و صداست

۳- با توجه به متن درس، جای خالی را با کلمه مناسب، پر کنید.

۴- معلم با همان ..... گرمش ادامه داد : «خیلی عالی است.»

- اگر با او همسفر می‌شدمی در طول راه ..... زیبای قرآن او را می‌شنیدی.

- در متن زیر غلط‌های املایی را پیدا کنید و شکل درست آنها را بنویسید.

مهمن است که در مقابل سختی‌ها تصلیم نشد. اگر انسان در برابر دشواری‌ها باشد، بر آن چیره می‌شود، البته باید سبر و تاقت را از دست نداد و هیچ‌گاه ناسپاسی نکرد.



## گل و گل

شی در مغلی با آه و سوزی شنیدستم که مرد پاره دوزی  
چنین می‌گفت با پیر عجوزی «گلی خوبی در حام روزی  
رسید از دست محبوی بدستم»  
کر قتم آن گل و کردم خمیری خمیری زرم و نیکو، چون حریری  
معطر بود و خوب و دلپذیری «بدو گفتم که مشکی یا عسیری  
که از بوی دلاویز تو مstem»

همه گل های عالم آزمودم ندیدم چون تو و عبرت نمودم  
چو گل بشنید این گفت و شنودم «بگفتا من گلی ناچیز بودم  
ولیکن متنی با گل نstem»

گل اندر زیر پا کسرده پر کرد مرا با هنینی منخر کرد  
چو عمرم متنی با گل گذر کرد «کمال هنین در من اثر کرد  
و گرمه من همان خاکم که هstem»

«ملک الشعرا می بهار»

### عبد و پیمان

شید رجایی، معلمی متواضع و صمیمی و در کارش بسیار دقیق و منظم و جذی بود. دانش آموزان دوستش داشتند؛ همان‌گونه که وقتی رئیس جمهور هم شد، مردم او را دوست داشتند.

او زنگ تفریح میان دانش آموزان می‌رفت و با آنان گفت و گویی کرد. رفتاب او با دانش آموزان چنان بود که بعد از دانش آموختگی، رشته دوستی راقطع نمی‌کردند. شید رجایی به معلمی عشق می‌ورزید. در آغاز سال تحصیلی با شاگردانش عمد و پیمانی داشت که تا آخر سال، هم خود و هم شاگردانش در حد توان به آنها پای بند می‌مانندند. به شاگردانش می‌گفت:

من دیر نمی‌آیم، شما هم دیر نیایید.

من غیبت نمی‌کنم، شما هم غیبت نکنید.

من به شما دروغ نمی‌گویم، شما هم به من دروغ نکویید.

من به هر قولی که به شما بد هم وفا می‌کنم، شما هم به هر قولی که به من می‌دهید، وفا کنید.

من خودم را موظف می‌دانم که برای خیر و صلاح شما تلاش کنم، شما هم خودتان را موظف بدانید که به توصیه‌های من عمل کنید و تکالیف تعیین شده را به انجام برسانید.



شہید رجایی

## عشق به مردم

در یکی از جمعه‌های اردیبهشت ماه سال ۱۳۶۰ هجری شهید رجایی رئیس جمهور وقت، به قم رفتیم. نخست برای زیارت حرم مطهر حضرت معصومه (س) دم در صحن از تومبیل پیاده شدیم. تازه از در داخل شده بودیم که یکباره موج جمعیت، رجایی را از جا کنده و برد و برد و ما به دنبال او، نزدیک بود زیر دست و پا بهانیم.

وقتی رجایی به داخل ماشین آمد، عرق کرده و خسته بود. به او گفتیم: «اگر این وضع ادامه پیدا کند، دست و پای سالم برایتان باقی نخواهد ماند». همان طور که نفس نفس می‌زد، گفت: «بی دست هم می‌شود زندگی کرد ولی بی مردم نمی‌شود».

خاطره‌ای از کیمیرث صابری فومنی (گل آقا)

## رفتار بهشتی

شهید رجایی، فرد بسیار مُنظَّم بود و برنامه‌هایش به هم ریخته نبود. سر ساعت به جلسه می‌آمد. برنامه‌ورزش، خوراک، مطالعه و خواب او ساعت دقیق و معینی داشت و دقیقه‌ای عوض نمی‌شد. وقتی از پیدایش این خصلت در ایشان از او سؤال می‌شد، می‌گفت: «من این نظم را از آقای بهشتی، یاد گرفته‌ام».



مصطفی چران

## گرامی محبت

کوچه خلوت‌تر از همیشه بود. باد سردی می‌و زید. مصطفی چران مثل هر روز از خانه بیرون آمده بود تا به مدرسه برود. هوا سردتر از روزهای پیش بود اما مصطفی محصور بود، راه خانه تا مدرسه را پیاده بود. برای آنکه کمی گرم شود، دست‌هایش را داخل جیش فرو برد. دستش په سکله‌های

پول، خورد. مدت‌ها بود پول‌هایش را برای خید یک جفت دستکش جمع می‌کرد. سکه‌ها را داخل جیش تکان داد. لجندي زد و با خودش گفت: «فکر می‌کنم امروز بتوانم دستکشی را که می‌خواهم، بخرم». این فکر به سرعت افزودتاً زودتر به مدرسه بررسد.

از کوچک‌گذشت و وارد خیابان شد. خیابان سردر از کوچک بود و باد با سرعت بیشتری می‌وزید. مصطفی خودش را کنار دیوار کشاند تا از هجوم باد در امان باشد. دست‌هایش را از جیب بیرون آورد؛ یقنه لباسش را بالاتر کشید؛ کمی احساس کرده کرد. حالا سرمای کمتری به صورتش می‌خورد. بعد دست‌هایش را دوباره داخل جیب‌هایش فربرد. «امروز خیلی سرد است اتا عیی ندارد، تحمل می‌کنم. فردا حتماً دستکش می‌خرم. آن وقت، موقعي که به مدرسه می‌روم، دست‌هایم از سرمای خشک نمی‌شود».

سرما بیشتر شده بود و راه، طولانی‌تر به نظر می‌آمد. چند قدمی که جلوتر رفت، ناگهان صدایی شنید، صدا آرام و ضعیف و بیشتر به ناله شباخت داشت. ایستاد و به اطرافش نگاه کرد. کمی دورتر، پیرمردی به درخت کمن سالی تکیه داده بود و در حالی که دستاش را به طرف مردم دراز کرده بود، از آنها گلگ می‌خواست.

مصطفی سرمای فراموش کرد و با گنجاوی به طرف پیرمرد رفت. هر چه جلوتر می‌رفت، صدای او را بتر می‌شنید. پیرمرد حال خوبی نداشت. دست‌هایش در آن هوای سرد پاییزی سرخ شده بود و حرکتی نمی‌کرد. پیرمرد گلگ می‌خواست اتا عابران بی‌توجه به او، در حالی که سعی می‌کردد زودتر خود را به جای گرمی برسانند، از کنارش می‌گذشتند. صدای پیرمرد در میان زووزه

باد، کم شده بود.

مصطفی ناراحت شد. اصلاً فکر نمی‌کرد کسی فقیرتر از خود او هم پیدا شود. با خودش گفت:  
«حتماً خیلی نیازمند است که کدایی می‌کند». بعد دستش را در جیب کرد. احساس کرد صدای  
به هم خوردن سکه‌ها را می‌شنود. کمی مکث کرد. انگار کسی به او می‌گفت: «مصطفی، این کار را  
نکن. خودت بیشتر به این پول نیاز داری. فرش را بکن، اگر دستکش بخری، دیگر مجبور نیستی  
دست‌هایت را به هم بمالی تا گرم شوند». مصطفی برگشت و به پشت سر شنگاه کرد. کسی را  
نداشت. لجندی زد و گفت: «نه! اگر من به این پیرمرد گمگ کنم، خدا هم به من گم خواهد کرد».  
سپس دست‌هایش را که مشت شده بود، بیرون آورد و به طرف پیرمرد، دراز کرد. پیرمرد به  
او نگاه کرد. مصطفی دستانش را بالای دست‌های پیرمرد گرفت. وقتی مشت مصطفی باز شد،  
سکه‌ها غلتیدند و داخل دست پیرمرد قرار گرفتند. لجند شادی، روی لب‌های پیرمرد نشست.  
مصطفی می‌توانست برق خوشحالی را در چهره او بیند. سپس بی‌انگل چیزی بگوید یا منتظر شیندیان چیزی  
شود، به طرف مدرسه به راه افتاد. باد سرد پاییزی همچنان در کوچه می‌وزید اتا مصطفی دیگر سردش  
نباشد. او خوشحال بود و همین احساس، او را گرم می‌کرد.

## خودارزیابی

۱- عهد و پیمان شهید رجایی با شاگردانش چه بود؟

۲- چرا مصطفی در هنگام کمک به پیرمرد کمی مکث کرد؟

۳- به کاری که مصطفی کرد، «ایشاره» می‌گویند. نمونه‌ای دیگر از ایشاره را ذکر کنید.

۴

## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته

به این جمله‌ها توجه کرده، درباره آنها گفت و گو کنید:

— من به کتابخانه رفتم.

— ما در بازار آقای امیری را دیدیم.

— تو از فرصت‌ها خوب استفاده می‌کنی.

— شما بسیار خوب بازی کردید.

— او حقیقت را گفت.

— آنها به مشهد سفر کردند.

چنان که در درس گذشته آموختیم فعل و بیزگی‌هایی دارد که یکی از آنها «زمان» است. علاوه بر زمان، بیزگی دیگر فعل، **شخص** است. منظور از شخص این است که فعل جمله را گوینده، شنونده، یا شخص دیگری انجام می‌دهد مثلاً در جمله اول و دوم گوینده، کاری را انجام می‌دهد. (در جمله اول «فعل رفتن» را «من» انجام می‌دهم و در جمله دوم فعل «دیدن» را «ما» انجام می‌دهیم) در این صورت، فعل به **اول شخص** دلالت دارد. در جمله سوم و چهارم شنونده، کاری انجام می‌دهد؛ در این صورت، فعل، **دوم شخص** است. در جمله‌های پنجم و ششم، شخص دیگری غیر از گوینده و شنونده، کار را انجام می‌دهد؛ در این صورت، فعل به **سوم شخص** اشاره دارد.

فعال	شخص
رفتم – رفتیم	اول شخص (گوینده)
رفتی – رفتید	دوم شخص (شنونده)
رفت – رفتند	سوم شخص دیگری غیر از گوینده و شنونده

اگر به جدول بالا دقّت کنید متوجه می‌شوید که گوینده (اول شخص) می‌تواند یک نفر باشد (رفتم) یا بیشتر از یک نفر (رفتیم) به عبارت دیگر مفرد باشد یا جمع، همین طور شنونده (دوم شخص) می‌تواند یک نفر باشد (رفتی) یا بیشتر از یک نفر (رفتید)، سوم شخص هم مانند اول شخص و دوم شخص می‌تواند بک نفر باشد (رفت) یا بیشتر از یک نفر (رفتند). یکی را **مفرد** و بیش از یکی را **جمع** می‌نامیم.

جمع	مفرد	شخص
رفتیم	رفتم	اول شخص
رفتید	رفتی	دوم شخص
رفتند	رفت	سوم شخص

– در املای کلمات مرکب، نوشتن هر دو شکل (جدانویسی و سرهمنویسی) درست است، مانند : خوشحال/ خوشحال، کتابخانه/ کتابخانه  
 – کلمه صلاح به معنی خیر و نیکی و کلمه سلاح به معنی ابزار جنگ است. در هنگام نوشتن املا به تلفظ و معنی آنها دقّت کنیم.

## کارگروهی

- ۱- زندگی نامه یکی از افراد شهر یا روستاییان را که در انقلاب نقشی داشته است، در کلاس بخوانید.
- ۲- کار شهید چمران را در کلاس نمایش دهید.



- ۱- کلمه‌های هم‌خانواده را پیدا کنید و در کنار یکدیگر بنویسید.  
توصیه، خصلت، منظر، موظف، ضعف، وظیفه، نظارت، خصال، وصی، ناظر، وظایف، ضعیف،  
وصیت، تضییف
- ۲- جدول زیر را کامل کنید.

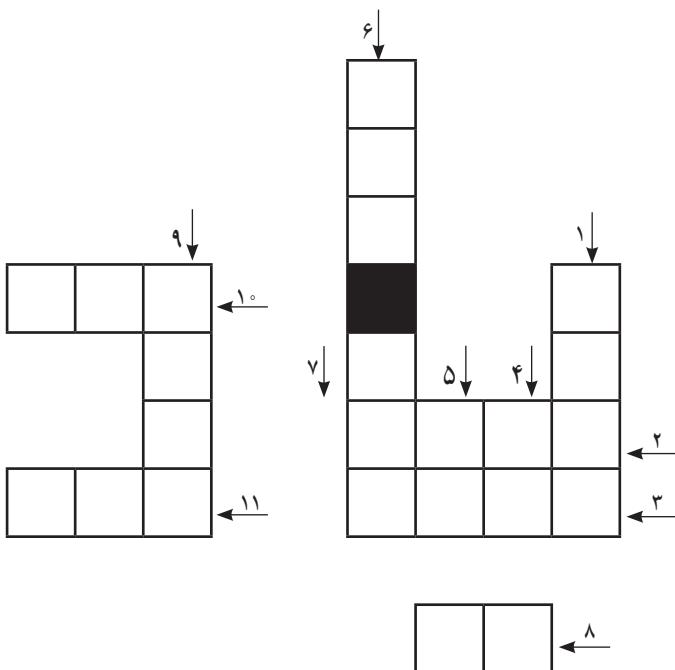
شمار	شخص	فعل
مفرد	اول شخص	گرفتم
		دیدید
		آمد
		می‌شنویم
		خواهند رفت

- ۳- در جمله‌های زیر، املای صحیح واژه را در جای خالی قرار دهید.  
(الف) برای زیارت حرم مطهر حضرت معصومه (س) دم در ..... از اتوبیل پیاده شدیم.  
(صحن، صحن)

- ب) سکّه‌ها ..... و داخل دست پیرمرد قرار گرفتند. (غلتیدند، غلطیدند)
- ۴- متن زیر از کتاب «نورالدین پسر ایران» آورده شده است؛ آن را بخوانید و فعل‌های آن را مشخص کنید.

«گاهی عاجزانه از دکتر می‌خواستم بی‌هوشم کند تا ساعاتی از درد رها شوم.  
می‌گفت : «نمی‌شه، اگه بی‌هوشت کنیم، می‌میری!»  
در آن دقایق، مرگ برایم خواستنی تراز تحمل زجر بود اما مثل اینکه تقدیر من صبر بر همه دردها بود؛ دردِ زخم‌های تنم و دردِ جاماندن از شهدا ...».

۵- جدول را کامل کنید.



- ۱- یکی از زمان‌هایست.  
۲- به جای اسم می‌نشیند و به معنای باطن است. ۳- همان آرام است.  
۴- پوشش سر  
۵- حرف ندا  
۶- یکی از صفات شهید رجایی در آغاز درس ۷- غیرممکن  
۸- هم به معنی نفس هست و هم به معنی خون.  
۹- همان آرام است.  
۱۰- به معنی ماه کامل و یکی از جنگ‌های  
صدر اسلام  
۱۱- تزدیک نیست.



آفرین، جان آفرین پاک را  
آن که جان، سخید و ایمان، خاک را  
عطار نیٹابوری

## فصل پنجم

### اسلام و انقلاب اسلامی

- خدماتِ متقابل اسلام و ایران
- رستگاری (شعرخوانی)
- اُسوهٔ نیکو
- چراغ (حکایت)
- امام خمینی (ره)
- مرخصی : (روان‌خوانی)

### خدمات متقابل اسلام و ایران

شاید اولین فرد مسلمان ایرانی، سلمان فارسی است که پیامبر بزرگوار اسلام (ص) درباره او فرمودند: «سلمان متا اهل الیت».

اسلام، آیین و قانونی است که متعلق به همه افراد بشر است و بر زبان خاصی تکیه نمی‌کند؛ بلکه هر ملتی با خط و زبان خود می‌تواند بدون هیچ مانع از آن پیروی کند. بنابراین، اگر می‌بینید ایرانیان پس از قبول اسلام باز به زبان فارسی تکلم کردن، هیچ جای تعجب و شفقتی نیست. یکی از موقوفات‌های اسلام این است که ملل مختلف با زبان‌ها و فرهنگ‌های گوناگون، آن را پذیرفتند و هر یک به سسم خود، خدماتی کردند.

اگر زبان فارسی از میان رفته بود، ما امروز آثار کران‌بها و شاهکارهای اسلامی ارزنده‌ای همچون مشتوى، گلستان، دیوان حافظ، آثار نظامی و صد‌ها اثر زیبای دیگر نداشتمیم. در سراسر این آثار، مفاهیم اسلامی و قرآنی موج می‌زند و پیوند اسلام را با زبان فارسی، جادوگان می‌سازد. پس از ظهور اسلام و تشکیل حکومت اسلامی و گردآمدن ملل گوناگون در زیر پرچم اسلام، تمدنی عظیم و بسیار کم نظری به وجود آمد که تاریخ، آن را به نام «تمدن اسلامی» می‌شناسد. در این تمدن، ملت‌های گوناگون از آسیا و آفریقا و حتی اروپا شرکت داشتند اتا سسم عده از آن ایرانیان است.

ایران در پرتوگراییش به اسلام، همدوش با سایر ملل اسلامی و پیشاپیش همه آنها مشغله دار یک تمدن شکوهمند به نام تمدن اسلامی شد.

اسلام، دروازه سرزمین های دیگر را به روی ایرانی و دروازه ایران را به روی فرهنگ ها و تمدن های دیگر باز کرد که دو تیجه برای ایرانیان حاصل شد: یکی اینکه توانستند هوش و لیاقت و استعداد خویش را به دیگران عملأ ثابت کنند؛ به طوری که دیگران آنها را به پیشوایی و مقتداًی پیذیرند؛ دیگر اینکه توانستند سرم عظیمی در تکمیل و توسعه یک تمدن عظیم جهانی به خود اختصاص دهند.

استعدادهایی نظری بوعلی، فارابی، ابوریحان، خیام، خواجه نصیرالدین تویی، ملاصدرا و صدھا عالم طبیعی و ریاضی و موڑخ و جغرافی دان و پزشک و ادیب و فیلسوف و عارف در این بنای عظیم فرهنگ اسلامی، پرورش یافتند.

ایرانیان خدمات بسیار شایانی به اسلام کرده اند و آن خدمات از روی صمیمیت و اخلاص و ایمان بوده است.

این خدمات، نشان دهنده احساسات پاک و خالصه ایرانیان است؛ زیرا سروکارش با عشق و ایمان است. شاهکارهای بشری، تنها و تنها با عشق و ایمان، پدیده می آیند.

شاهکارهای هنری ایران در دوره اسلامی، اعم از معماری، نقاشی، خوش نویسی و ... بیشتر در زمینه های دینی - اسلامی بوده است. گنجینه های قرآن که در موزه های مختلف کشورهای اسلامی و غیر اسلامی هست، اوج هنر ایرانی را در زمینه های اسلامی و در حقیقت، جوشش روح اسلامی را در ذوق ایرانی، نشان می دهد.

کلی از مظاهر خدمات فرهنگی ایرانیان به اسلام، خدماتی است که از راه زبان فارسی به اسلام کرده‌اند. ادب و عُرف و سخنواران ایرانی، حقایق اسلامی را با جامهٔ زیبای شعر و تشریفاتی به زیباترین شکل، آرایش داده‌اند و حقایق اسلامی و معانی لطیف قرآنی را در میان حکایاتی شیرین آورده‌اند. «مشتوى مولانا» بهترین شاهد برای سخن ماست.

شهید مرتضی مطهری

### خودارزیابی

۱- معنای «سلمانٌ مِنَ أَهْلِ الْبَيْتِ» را بیان کنید.

۲- چگونه زبان فارسی به گسترش تمدن اسلامی کمک کرده است؟

۳- به نظر شما چگونه می‌توان به تمدن اسلام و ایران بیشتر خدمت کرد؟

.....  
۴

### دانش‌های زبانی و ادبی

#### نکته

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت و گو کنید.

- مریم دانش‌آموز پرتلایشی است، دوستانش مریم آیندهٔ خوبی را برای مریم پیش‌بینی می‌کنند.

- مریم دانش‌آموز پرتلایشی است، دوستانش آیندهٔ خوبی را برای او پیش‌بینی می‌کنند.

همان طور که می‌بینید در جمله نخست کلمه «مریم» سه بار تکرار شده است. اما در جمله دوم برای پرهیز از تکرار، «ش» و «او» به جای کلمهٔ مریم به کار رفته است.

کلمه‌هایی مانند : «من، او، شما، م، تان و ...» که به جای اسم می‌نشینند، ضمیر نام دارند. کلمه‌ای که ضمیر به آن بر می‌گردد، «**مراجع ضمیر**» نامیده می‌شود.

ضمیرها دو نوع هستند.

۱- **ضمیر گسته**: ضمایری هستند که به طور مستقل به کار می‌روند.

جمع	فرد
ما	من
شما	تو
ایشان	او

۲- **ضمیر بیوسته**: همان‌طور که از اسمشان پیداست مستقل نیستند و به واژه‌های دیگر می‌حسابند.

جمع	فرد
ـمان	ـم
ـتان	ـت
ـشان	ـش

در املا از خط تحریری شکسته استفاده نشود.

بهتر است هنگام نوشتن املا با توجه به آهنگ، مفهوم و پیام جمله‌ها، نشانه‌های نگارشی را رعایت کنید.

## کارگروهی

- تصویرهایی از هنرهای اسلامی - ایرانی تهیه کنید و با نمایش آنها در کلاس، درباره آنها توضیح دهید.
- درباره زندگی و شخصیت یکی از بزرگان ایران که در پرتو تمدن اسلام، به زبان و ادبیات فارسی خدمت کرده است، تحقیق کنید و نتیجه را به کلاس ارائه دهید.

۱- معنی واژه‌های زیر را بنویسید.

ذوق ← ادیب

استعداد ← مظاهر

۲- برای هریک از واژه‌های زیر دو هم خانواده بنویسید.

اخلاص، قبول، حافظ، تمدن

۳- ده کلمه مهم املایی از درس پیدا کنید و بنویسید.

۴- در جمله‌های زیر، ضمیرهای پیوسته و گسسته را مشخص کنید.

- شهید رجایی به همراهانش گفت : من این نظم را از آقای بهشتی یاد گرفته‌ام.

- مصطفی دست‌هایش را داخل جیش فرو برد.

- ما همه مشتاقیم تا ترجمه‌تان را بخوانیم.



## رسگاری

۱ تورا دانش و دین، رماند دست در رسگاری بایدست جست  
چون خوابی که یابی نز هر بند، رمان سر اندز نیاری به دام بلا  
بُوی در دو گیتی ز بد رسگار نکو کار کردی بُر کرد گار  
به گفتار پنجه بر، راه جوی دل از تیرگی ها بین آب شوی  
۵ اگر چشم داری به یکسر سرای به تزدنی و وصی، یکر جای  
براین زادم و هم براین بگذرم چنان دان که خاک پی حیدرم  
حکیم ابوالقاسم فردوسی

## اسوه نیکو



پیامبر کرامی اسلام، محمد بن عبد الله (ص)، در آداب و رفتار و اخلاق، اسوه عالمیان است. آن چنان که خداوند مهربان در قرآن کریم می فرماید: «بدرستی که رسول خدا برای شما، اسوه و نمونه نیکویی است». (سورة احزاب آیه ۲۱)

در این درس با برخی از ویژگی‌های اخلاقی و رفتاری آن بزرگوار آشنا می‌شویم:

رسول اکرم، صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ، با فرزندان خود به مهر و عطوفت رفتار می‌کرد و می‌فرمود: «فرزندان پاپاره جلگر ما هستند». گاه، وقتی به سجده می‌رفت، حسن (ع) و حسین (ع) برگردان و پشتیش می‌نشستند و او چندان در سجده می‌ماند تا آنان پایین بیایند و گاهی به آرامی آنان را پایین می‌آورد و از سجده بر می‌خاست و هر دو را در بر می‌گرفت و بر صورتشان بوسه می‌زد.

رسول اکرم، صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ، با خدمت‌کاراش نیز رافت و عطوفت داشت.

ائنس بن مالک می‌گفت: «در مدت ده سال که شبانه‌روز در خدمت و در خانه‌اش بودم، یک بار تند خویی و سخن درشت از او نیدم و نشنیدم».

در میان جمع، کشاده‌رو بود و در تنهایی، سیمایی محروم و متکفّل داشت. هرگز به روی کسی خیره نگاه نمی‌کرد و بیشتر اوقات، چشم‌هاش را به زمین می‌دوخت. در سلام کردن به همه، حتی به کودکان، پیش دستی می‌کرد. هرگاه به مجلسی وارد می‌شد، نزدیک ترین جای خالی را اختیار می‌کرد. از بیماران عیادت می‌کرد. سخن همنشین خود را نمی‌بینید. بیش از حد لزوم، سخن نمی‌گفت و اجازه نمی‌داد کسی جز در مقام دادخواهی، در حضور او از دیگری بد بگوید و یا به کسی دشنام دهد.

چیز گاه زبانش را به دشنام نمی‌آورد. بد رفتاری با شخص خود را می‌بخشید ولی درباره کسانی که به حریم قانون، تجاوز می‌کرند، گذشت و مداراند اشت.

در زندگی از تجمل دوری می‌جست. در کارهای منزل به خانواده‌اش لگک می‌نمود و چون بانگ اذان را می‌شنید، به نماز می‌رفت.



سعدی، شاعر و نویسندهٔ توانای زبان و ادب فارسی، در ستایش پیامبر بزرگوار اسلام، سروده‌ای دارد که چند بیت آن را می‌خوانیم:

ماه، فرو ماند از جمال محمد (ص) سرو، نباشد به اعتدال محمد

آدم و نوح و خلیل و موسی و عیی آمده مجموع در ظلال محمد

سعدی، اکر عاشقی کنی و جوانی عشق محمد، بس است و آل محمد

کلیات سعدی، بخش مواعظ

### خودارزیابی

- ۱— رفتار پیامبر (ص) با امام حسن (ع) و امام حسین (ع) در دوران کودکی چگونه بود؟
- ۲— کدام رفتار پیامبر (ص) با دیگران، برای شما جالب‌تر است، چرا؟
- ۳— به نظر شما چرا پیامبر (ص) بد رفتاری با خویش را می‌بخشید اما نسبت به قانون‌شکنی، گذشت نداشت؟

.....  
۴

### دانش‌های زبانی و ادبی

#### نکته

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت‌و‌گو کنید.

— من حالا نامه را می‌نویسم.

— تو اکنون نامه را می‌نویسی.

— او اکنون نامه را می‌نویسد.

— ما اکنون نامه را می‌نویسیم.

— شما آن نامه را می‌نویسید.

— آنها حالا نامه را می‌نویستند.

چنان که می‌بینید جملات بالا مربوط به زمان حال یا مضارع است. هر فعل شش ساخت دارد.  
به صورت‌های مختلف فعل، **ساخت یا صیغه** می‌گویند. به ساخت‌های زمان حال توجه کنید.

شش ساخت زمان حال	
جمع	مفرد
می نویسیم	می نویسم
می نویسید	می نویسی
می نویسند	می نویسد

همان طور که می‌بینید علاوه بر **بن فعل** و شناسه، جزء «می» به ابتدای فعل، اضافه شده است.  
بن یا ریشه فعل، بخش ثابتی است که در همه ساخت‌ها، تکرار می‌شود.

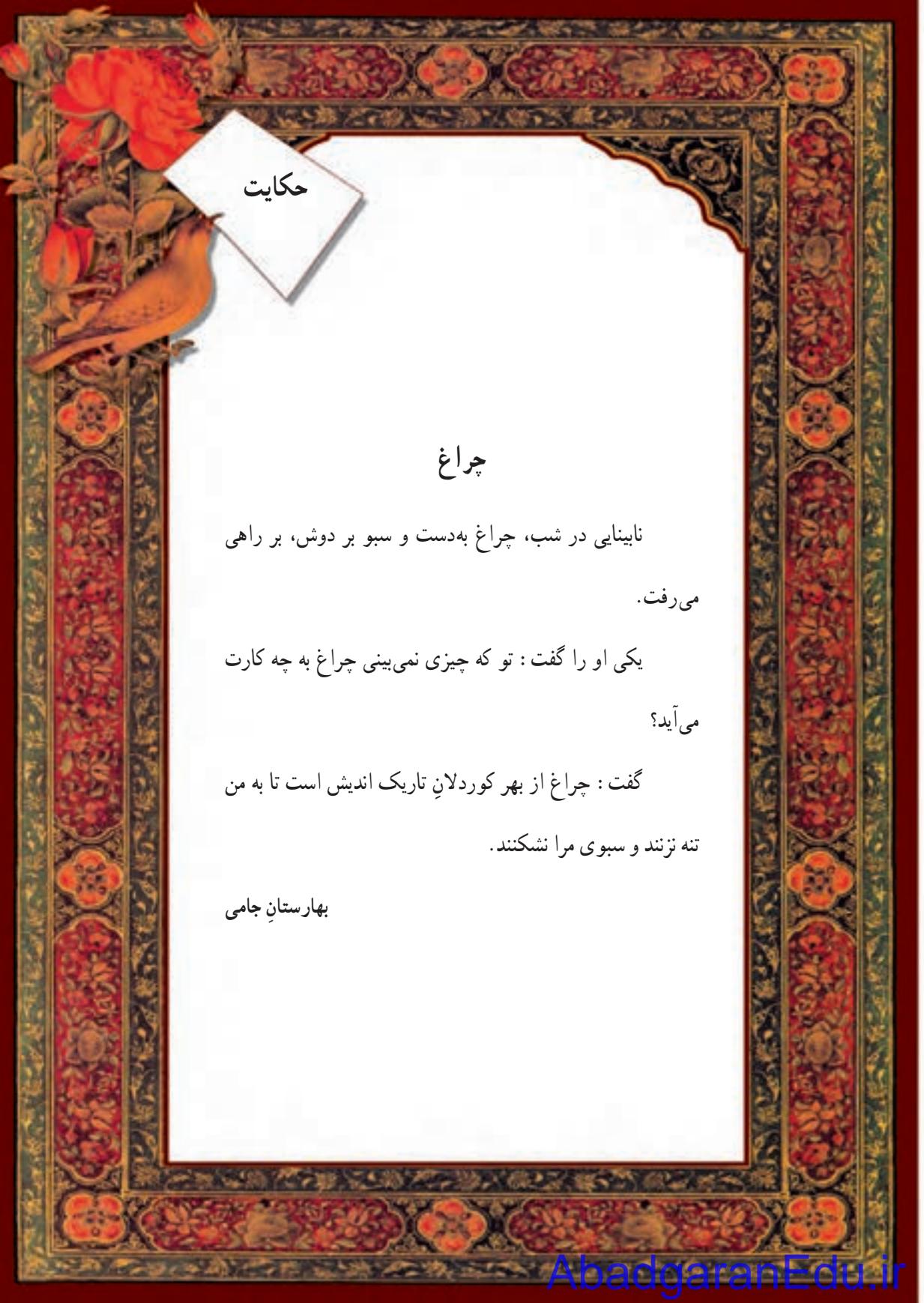
- در نوشتن کلمه‌هایی که یک صدا ولی نشانه‌های متفاوت دارند، دقّت شود.
- به محل و تعداد نقطه‌های حروف در واژه‌ها، دقّت کنید.

## کارگروهی

- ۱— خداوند در قرآن، پیامبر (ص) را «أُسُوه» یعنی سرمشق و نمونه معرفی کرده است. چگونه می‌توانیم از رفتار پیامبر (ص) برای زندگی بهتر سرمشق بگیریم؟
- ۲— شعر دیگری درباره پیامبر (ص) یا یکی از معصومین علیهم السلام، به کلاس بیاورید و درباره آن گفت و گو کنید.

## نوشتن

- ۱— برای هریک از کلمه‌های زیر دو هم خانواده بنویسید.  
حضور، عطوفت، حریم
- ۲— واژه صحیح را انتخاب کنید و درجای خالی بنویسید.  
الف) گاهی به آرامی آنان را پایین می‌آورد و از سجده ..... (برمی خواست، برمی خاست)  
ب) اجازه نمی‌داد کسی جزر مقام ..... در حضور او از دیگری بدگوید. (دادخواهی، دادخاهی)
- ۳— بن مضارع فعل‌های زیر را مشخص کنید.  
می خوانم، می رَویم، می پرسد، می شنوند



## حکایت

### چراغ

نایینایی در شب، چراغ به دست و سبو بردوش، بر راهی  
می‌رفت.

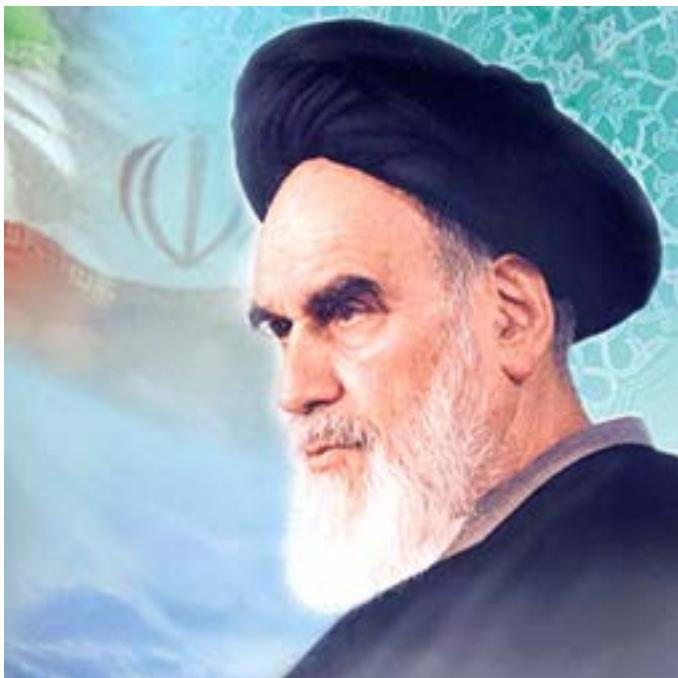
یکی او را گفت: تو که چیزی نمی‌بینی چراغ به چه کارت  
می‌آید؟

گفت: چراغ از بهر کوردلان تاریک اندیش است تا به من  
تنه نزند و سبوی مرا نشکند.

بهارستانِ جامی

## درس چهاردهم

### امام خمینی(ره)



روزی که به دنیا آمد (مهر ماه ۱۳۸۱ خورشیدی) ، هیچ کس فکر نمی کرد که سال های بعد ، مسیر تاریخ ایران و اسلام را عوض خواهد کرد و میلیون ها انسان آزادی خواه و مظلوم جهان ، نامش را یک صدا فریاد خواهد کشید .

آن روز ، مثل همه روزهای دیگر بود ؛ تنها تفاوتش این بود که صد ها سال پیش از آن در چنان روزی بزرگ ترین بانوی عالم ، حضرت فاطمه زهرا ، سلام الله علیها ، متولد شده بود .

چند ماه از تولد روح‌الله، نگذشته بود که صدای شلیک گلوله‌ای در کوهستان‌های میان خمین و اراک پچید. به دنبال آن، سواری سرفراز از پشت اسب بر خاک افتاد. آن سوار پدرش، مصطفی بود که به دست مزدوران خان، ناجوانمردانه، هدف گلوله قرار گرفت و از پا درآمد. روح‌الله بی‌آنکه خود بداند، در چند ماهگی، فرزند شهیدی دلاور شد. بدین‌گونه بود که این کودک بدون داشتن هیچ خاطره‌ای از پدر، بزرگ شد. وقتی به سن تحصیل رسید، او را در شهر خمین به مکتب خانه فرستادند. در هفت سالگی توانست قرآن را ختم کند. وی تا نوزده سالگی در خمین درس خواند و برای ادامه تحصیل، حوزه علمیه اراک را برگزید. در آنجا، با استادی آشنا شد که متوجه بعده‌یکی از مهم‌ترین حوزه‌های علمیه اسلامی را در قم تأسیس کرد. این عالم بزرگ، آیت‌الله عبدالکریم حائری (ره) بود.

امام از دوره نوجوانی و جوانی سعی می‌کرد در همه زمینه‌ها رشد و پیشرفت کند. همراهی، سادگی، فروتنی، خوشبیانی، نظم و دقیق و سیمای جذاب از ویژگی‌های درخشنان ایشان بود. در همان دوران جوانی، صاحب خصوصیات اخلاقی و اعتقادی خاصی شد که سال‌ها بعد، تأثیر بسیار زیادی بر دیگران گذاشت و دنیا اسلام را دگرگوی کرد.

پس از درگذشت آیت‌الله‌العظمی بروجردی (ره)، در سال ۱۳۴۰، بسیاری از علماء روحانیان، ایشان را به مرجعیت انتخاب کردند.

امام خمینی، در سال ۱۳۴۱، مبارزه آشکار و سخت خود را با شاه و بیگانگان آغاز کرد و مردم ایران که فیض او را حرف دل خود می‌دانستند، با طرفداری و اطاعت از وی، مخالفت خود را با

حکومت پهلوی نشان دادند. حکومت شاه در پانزدهم خرداد ۱۳۴۲، آیت‌الله خمینی، رهبر نهضت اسلامی ایران را دستگیر و زندانی کرد. مردم به نشانه اعتراض و حمایت از امام خمینی (ره) در بسیاری از شهرهای ایران، تظاهرات کردند و شمار فراوانی از آنها بدست مأموران شاه به شهادت رسیدند. سرانجام حکومت پهلوی امام خمینی (ره) را از زندان آزاد کرد و در سیزدهم آبان ۱۳۴۲ نخست به کشور ترکیه و سپس به شهر بخش عراق، تبعید نمود. در سال ۱۳۵۰ فرزند بزرگوار امام خمینی (ره)، حاج آقا مصطفی، در بخش به طرز مرموزی به شهادت رسید.

امام خمینی تا سال ۱۳۵۷ علاوه بر تدریس در حوزه علمیه بخش و تألیف کتاب، پرچم مبارزه با ظلم و ستم شاه و کشورهای استعمارگر، به ویژه آمریکا را برافراشته نگاه داشت. حکومت عراق به درخواست شاه، اقامت امام خمینی را در آن کشور ممنوع کرد. امام خمینی نیز ناگزین به پاریس رفت و از آنجا رهبری نهضت مردم ایران را که در آن زمان به یک انقلاب بزرگ تبدیل شده بود، بر عمدۀ گرفت.

نیمه‌های پاییز سال ۱۳۵۷ بود. برخلاف همه پاییزها که کلاس‌های درس مدارس و دانشگاه‌ها قفال بودند، در آن پاییز دانش‌آموزان و دانشجویان به فرمان امام اعتراض کرده بودند و به مدرسه‌ها و دانشگاه‌ها نمی‌رفتند. دلیل نه میز و نیمکتی در کار بود و نه معلمی. همه به فرمان امام در کوچه‌ها و خیابان‌ها تظاهرات می‌کردند و درس انقلاب را به بانگ بلند به کوش جهانیان می‌رسانند. آن روزها ملت، یک آموزگار، یک معلم و یک استاد داشت و او کسی جز امام خمینی (ره) نبود. سرانجام پس از آنکه هزاران زن و مرد مسلمان و انقلابی به شهادت رسیدند، انقلاب اسلامی

ایران به پیروزی نزدیک شد. شاه در دی ماه همان سال از ایران گریخت و امام خمینی روز ۱۲ بهمن پس از ۱۵ سال دوری از وطن، با استقبال باشکوه مردم به میسن بازگشت. ده روز بعد در ۲۲ بهمن ۱۳۵۷، مردم ایران، انقلاب اسلامی خود را به رهبری امام خمینی به پیروزی رساندند. نظام شاهنشاهی واژگون و جمهوری اسلامی ایران، پایه‌گذاری شد.

امام خمینی پس از پیروزی انقلاب بیش از ده سال، رهبری کشور را بر عده داشت. در زمان رهبری، خصوصیات دوران جوانی و میان سالی خویش را حفظ کرد و همچنان افتاده و فروتن بود. هیچ‌گاه قدرت، او را از یاد خدا و محبت به مردم، غافل نساخت. مردم نیز او را از جان و دل دوست می‌داشتند. او محبوب همه مسلمانان جهان و مایه افتخار مردم ایران بود.

امام خمینی در این دوران در خانه‌ای ساده زندگی می‌کرد. سرانجام شب چهاردهم خداداد ۱۳۶۸ فراریید؛ شبی غم‌بار و تلح، شبی که محبوب‌ترین شخصیت جهان اسلام به خدا پیوست. امام رفت اتا راه او بپیادگار ماند.

اکنون جمهوری اسلامی ایران که میراث گران‌بهای اوست، به دست همه مردم ایران به عنیه نوجوانان و جوانان سپرده شده تا از آن مانند جان خویش نگهبانی کنند.

کتاب «امام خمینی(ره)»، نوشته امیر حسین فردی، بالتفصیل

خودارزیابی

- ۱- چند ویژگی اخلاقی حضرت امام خمینی (ره) را در دوره نوجوانی و جوانی بیان کنید.
  - ۲- چرا در دوره انقلاب، همه ایران یک معلم داشت؟
  - ۳- به نظر شما راز محبوبیت بنیان‌گذار جمهوری اسلامی چیست؟

دانش‌های زبانی و ادبی

نکته

په این جمله‌ها توجه نمایید و دریاره آنها گفت و گو کنید.

من دیروز نامه را نوشتم.

— تو دیروز نامه را نوشتی.

او دیروز نامه را نوشت.

ما دروز نامه، اనوشتیم.

## شما دبوز نامه دانه شتید.

## آنها دروز نامه، انه شتند.

هزان که و بند زمان فعا ها

چنان که می بینید زمان فعل های جملات بالا، گذشته یا ماضی است. هر فعل صورت های مختلفی دارد که از روی آن شخص و شمار و زمان فعل را می توان دریافت.

ششم ساخت زمان گذشته	
جمع	مفرد
نوشتیم	نوشتم
نوشتید	نوشتی
نوشند	نوشت

اگر با دقت به شش ساخت زمان گذشته نگاه کنید، متوجه می‌شوید در همه آنها جزء «نوشت» ثابت است؛ به این حزء، «بن، فعل»، زمان گذشته مه، گویند.

جزئی که به بن فعل اضافه شده است، شخص و شمار فعل را نشان می‌دهد. به این جزء «شناشه» می‌گویند.

یادآوری: به کلمه‌هایی مانند: نشستن، رفتن، دیدن، خوردن و ... «مَصْدَر» می‌گویند. چنانچه حرف «ن» را آخر این کلمه‌ها حذف کنیم، بن ماضی به دست می‌آید.

— درس املا، فرصتی است برای ارزشیابی مهارت‌های «گوش دادن» و «نوشتن».

— معلم می‌تواند در املای کلاسی، تصحیح املا را به دانش‌آموزان واگذار نماید و

آنها را هدایت و نظارت کند. این عمل، به یادگیری، عمق بیشتری می‌بخشد.

## کارگروهی

۱— امام خمینی (ره) شاگرد و پیرو راه پیامبر (ص) بود. چه خصوصیاتی از پیامبر در اخلاق و رفتار او دیده می‌شد؟

۲— خاطراتی از مبارزات امام خمینی (ره) و دوران انقلاب را در کلاس بازگو کنید.

## نوشتن

۱— برای هریک از واژه‌های زیر، دو هم‌خانواده بنویسید.

..... جُدَاب : ..... مظلوم :

..... مُحْبُوب : ..... قدرت :

۲— با حرف‌های درهم ریخته زیر، حداقل چهار کلمه بنویسید.

(ت، ی، د، ب، ع، ا)

..... ب : ..... الف :

..... د : ..... ج :

۳— بن ماضی فعل‌های زیر را بنویسید.

رسیدند، گرفتی، گریختید، گذشتیم

## مرخصی

به تمام افراد گُردانمان، از جمله خودم، پانزده روز مرخصی داده بودند. وقتی آمدم خانه، دیدم اگر به آقایم و مخصوصاً نهام بگویم که مرخصی آمده‌ام و باید بعد از پانزده روز برگردم جبهه، دیگر مرا ول نخواهد کرد. چه بسا مرخصی را به کامن تلغی کنند و آخر سر هم، نهام نگذارد برگردم. برای همین، هر وقت سؤال می‌کردند که: «باز هم به جبهه می‌روی یا نه؟ یا تسویه گرفته‌ای؟ ...» در جواب یا می‌خندیدم یا حرف را عوض می‌کرم و می‌گفتم: «چرا امسال درختمان میوه کم داده است؟» و یا «اتاق چقدر پشه دارد!» یا «خوردنی داری ننه؟» و از جواب دادن طفره می‌رفتم. ولی آخر تا کی؟ بالآخره باید می‌فهمیدند. پانزده روز مرخصی ام مثل باد گذشت. دیگر زمان رفتند بود. آن روز صبح باید ساعت نه جلوی در پادگان بودیم تا از همان جا به جبهه اعزام شویم. خوب به یاد دارم، وقتی از خواب بلند شدم، عزا گرفته بودم که چطور به نهام بگویم که باید به جبهه برگردم. الحمد لله آقایم صبح زود، مثل هر روز، رفته بود دکان. دست و صورتم را شستم؛ نان و چایی را خوردم و منتظر موقعیت مناسب شدم. سریک فرصت خوب که نهام رفت سبزی بخرد، ساکم را برداشتم و مشغول جمع کردن لباس‌هایم شدم. هول بودم. داشتم تند تند لباس‌ها و کتاب‌هایم را توی ساک می‌گذاشتم که نهام پاورچین پاورچین بالای سرم حاضر شد و گفت: کجا؟

جا خوردم.

گفتم: برای مدت کوتاهی می‌خواهم بروم این بغل مغل‌ها ...

نهام که از دست من کلک‌های زیاد و جور و اجوری خورد بود، با سوء‌ظن نگاهم کرد و گفت:

برای یک مدت کم؟!

گفتم: آره!

— پس حق نداری بیشتر از یک شلوار و یک پیراهن ببری.

— برای چی؟



— مگر می خواهی هر دقیقه لباس عوض کنی و بیز بدھی؟ راست بگو بچه، کجا می خواهی بروی؟ روی کف اتاق، یک عالمه شلوار، جوراب، کت و ... ولو شده بود. همین جور که لباس هایم را سوا می کردم و تندتند توی ساک می گذاشتم، گفتم : می دانی، راستش ... کمی مِن و مِن کردم، دیدم هوا پس است و جای ماندن نیست. دسته ساک را سفت توی مشتم گرفتم، یک مرتبه مثل فنراز جا پریدم و دویدم طرف در حیاط تا به کوچه فرار کنم. اما نهان دستم را خواند و زودتر دوید طرف در حیاط و کلون را انداخت و پشت به در، مثل شیر زیان ایستاد. دهانم از

تعجب بازمانده بود. خودمانیم، نه ام یک پارچه چریک بود و ما خبر نداشتم، ها! نه به حرف آمد و گفت:  
— این بغل مغل‌ها می‌خواستی بروی، آره؟ تو گفتی و من باور کردم! سه ماه جیبه بودی، بس  
است! به اندازه خودت ثواب برده‌ای! دیگر نوبت آنها بی است که بچه‌هایشان را لای پنه خواباند...  
به ساعت نگاه کردم. نزدیک هشت بود. گفتم: نه جان! تو را خدا ولم کن، بگذار مثل بچه  
آدم خدا حافظی کنم و بروم. نه ام از توی آستینش کلیدی پیرون آورد و در حیاط را قفل کرد و گفت:  
نمی‌گذارم!

— نه! در را قفل نکن! خوب است خدا سریل صراط، یقهات را بچسبد و در بهشت را به رویت  
قفل کند و بگوید: نمی‌گذارم بروی، آره، خوب است?  
نه ام که گوشش از این حرف‌ها پر بود، گفت: اگر او خداست — که قربان کرمش بروم — این کار  
را نمی‌کند. به تو هم مربوط نیست که توی کارش دخالت کنی.  
هي صحبت کردم و گفتم: نه، ساعت را ببین! دیر شد! ... فلان است ... بهمان است ... .  
دیدم گوشش به این حرف‌ها بدھکار نیست.

همین طور که با صحبت‌هایم سرش را گرم می‌کردم، بندھای پوتینم را هم بستم و آنها را انداختم  
گردنم و در یک لحظه از جا پریدم. ساکم را از سر دیوار پرت کردم توی کوچه، و مثل گربه، درخت  
خانه‌مان را گرفتم و رفتم بالا. از آنجا خودم را به لبۀ دیوار رساندم. روی چینۀ دیوار ایستادم و توی  
کوچه را نگاه کردم. دیدم یکی از همسایه‌هایمان، سرش را گرفته است و دارد ناله می‌کند. کله‌اش را  
بلند کرد، ساک را نشانم داد و گفت: خدا گردنت را بشکند! این ساک مال تو بود، زدی توی سرم؟  
گفتم: می‌بخشید. از دستم در رفت.

و حسابی عذرخواهی کردم. نه ام از توی حیاط، هی داد و بیداد و ناله و نفرین می‌کرد.  
روی لبۀ دیوار نشستم و همین طور که پوتین‌هایم را می‌پوشیدم، گفتم: نه جان! حالا که دارم  
می‌روم، حلالم کن.

تا این حرف را زدم، عصبانی شد، و گفت: بیا پایین! به خدا شیرم را حرامت می‌کنم!  
بعد آرام شد و با مهربانی گفت: آخر فکر من بدبحث را هم بکن، بیا پایین، آفرین! ...  
گفتم: بچه گول می‌زنی نه؟ ببین من رفتم، از سرم بگذر. اگر بدی، خوبی دیدی، حلال کن. زندگی  
است دیگر، یک وقت دیدی یک تیر آمد و جایی برای نشستن، غیر از سر و کله من پیدا نکرد.  
نه ام جوش آورد. جارو را توی هوا تکان داد و با فریاد گفت: تو که هنوز پانزده سال نشده؛  
دهانت بوی شیر می‌دهد.



— نه، ارواح رفتگانست داد تزن! بد است! مردم می‌گویند چه خبر شده است! ... تا یادم نرفته،  
بگوییم که از جانب من، آقا و بقیهٔ فامیل و هر کسی را که دوست داری، سلام برسان. بگو وقت نشد  
خدا حافظی کنم.

بندهای پوتینم را بستم و گفتم: خوب نه، دیگر وقت خدا حافظی است.  
بعض نهادم ترکید و اشک‌هاش راه افتاد. گفت: چرا اذیتیم می‌کنی؟ با این کارهایت جگرم را  
خون کردی!

دل نمی‌آمد ولش کنم و بروم. می‌خواستم بایستم و باهاش کمی حرف بزنم. دیدم او همین طوری  
که دارد گریه می‌کند، دنبال کلید خانه هم می‌گردد. فهمیدم نقشه کشیده است تا گیرم بیندازد. مثل رعد از  
سر دیوار پریدم پایین. ساک را روی کولم انداختم و دوان رفتم طرف خانه عباس و بقیهٔ برو بچه‌ها.  
ساعت تقریباً نه بود که به پادگان رسیدم. آنجا غوغایی بر پا بود. توی جمعیت به این طرف و آن  
طرف سرک می‌کشیدم که بینم آقا و نهادم آمده‌اند یانه. الحمد لله نیامده بودند. دیگر رفتمنی شده بودم.

با خودم گفتم: «دزفول که رسیدی، یک تلفن به آفابکن و همه چیز را به او بگو.» سوار اتوبوس شدیم تا ما را به راه آهن ببرند. حرکت که کردیم، نفس راحتی کشیدم. دیگر خرم از روی پل گذشته بود. اتوبوس جلوی در راه آهن نگاه داشت. پیاده شدیم و رفتیم طرف قطار. خواستم سوار قطار بشوم که صدای آشنایی به گوشم خورد. سرم را برگرداندم. از صحنه‌ای که دیدم، چیزی نمانده بود غش کنم. آقایم و ننهام و ننه بزرگم، به همراه عموم و داداش‌ها و خواهرهای قد و نیم قدم و ... خلاصه یک ایل آدم، آنجا رو به روی من، همه، گوش تا گوش ایستاده بودند. چند نفری هم به خیال اینکه صف سوار شدن به قطار بعدی است، رفته بودند توانی صف و ایستاده بودند. بی اختیار ایستادم و به آن منظره نگاه کردم. آقایم گفت: بیا، بیا اینجا!

می ترسیدم جلو بروم، هجوم بیاورند و بیریند سرم و دست و پایم را بینندند و بیرند خانه. گفتم: از همین جا خدا حافظی می کنم، وقت کم است.

آقایم که موضوع را فهمیده بود، گفت: نترس! کاری باهات نداریم. آمده‌ایم باهات خدا حافظی کنیم. تو بی معرفت که نیامدی.

آهسته و با ترس و لرز، رفتم جلوی ننهام ایستادم. چشم‌های ننهام پر از اشک بود. به من نگاه کرد و گفت: بیا بروم بچه! به خودت رحم نمی کنی، به ما رحم کن ...

بعد رو به آقایم کرد و گفت: تو هم یک چیزی بهش بگو! همین جور نایست!

آقایم کلاهش را کمی عقب داد، جلوی سرش را خاراند و گفت: خودش عقل دارد، می فهمد.

مادرم با عصبانیت حرف او را بزید و گفت: خوبه! خوبه! با همین حرف‌هایت بود که شیرش کردی. همه‌اش تقصیر توست.

بعد زد زیر گریه و آقایم را نشان داد و گفت: بچه! حرف‌های آقایت را ول کن، گوش نده. کمک به ننه هم خودش یک جبهه است، بیا بروم.

آقایم با خنده، رو به ننهام کرد و گفت: بس است زن! این قدر آب غوره نگیر!

ننهام برگشت و چپ چپ به او نگاه کرد. آقایم خنده‌اش را خورد و دیگر حرف نزد. ننهام دوباره صحبت را از سر گرفت. بلندگوی راه آهن اعلام کرد که «قطار تهران-اهواز هم اکنون از روی سکوی ...

در حال حرکت است. از مسافران عزیز ...» گفتم: ننه، دارد دیر می شود، باید بروم.

بعد دست به گردنش انداختم و صورت خیس از اشکش را بوسیدم. ننهام که می دید حرف‌هایش در من اثر نکرده، گفت: اگر این همه روضه را برای سنگ می خواندم، دلش آب می شد و گریه می کرد،

ولی تو ...

و حرفش را خورد. رویم را بوسید. بعد، بچه کوچکی را به من داد و گفت: یک خرد خوردنی است، برای توی راهت گذاشته ام.

بچه را گرفتم و به طرف آقایم رفتم تا با او خدا حافظی کنم. همان طور که با او روبوسی می کردم، مواطن حركاتش هم بودم که یکبار دست نیندازد، مچ یا گردنم را بچسبید و برم گرداند خانه. تند ماج می کردم و سرم را عقب می آوردم. آقایم که گویا بو برد بود، گفت: داری دعوا می کنی یا روبوسی؟ آخر کله خراب! بی خدا حافظی سرت را می اندازی پایین، می روی حالا! اگر ننه عباس راهنمای نمی کرد و دم پادگان به ما نمی گفتند که می آید اینجا، کجا بیدایت می کردم؟

بعد سرم را بوسید و گفت: نامه، نامه یادت نرود! اگر توانستی از تلفن هم کوتاهی نکن.

با یک یک افراد خدا حافظی کردم. رفتم سوار قطار بشوم که نهادم صدایم زد و گفت:  
— مواطن خودت باش بچه! سرما ندهی خودت را! از غذایت هم کم و کسر نگذار. توی حمله هم «وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ<sup>۱</sup>...» را زیاد بخوان تا انسان شاء الله دشمنانت کور بشوند... سپردمت به خدا. سوار قطار شدم. قطار سوتی کشید و آرام آرام به راه افتاد. نهادم دوباره زد زیر گریه. آقایم آرام به دست او زد و چیزی گفت. نهادم در حالی که اشک از چشم هایش جاری بود، لبخندی زد. قطار از آنها دور و دورتر می شد. صدای آقایم توی بقیه سر و صداها گم شد، داشت یک چیزی می گفت. قطار رفت و رفت. دیگر آقایم و نهادم به اندازه یک نقطه شده بودند. نقطه ای که تمام قلبم را گرفته بود. اشک هایم روان شدند. دست خودم نبود که گریه می کردم. باد گرم، دست خود را بر صورت و چشم هایم می کشید. انگار می خواست اشک هایم را پاک کند تا دیگران اشک هایم را نبینند. آنقدر نگاه کردم تا محظوظه راه آهن با قطارها و واگن های باری اش از نظرم محو شدند.

به کوپه مان برگشتم. بچه ها شلوغ می کردند و کوپه را روی سرشان گذاشته بودند. از دلم غم را هل دادم بیرون و مشغول صحبت و شوخی با بچه ها شدم.

محمد رضا کاتب



## درک و دریافت

۱- پیام این داستان چیست؟

۲- یک بسیجی نوجوان، چگونه می تواند در پاسداری و سازندگی کشور، سهیم باشد؟

۱- وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ (آیه ۸ از سوره یس) در برابر آنان سدی و در پشت سرشان هم سدی نهاده ایم و بر دیدگان آنان پرده ای افکنده ایم که نمی توانند ببینند.



به داش کرای و بد و شوبند  
چو خواهی که از بد نیابی گزند  
فردوسی

## فصل آزاد

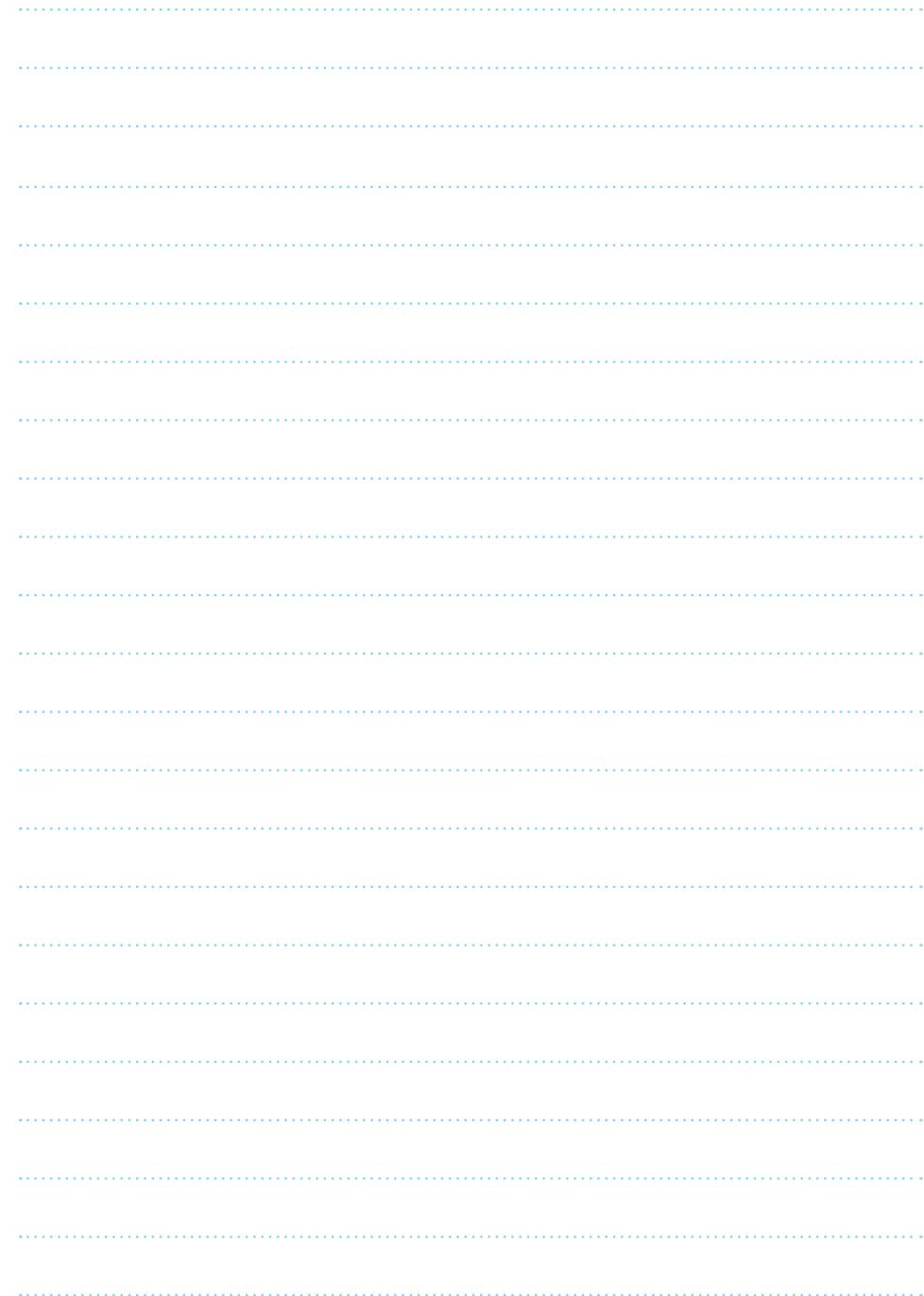
### ادبیات بومی (۲)

— درس پانزدهم

— چرا زبان فارسی را دوست دارم؟ (روان‌خوانی)

درس پانزدهم

آزاد





خودارزیابی

..... - 1

..... - 2

..... - 3

..... - 4

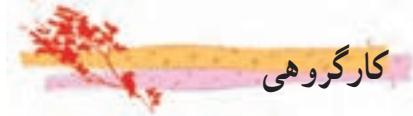


دانش‌های زبانی و ادبی

نکته اول

نکته دوم

کارگروهی



-۱

-۲

نوشتن



## چرا زبان فارسی را دوست دارم؟

پاسخ من به کسی که از من می‌برسد چرا زبان فارسی را دوست داری، چه می‌تواند باشد؟ نخست می‌باید بگوییم دوست داشتن، لفظ مناسبی برای بیان این دلبستگی نیست و به جای آن بهتر است از عشق ورزیدن استفاده کنم.

اما چرا به زبان فارسی عشق می‌ورزم؟ پاسخ من این است که زبان فارسی نه فقط مرا به فارسی‌زبانان جهان و ایرانیان معاصر و هموطنانم پیوند می‌دهد و موجب همدلی و هم‌بازی من با آنان می‌شود که مرا با گذشته‌ها نیز همراه و همنوا و هم‌آواز می‌سازد.

به کمک زبان فارسی می‌توانم پای سخن داشمندان و حکیمانی بنشینم که در طول قرن‌های گذشته، سخنان عالمانه و حکمت‌آمیز خود را به زبان فارسی بیان کرده و به یادگار گذاشته‌اند.

با زبان فارسی می‌توانم اندرز استادان اخلاق را بشنوم. همچنین می‌توانم با فهم معارف و مناجات مؤمنان و عارفان بزرگ، دل به آنان بسپارم و به معبد و محبوب آنان ایمان بیاورم و با او راز و نیاز کنم. آری، به زبان فارسی عشق می‌ورزم؛ چون با دانستن این زبان می‌توانم احساسات و افکار ایرانیان و فارسی‌زبانان دیروز و امروز را درک کنم و در غم‌ها و شادی‌ها و بیم‌ها و امیدهای آنان شریک شوم و همچون آنان به آنچه دوست داشته‌اند، مهر بورزم و آنچه را دشمن می‌شناخته‌اند، دشمن بدارم.

این زبان فارسی است که به من توانایی و فرصت می‌دهد تا ترانه‌هایی را که مادران در نیمه شب‌ها در کنار بسته و بالین کودکان خود می‌خوانده‌اند، بشنوم و نسیم مهربان لالایی آنها را، مانند پری لطیف که بر گونهٔ من کشیده می‌شود، لمس کنم. با زبان فارسی با زنان شالی کار در شالیزارهای میهنم همگام و همدست باشم، با پهلوانان در ورزش خانه‌ها شاهنامه بخوانم و پای بکوبم.

زبان فارسی، موسیقی دل‌نوازی است که یک عمر در گوش من خوانده شده و دلم را به وجود آورده است. این زبان به چشم‌انداز سرزمین من وسعت می‌دهد و مرآ از مرزهای امروز فراتر می‌برد و با مردمان چین، هند، پاکستان، تاجیکستان و افغانستان یگانه می‌سازد. احساس می‌کنم که هرجا فارسی‌زبانی بوده و هست، همان جا وطن من است؛ بلکه خانهٔ من است.

زبان فارسی، ریشه‌ای است که با آن به خاک وطنم بسته شده‌ام و فرهنگ سرزمین خود را با



این ریشه از خاک می‌مکم و با تغذیه از آن زنده می‌مانم و می‌رویم و می‌بالم و گل می‌دهم و گل می‌کنم.  
آری، این چنین است که هر وقت نظم و شعری دلپذیر و شیرین و استوار به این زبان می‌خوانم و  
می‌شنوم، شادمان می‌شوم و زبان به تحسین می‌گشایم و هرگاه می‌بینم زبان یا خط فارسی، خوار شده  
و خدشه و خطری بر آن وارد آمده است، غمگین و تلغخ کام می‌شوم. حکایت من و زبان فارسی همان  
است که شاعر گفته است :

«کر بر گنم دل از تو و بردارم از تو مر  
آن مر بر که افکنم، آن دل کجا بر مم؟»

غلامعلی حداد عادل

### درک و دریافت

- ۱- برای حفظ و نگاهبانی زبان فارسی چه باید کرد؟
- ۲- به نظر شما چه چیزهایی، زبان فارسی و خط فارسی را تهدید می‌کند؟



خدا آن ملتی را سروری داد  
که تقدیرش به دست خویش بنوشت  
اقبال لاهوری

## فصل ششم

### ادبیات جهان

- آدم آهنی و شاپرک
- ما می توانیم
- پیر دانا : (روان‌خوانی)

# آدم آهنی و شاپرک



اگرچه آدم آهنی قصه‌ها، در گوشاهی از سالن نمایشگاه ایستاده بود ولی همیشه جمعیت زیادی دورش جمع می‌شدند و تماشایش می‌کردند. آدم آهنی یکی از بهترین و جذاب‌ترین وسایل بود.

چهارها و بزرگترها چندین مرتبه به طرفش می‌آمدند و حرکات جالب بازویان آهنیش، سر جعبه مانندش و تنها چشم نارنجی رنگش را به دقت و با تعجب نگاه می‌کردند. آدم آهنی، سرو بازویانش را تکان می‌داد. همچنین می‌توانست به سؤالاتی که از او می‌شد، جواب بدهد. البته نه به هر سؤالی، بلکه فقط سؤالاتی که از قبل روی دیوار کنارش نوشته شده بود. بازدیدکنندگان باید از سؤال شماره یک شروع می‌کردند:

- اسم شما چیست؟

آدم آهنی با صدای خشن و خرخمانندی جواب می‌داد:

اسم من ... تروم ... است.

- بیشتر از همه چه چیزی را دوست داری و از چه چیزی اصلاً خوشت نمی‌آید؟

- از ... هم بیشتر ... روغن را ... دوست دارم ... و از بستنی با مرتبای زردآلو ...

بدم می‌آید.

مردم پس از هر پاسخ می‌خندیدند و به فهرست سؤال‌ها خیره می‌شدند تا سؤال بعدی را از آدم آهنی پرسند:

- شما برای انجام دادن چه کاری درست شده‌اید؟

- من ... باید ... هر کاری را ... که برایش ... طراحی و برنامه‌ریزی ... شده‌ام ...

انجام دهم.

بعد سؤال آخر پرسیده می‌شد:

- برای ما بازدیدکنندگان از این نمایشگاه چه آرزویی دارید؟

- برای شما ... آرزوی سلامتی و شادی ... دارم.

این جمله آخر را در حالی که پایی چپش را با خوشحالی روی زمین می‌کوید و از شدت برخورد آن کف نمایشگاه به لرزه درمی‌آمد، می‌گفت.

حالا دوباره نوبت عده‌ای دیگر می‌شد که جمع می‌شدند و همان سوال‌ها را می‌پرسیدند.

آدم‌آهنی قصه ما هرگز از جواب دادن به این سوال‌ها خسته نمی‌شد. به موقع می‌خندید و پایش را روی زمین می‌کوید و به موقع بازدیش را تکان می‌داد و بعضی اوقات هم حتی با چشم نارنجی رنگش، موزیانه چشمک می‌زد.

یکی از شب‌ها شاپرکی از پنجه به داخل نمایشگاه آمد. نور نارنجی رنگ چشم تروم توجه او را به خود جلب کرد. شاپرک بالش را بر چشم شیشه‌ای تروم کشید و باناامیدی گفت: «وای چ نور سردی!»

آدم‌آهنی می‌خواست بگوید: «این روشنایی نیست، چشم من است.» ولی فقط توانست جواب شماره‌یک را بگوید:

- اسم من ... تروم ... است.

شاپرک گفت:

- جدا؟ من هم یک پروانه شاپرک یا شب پره هستم. اسم من بال بالی است.

آدم‌آهنی با برنامه خودش که از پیش طراحی شده بود، دوباره ادامه داد:

- از... همه بیشتر... روغن را... دوست دارم... و از بستنی با مرتبای زردآلو... بدم  
می‌اید.

شاپرک در جواب گفت:

- من بیشتر از همه گاز زدن برگ‌های جوان درختان بلوط را دوست دارم و تا به حال روغن را نچشیده‌ام ... آیا تو برگ بلوط دوست داری؟ اگر بخواهی می‌توانم تکه‌ای از آن را برایت بیاورم ....

آدم آهنی می‌خواست بگوید که شاید چشیدن مزه چیزهای تازه فکر خوبی باشد ولی ناگفتن جواب آماده سؤال بعدی به سرعت شروع شد:

- من باید کاری را که برایش طراحی و برنامه‌ریزی شده‌ام، انجام دهم.

شاپرک گفت:

- «متأسفانه وقت رفقن رسیده، خدا حافظ، تروم عزیز!»

آدم آهنی با صدای ریز و سلکین، در حالی که پاهاش آهینیش را بر زمین می‌کوید، گفت:

- برای شما آرزوی سلامتی و شادی دارم!

شاپرک گفت: مشکرم و بعد خیلی آرام با بالش بوسه‌ای به گونه آدم آهنی زد و از پنجه به بیرون پرواز کرد.

آدم آهنی با چشم نارنجی رنگش، رفقن شاپرک را تماشا کرد و برای مدتی طولانی احساس بدی داشت.

او با خود فکر می‌کرد: «بال بالی با همه تماشاگران فرق داشت. چیز دیگری بود، سؤال‌هایی می‌کرد که در برنامه من نبود و همین باعث می‌شد جواب‌های من غلط باشد و خوب از آب در نیاید. او حتی یک بار هم مرا تحسین نکرد ... هنوز جای بال‌هایش بر گونه‌ام، به من حالتی خوشایند

می دهد، صدایش بسیار شیرین بود ... او مراتوم عزیز صدا کرد!» این افکار احساس خوبی در او به وجود آورد.

آدم آهنی آنقدر از ملاقات با شاپرک خوشحال بود که اصلاً متوجه باز شدن درهای نمایشگاه و انبوه تماشاگرانی که به داخل آمده بودند، نشد. وقتی انبوه مردم به سراغش آمدند و سوال‌ها را یکلیک پرسیدند، او دو سوال اقل را با هم اشتباه کرد و به سوال سوم هم جواب غلطی داد. یکی از افراد سرشناس و محتم که در حال بازدید کردن از آدم آهنی بود، با عصبانیت گفت: او را سخّره می‌کند! و به سرعت به طرف رئیس آن قسمت رفت تا او را از وضعیت آدم آهنی آگاه کند.

ولی آدم آهنی، تازه حالت جا آمده بود و جواب‌های درست و به موقعی می‌داد و بازدیدکنندگان نیز او را تشویق می‌کردند. خدا حافظ! برنامه اش تمام شد.

آدم آهنی با ناراحتی فکر کرد: «کاش بال بالی می‌توانست مردم را بینند. اگر بفهمد که چقدر از من تعریف می‌کند، مطمئن‌نمایم که مرا بیشتر تحسین می‌کند! نگرانم، نمی‌دانم آیا امشب هم می‌اید یا ن ... وای! اگر خطاش او را گرفته باشد؟ دل آدم آهنی گرفت. احساسی که تا آن موقع به او دست نداده بود.

اتا شاپرک آمد و با ساده دلی خواکرد: «برای اینکه روی شانه‌ات استراحت کنم، به اینجا آمده‌ام و بعد هم دوباره پرواز می‌کنم. اینجا آرام و ساكت است!» صدای غریش مانندی از آدم آهنی بیرون آمد: «اسم من تروم است».

شایرک مؤدبانه گفت: «اسم تو را فراموش نکرده‌ام. آیا برادر یا خواهر داری؟» ولی آدم‌آهنی فقط توانست جواب شماره دورا بدهد:

از ... همه بیشتر ... روغن را ... دوست دارم ... .

شایرک در حالی که به او یادآوری می‌کرد، گفت: «لین را به من گفته بودی. راستی چرا بعضی چیزها را مرتباً تکرار می‌کنی؟ آیا از تکرار خسته نمی‌شوی؟ خیلی خوب، وقت رفتن است. من خیلی گرسنه‌ام. هنوز تله‌ای برگ هم خوردده‌ام. آن خفاش بد جنس در نزدیکی درخت بلوط من آویزان شده... تا دیدار بعد خدا حافظ، تروم عزیز!»

شایرک دوباره بوسه‌ای برگوئه آدم‌آهنی زد و از پنجه به بیرون پرواز کرد. آدم‌آهنی تا مدت زیادی به او فکر می‌کرد. چشمش در خشندۀ تراز قبل شده بود. در دل آهنینش زمزمه می‌کرد: «او دوباره برمی‌گردد! او را دوست دارد. او دوست من است. او دوباره برمی‌گردد و باز هم به راحتی روی شانه‌ام می‌نشیند. آیا می‌توانم یاد بگیرم به جز کلاتی که از قبل برنامه‌ریزی شده است، چیزی بگویم؟ اگر بتوانم اذل از او تشکر می‌کنم و بعد به او می‌گویم که او لین کسی است که من با او دوست شده‌ام». چشم نارنجی رنگش با بی‌صبری به پنجه خیره مانده بود.

نامن شایرک برگشت ولی رفتارش عجیب بود. با شتاب خود را از پنجه به داخل، پُرت کرد و به سرعت با گوئه آدم‌آهنی برخورد کرد. فریاد زد:

او دنبال من است! تروم، او دنبال من است.

سایه سیاهی نزدیک پنجه بود؛ برقی زد و چند لحظه بعد خفاش وارد سالن نمایشگاه شد.

بال بالی در حالی که خود را به گوئه آدم‌آهنی چسبانده بود، با التماس گفت:

لذار مرا بخورد! او را بزن.

آدم‌آهنی، با شجاعت، بادی در گلو انداخت و می‌خواست بگوید: «ترس من قوى ترين دستگاه در اين نمايشگاه هستم و نمی‌لذارم کسی به تو آسيب برساند»، ولی به جاي اين جمله گفت:  
اسم من تروم است.

خشاش چرخی به دور آدم‌آهنی زد و شاپرک را دید که با او حرف می‌زند، شاپرک باز با  
التماس به آدم‌آهنی گفت: مراقب من باش، تروم عزیز!  
آدم‌آهنی می‌خواست با صدای بلندی په خشاش بگوید که از اینجا بیرون برو ولی دوباره  
جمله‌ای را گفت که از قبل برنامه‌ریزی شده بود:  
- از ... همه بیشتر ... روغن را ... دوست دارم.

خشاش دن‌دان‌حایش را به شکم شاپرک فرو برد، ولی نتوانست او را ببلعد، زیرا شاپرک  
روی پای آدم‌آهنی افتاد. شاپرک با ناله گفت: «واي بالم». خشاش، چندین بار دور آدم‌آهنی  
چرخید ولی نتوانست بال بالی را پيدا کند و از پنجه بیرون رفت. شاپرک گفت: بالم پاره شده،  
واي تروم چرا از من مراقبت نکردي؟  
آدم‌آهنی بلا فاصله جواب داد:

من ... باید ... هر کاری را ... که برایش ... طراحی و برنامه‌ریزی ... شده‌ام ... انجام  
دهم.

از جوابی که داده بود به شدت ناراحت شد و بدنش مح لرزید ولی نمی‌توانست چیز دیگری  
بگوید.

بال بالی روی زمین می‌لرزید و بال بال می‌زد. سعی می‌کرد؛ پرواز کند ولی فقط مثل فرفه  
به دور خود می‌چرخید. باناله گفت:

تو دوست من بودی؛ چرا به من لگ کندری؟ کاش می‌فهمیدی چه آسمی به من رسیده!

در همین موقع دوباره آدم‌آهنی با صدای غرور مانندی گفت:

من بیشتر از همه از روغن خوش می‌آید، من بستنی با مرتبای زرد‌آکورا دوست ندارم.

شاپرک نفس زنان و بزیده بزیده در حالی که باورش نمی‌شد، گفت:

چه می‌کویی؟ تو دوست من هستی و اصلاً برای من ناراحت نیستی؟ چقدر... بی احساس

و خشن... هستی!

بال بالی که دیگر نمی‌توانست بچرخد و حرکت کند، یک بار دیگر بالش را بالا برد و خیلی  
آهسته پایین آورد و دیگر حرکتی نکرد و به آرامی گفت: «خدا نگهدار تروم عزیز». و بعد نفس  
آخر را کشید.

آدم‌آهنی با صدای غررش مانندی گفت:

من برای شما آرزوی سلامتی و شادی دارم!

و پاهایش را حکم به زمین کوبید، آن چنان که زمین لرزید و بعد سکوت مرگ‌باری بر سالن  
نمایشگاه حاکم شد. شاپرک روی پای آدم‌آهنی، بدون حرکت دراز کشیده بود. کم کم هوا روشن  
می‌شد. درها باز شدند و دوباره بازدیدکنندگان کنگاو به سالن آمدند و باز دور او حلقة زدند.

اسم تو چیست؟ این سؤال شماره یک بود... آدم‌آهنی فکری کرد و قلبش از ناراحتی  
فرشده شد؛ گفت:



شایرک ... مرا تروم ... عزیز ... صدا کرد ... هیچ کس ... تا به حال مرا ... به این  
نام ... صدا نکرده بود ... .

او هیچ پاسخ درستی به هیچ یک از سوالات برنامه ریزی شده، نداد.  
دیگر بازو اش را بلند نکرد و پایش را هم بر زمین نگویید، حتی دیگر با چشم نارنجی رنگش  
چشمک هم نزد.

ملافه بزرگ و سفیدی آوردند و آدم آهنی را با آن پوشاندند. روی ملافه نوشته شده بود:  
«خراب است».

زیر آن ملافه سفید که درست مثل کفن بود، آدم آهنی ساکت بود ولی شب، وقتی باد از  
بیرون به داخل سالن نمایشگاه می وزید و با خود رایج کل های درخت بلوط و صدای خش خش  
برگ هایش را می آورد، صدای شکسته و آهسته ای از زیر ملافه سفید می آمد. به نظر می رسید که کسی  
چیزی یاد می گیرد و دایم می گوید: «بال بالی ... بلوط ... به او آسیب رسید».

ویتا تو ژیلینسکای، مترجم: ناهید آزادنش

## خودارزیابی

- ۱- چرا آدم آهنی از شاپرک خوشش آمد؟
  - ۲- چرا آدم آهنی پس از مرگ شاپرک به سؤالات جواب درست نمی‌داد؟
  - ۳- آخرین جمله درس، چه پیامی دارد؟
- ..... ۴

## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته اول

به این جمله‌ها توجه نمایید و درباره آنها گفت‌وگو کنید.

– من فردا نامه را خواهم نوشت.

– تو فردا نامه را خواهی نوشت.

– او فردا نامه را خواهد نوشت.

– ما فردا نامه را خواهیم نوشت.

– شما فردا نامه را خواهید نوشت.

– آنها فردا نامه را خواهند نوشت.

چنان‌که می‌بینید جملات بالا مربوط به **زمان آینده** یا **مستقبل** است. به شش ساخت زمان آینده توجه کنید.

شش ساخت زمان آینده	
جمع	مفرد
خواهیم نوشت	خواهم نوشت
خواهید نوشت	خواهی نوشت
خواهند نوشت	خواهد نوشت

آیا می‌توانید بن فعل و شناسه فعل آینده را بگویید؟

## نکته دوم

در داستانی که خواندیم، شخصیت‌های اصلی، آدم آهنی و شاپرک بودند. آیا مقصود نویسنده داستان از آدم آهنی فقط همان آدم آهنی نمایشگاه بوده و مقصود از شاپرک همان شاپرکی که بر درخت بلوط لانه داشته است؟

در داستان، دریافتید که آدم آهنی، ابتدا احساس نداشت. تنها همان چیزهایی را می‌گفت که از قبل برای او برنامه‌ریزی شده بود. مشابه آدم آهنی، آدم‌هایی را می‌شناسیم که احساس و عاطفه ندارند و مثل آدم آهنی رفتار می‌کنند.

در همین داستان، شاپرک، مهریان است و با عاطفه، آدم آهنی را «تروم عزیز» خطاب می‌کند. او را دوست دارد و نوازش می‌کند. مثل شاپرک، انسان‌های مهریانی در اطراف ما هستند. داستان نویسان، با استفاده از تخیل و آوردن شخصیت‌های غیر انسان، ذهن ما را و می‌دارند تا شبیه آنها را در جامعه و اطراف خود پیدا کنیم. این گونه داستان‌ها را «[داستان‌های رمزی و نمادین](#)» می‌گویند.

– نشانه توین به صورت ن خوانده و شنیده می‌شود اما در املا، این نشانه به شکل «اً» نوشته می‌شود. مانند: اصلاً، جدًّا، مرتبًّا و ... .

– برخی از کلمات، در گفتار دچار تغییرات تلفظی می‌شوند اما در نوشتن، شکل مکتوب و نوشتاری آنها، باید مورد توجه باشد، مانند: اجتماع، مجتبی و ....

## کارگروهی

- ۱- درباره شخصیت‌های داستان این درس گفت و گو کنید.
- ۲- یک داستان نمادین دیگر در کلاس بخوانید و شخصیت‌های آن را بررسی کنید.



۱- ترکیب‌های وصفی و اضافی را مشخص کنید.

درخت بلوط، احساس خوب، افراد سرشناس، صدای بلند، مریای زردآلو، اسم من

۲- برای هر کلمه، یک هم‌خانواده بنویسید.

مطمئن، سؤال، قصّه، توجه

۳- در جمله‌های زیر نهاد، مفعول و متمم را معین کنید.

- شناسنامه ما، عمر حقیقی ما را تعیین نمی‌کند.

- فرصت‌های خوب و عزیز می‌گذرند.

- داش آموزان شهید رجایی را دوست داشتند.

- آفتاب برگل‌ها و سبزه‌ها می‌تابد.

۴- فعل‌های «ایستادند، می‌آید، پرسیدند، گفت» را به فعل آینده، تبدیل کنید.

## مامی توانیم

«دونا» معلم مدرسه کوچکی بود و دو سال تا باز نشستگی فرصت داشت. من هم به عنوان بازرس در کلاس‌ها شرکت می‌کردم و سعی داشتم در امر آموزش تسهیلاتی را فراهم آورم. آن روز به کلاس «دونا» رفتم و روی نیمکت ته کلاس نشتم. شاگردان، سخت مشغول پرکردن اوراقی بودند. به شاگرد کنار دستم نگاه کردم و دیدم ورقاًش را با جملاتی که همه با «نمی‌توانم» شروع شده‌اند، پرکرده است:

- من نمی‌توانم درست به توپ فوتبال ضربه بزنم.
- من نمی‌توانم عددهای بیشتر از سه رقم را تقسیم کنم.
- من نمی‌توانم کاری کنم که مرا دوست داشته باشند.

او نصف ورق را پرکرده بود و هنوز هم با اراده و سماجت عجیبی به لین کار ادامه می‌داد. از جا بلند شدم و روی کاغذهای همه شاگردان نگاهی انداختم. همه کاغذها پر از «نمی‌توانم»‌ها بود.

به شدت کنجکاو شده بودم. تصمیم گرفتم نگاهی به ورقه معلم بیندازم. دیدم که او هم به شدت مشغول نوشتن «نمی‌توانم» است.

- من نمی‌توانم مادر «جان» را وادار کنم به جلسه معلم‌ها بیاید.



- من نمی‌توانم آن را وادار کنم به جای مشت از حرف استفاده کند.

نمی‌دانستم چرا این شاگردها و معلمشان به جای استفاده از جملات مثبت به جملات منفی روی آورده بودند. سعی کردم آرام بنشیم و بینم عاقبت کار به کجا می‌کشد.

شاگردان ده دقیقه دیگر هم نوشتند. خلی‌ها یک صفحه را پر کرده بودند و می‌خواستند سراغ

صفحه جدیدی بروند. معلم گفت:

- همان یک صفحه کافی است. صفحه دیگر را شروع نکنید.

بعد از بچه‌ها خواست که کاغذ‌هایشان را تاکنند و یکی کل نزد او بروند. روی میز معلم

یک جعبه خالی کفش بود. بچه‌ها کاغذ‌هایشان را داخل جعبه انداختند. وقتی همه کاغذها جمع شدند،

«دونا» در جعبه را بست، آن را زیر بغلش زد و همراه با شاگردانش از کلاس بیرون رفت.

من پشت سر آهاراها افتادم. وسط راه، «دونا» رفت و با یک بیل برگشت. بعد راه افتاد

و بچه‌ها هم پشت سر شر راه افتادند. بالآخره به انتہای زمین بازی که رسیدند، ایستادند. بعد زمین را کنند.

آنها می‌خواستند «نمی‌توانم»‌های خود را دفن کنند! کنند زمین ده دقیقه‌ای طول کشید؛

چون همه بچه‌های کلاس دوست داشتند در این کار شرکت کنند. وقتی که مقداری زمین را کنند،

جعبه «نمی‌توانم»‌ها را در آنجا گذاشتند و به سرعت روی آن خاک ریختند.

سی و یک شاگرد دور کودال ایستاده بودند. هر کدام از آنها حداقل یک ورقه پر از

«نمی‌توانم» در آن کودال دفن کرده بود. معلمشان هم همین طور!

در این موقع «دونا» گفت:

بچه‌ها، دست‌های هم‌یکر را بگیرید و سرتان را خم کنید.

شگردها بلا فاصله حلقوی تشکیل دادند و اطاعت کردند. بعد هم با سرهای خم منتظر ماندند و «دونا» سخنرانی کرد:

دوستان، ما امروز جمع شده‌ایم تا یاد و خاطره «نمی‌توانم» را گرامی بداریم. او در این دنیای خالی با ما زندگی می‌کرد و در زندگی همه‌ما حضور داشت. متأسفانه هر جا که می‌رفتیم نام او را می‌شنیدیم؛ در مدرسه، در انجمن شهر، در ادارات و حتی در میان بزرگان! اینک ما



«نمی‌توانم» را در جایگاه ابدی اش به خاک سپرده‌ایم. البته یاد او در وجود خواهر و برادرها باشد یعنی «می‌توانم»، «خواهم توافست» و «همین حالا شروع خواهم کرد» باقی خواهد ماند.

خداآوند «نمی‌توانم» را قرین رحمت خود کند و به همه آنها که حضور دارند، قدرت عنايت فرماید که بی حضور او به سوی آینده بهتر حرکت کنند. آمیں!

هنگامی که به این سخترانی گوش می‌کردم، فرمیدم که این شاگردان هرگز چنین روزی را فراموش خواهند کرد. این حرکت شکوهمند نمایدین، چیزی بود که برای همه عمر به یاد آنها می‌ماند و در ذهن آنها نقش می‌بست.

هفوز کار معلم تمام نشده بود. در پایان مراسم، معلم شاگردانش را به کلاس برگرداند. آنها با شیرینی و آب میوه، مجلس ترحیم «نمی‌توانم» را برگزار کردند. «دونا» روی اعلامیه ترحیم نوشت: «نمی‌توانم. تاریخ فوت ...» و کاغذ را بالای تخته سیاه آویزان کرد تا در تمام طول سال به یاد بچه‌ها بماند. هر وقت شاگردی می‌گفت: «نمی‌توانم»، دونا به اعلامیه اشاره می‌کرد و شاگرد به یاد می‌آورد که «نمی‌توانم» مرده است و او را به خاک سپرده‌اند.

با این که سال‌ها قبل من معلم «دونا» بودم و او شاگرد من بود، ولی آن روز مهم ترین درس زندگی ام را از او گرفتم.

حالا سال‌ها از آن روز گذشته است و من هر وقت می‌خواهم به خود بگویم که «نمی‌توانم»، به یاد اعلامیه فوت «نمی‌توانم» و مراسم تدفین او می‌افتم.

«ما می‌توانیم»، نوشتۀ کلیک موران، از مجموعه داستان «نغمۀ عشق»

## خودارزیابی

- ۱- دانشآموزان چه جمله‌هایی روی برگه‌های خود می‌نوشتند؟
- ۲- چرا دونا از دانشآموزان خواسته بود که «نمی‌توانم»‌های خود را بنویسند؟
- ۳- منظور بازرس از جمله «فهمیدم» که این شاگردان هرگز چنین روزی را فراموش نخواهند کرد» چیست؟

..... ۴

## دانش‌های زبانی و ادبی

### نکته اول

به کلمه‌های زیر توجه کنید.

(الف) صیاد، کلاح، شتاب، آسیب

(ب) بیمناک، کتابخانه، گل فروشی

کلمات بخش الف و ب چه نفاوتی با هم دارند؟ با کمی دقت در می‌باییم که کلمات بخش «ب» از دو یا چند قسمت ساخته شده‌اند؛ مثلاً :

بیمناک : بیم + ناک

کتابخانه : کتاب + خانه

گل فروشی : گل + فروش + ی

ولی واژه‌های بخش الف چنین نیستند و تنها یک قسمت دارند : صیاد، کلاح و ... به واژه‌های بخش الف «**ساده**» و به واژه‌های بخش ب «**غیرساده**» می‌گویند. واژه‌های ساده فقط یک جزء دارند و واژه‌های غیرساده، بیش از یک جزء دارند.

### نکته دوم

درس‌هایی که در این فصل خواندید، از ادبیات کشورهای دیگر هستند که به زبان فارسی **ترجمه** شده‌اند. شما با ترجمه از سال‌های گذشته آشنا شده‌اید؛ مثلاً آیات قرآن یا احادیث را با ترجمه فارسی خوانده‌اید. به کسی که ترجمه می‌کند، **مترجم** می‌گویند. مترجم باید با دو زبان، یعنی زبانی که از آن ترجمه می‌کند و زبانی که به آن ترجمه می‌شود، کاملاً آشنا و مسلط باشد.

متelman هنگام ترجمه، از منابعی مانند فرهنگ لغت، دائرةالمعارف، فرهنگ نامه، شبکه‌های اطلاع‌رسانی معتبر و ... استفاده می‌کنند. آیا می‌توانید جمله‌های زیر را با استفاده از فرهنگ لغت ترجمه کنید؟

عربی: «إضاعَةُ الْفُرْصَةِ غَصَّةٌ» امام علی(ع)  
انگلیسی:

This story is the last lesson. What is your idea about it?

– کلماتی همچون «بیلت، اتو، تووس، اتاق، قورباغه، ...» واژه‌هایی هستند که گاهی به صورت «بلیط، اطو، طوس، اطاق، غورباغه و ...» نیز نوشته می‌شوند، اما شکل اول مناسب‌تر است.

– در شکل نوشتاری کلماتی همچون «خواهر، خوش، خواستن، خواهش و ...» حرفی وجود دارد که خوانده نمی‌شود. به خاطر سبردن شکل املای آنها از نکات مهم املایی است.

## کارگروهی

- ۱- درباره شخصیت‌های داستان «ما می‌توانیم» گفت و گو کنید.
- ۲- یکی از داستان‌های قرآنی را بخوانید و درباره شخصیت‌ها و محتوای آن تحقیق کنید.

## نوشتن

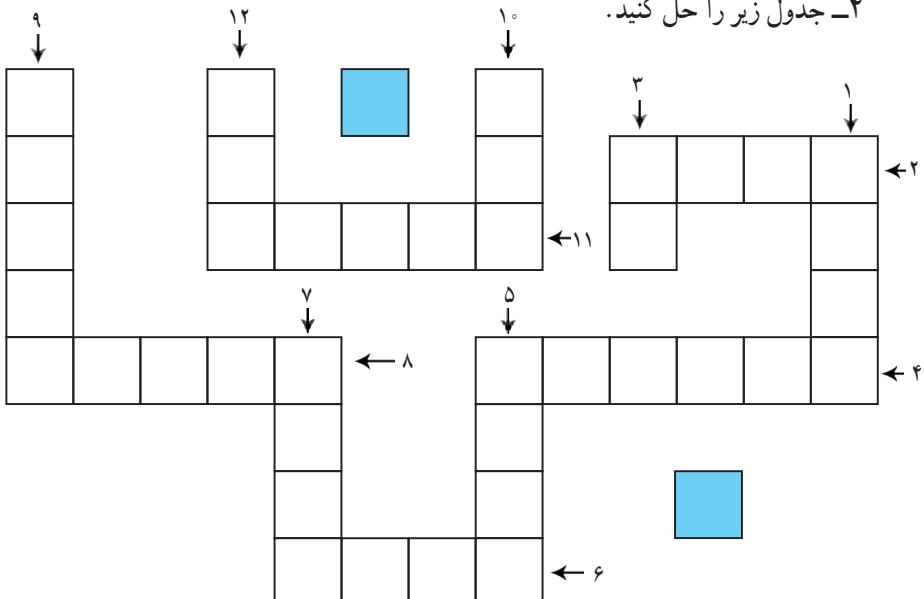
- ۱- واژه‌های ساده و غیرساده را مشخص کنید و در جدول بنویسید.  
روز، دست، ورقه، خاکی، سخنرانی، نمادین، شاگرد، کاغذ، گوش، تخته

کلمه ساده

کلمه غیرساده

- ۲- ده کلمه مهم املایی از پنج درس گذشته، انتخاب کنید و بنویسید.  
 ۳- برای هر یک از کلمه‌های زیر، دو هم‌خانواده بنویسید.  
 وسط، اطاعت، رحمت، اعلامیه

۴- جدول زیر را حل کنید.



- ۱- اصطلاحی در رایانه و نام کوچک نویسنده آخرین درس کتاب  
 ۲- نام یکی از کشورهای امریکایی  
 ۳- مادر در عربی  
 ۴- اهل کرمان  
 ۵- همان «أَحَد» است.  
 ۶- از انواع جمله  
 ۷- این نوع جمله، خبری را می‌رساند.  
 ۸- تمثیل، درخواست  
 ۹- به معنای تکوہش است.  
 ۱۰- منفی فعل امر  
 ۱۱- واژه‌ای که با نام «نیما» پدر شعر نو فارسی می‌آید.  
 ۱۲- درخت همیشه سبز

### پیرِ دانا

روزگاری مردی با پسر کوچکش در روستایی زندگی می‌کرد.

سال‌ها گذشت. پسر به سن نوجوانی رسید و در هر کاری به پدرش کمک می‌کرد. روزی پدر به او گفت: «پسرم! می‌بینم که خوب از عهده کارها برمی‌آیی. روزها پشت سرهم می‌گذرند، جوان‌ها پیر می‌شوند و پیرها هم ضعیف و ناتوان. تو هم به‌زودی مردی خواهی شد اما پدرت سه نصیحت به تو می‌کنم؛ همیشه آنها را به یاد داشته باش! اول اینکه کاری کن در هر روستا، خانه‌ای داشته باشی، دوم آنکه هر روز کفش نوبپوشی و سوم، طوری زندگی کن که همه مردم به تو احترام بگذارند».

پسر با تعجب پرسید: «نمی‌فهمم پدر! چه کار باید بکنم که در هر روستا خانه‌ای داشته باشم؟! مگر می‌توانم هر روز کفش نوبپوشم؟! و چه طور باید زندگی کنم که همه مردم به من احترام بگذارند؟» پدر لبخندی زد و گفت: «نگران نباش! چندان هم سخت نیست. اول اینکه، اگر خواستی در هر روستا خانه‌ای داشته باشی، باید در آنجا دوستی صمیمی و وفادار برای خودت پیدا کنی. دوم اینکه از شب قبل کفش‌های را خوب تمیز کن تا هر روز کفش‌های نوبپوشی و سوم، اگر هر روز قبل از همه، از خواب بیدار شوی و به سر کار بروی، مردم به تو احترام خواهند گذاشت».

سال‌ها گذشت. پسر، همان‌طور که پدر گفته بود، صاحب خانه و کاشانه شد. او هیچ وقت نصیحت‌های پدر را از یاد نمی‌برد و زندگی‌اش به‌خوبی و خوشی می‌گذشت.

در آن سرزمین شاه مغوروی حکومت می‌کرد. به فرمان او پیرمردهای ضعیف و از کارافتاده را به دست جلاد می‌سپردند تا آنها را از بین ببرند.

روزی رسید که مرد روستایی قصه‌ما هم پیر شد. پسر او نمی‌توانست راضی شود که پدرش را به دست جلاد بسپارند. این بود که زیر شیروانی خانه‌اش اتاق گرم و کوچکی درست کرد و پدرش را در آن اتاق مخفی کرد.

مدتی گذشت. روزی مأموران شاه به خانه پسر آمدند. پرسیدند: «پدرت کجاست؟»

پسر جواب داد: «نمی‌دانم، سه روز است که از خانه رفته و هنوز برنگشته».

مأموران همه جای خانه را گشتند. به هر گوشه‌ای سرک کشیدند. انباری و کاهدان را زیر و رو

کردند اما اثری از پیرمرد نبود. از همسایه‌ها پرسیدند. آنها گفتند: «پیرمرد هفته پیش خانه بود اما سه روز است کسی او را ندیده».

مأموران گفتند: «وقتی پیرمرد برگشت، به ما خبر دهید». پنده روزی گذشت. مأموران دوباره برگشتند اما پسر و همسایه‌ها با هم یک صدا گفتند: «پیرمرد از آن موقع که رفته تا حالا برنگشته».

پیرمرد روزها در اتاق کوچک می‌ماند. چیزهای مختلفی می‌ساخت و به خانواده‌اش کمک می‌کرد. اگر مشکلی پیش می‌آمد، او با راهنمایی‌های خود آن را حل می‌کرد.

پیرمرد همچنان به پرسش راه و رسم موقّیت و رویارویی با سختی‌ها و دشواری‌های زندگی را آموزش می‌داد. راهنمایی‌های پیرمرد سبب شد، پسر مورد توجه همگان قرار بگیرد.

مردم با تعجب می‌گفتند: «نکند این پسر با ارواح و شیطان سروکار دارد!» این شایعه به گوش شاه رسید. او فرمان داد: «این پسر باید به نزد من بیايد. اگر این قدر که می‌گویند باهوش باشد، طوری می‌آید که نه لباس بر تن داشته باشد و نه بی لباس باشد».

پسر از شنیدن این فرمان ناراحت و غمگین شد. پیرمرد پرسید: «چه شده؟ چرا اخم کرده‌ای و ناراحتی؟ چه مشکلی داری؟» پسر فرمان شاه را تعریف کرد.

پدر او را دلداری داد و گفت: «غصه تخور پسرم. اینکه مشکل بزرگی بردار، آن را مثل لباس دور خودت بیچ و پیش شاه برو. این طوری نه لباس بر تن داری و نه بی لباس هستی». پسر هم همین کار را کرد.

شاه با دیدن او گفت: «آفرین! تو فرمان مرا درست انجام داده‌ای». و دستور داد با غذای خوب و خوشمزه‌ای از پسر پذیرایی کنند. بعد گفت: «ده تخم مرغ پخته به تو می‌دهم. سه هفته هم فرصت داری آنها را به صورت جوجه به من برگردانی. حالا برو!»

پسر با ناراحتی به خانه برگشت. پدر پرسید: «شاه چه گفت؟» پسر جواب داد: «شاه اول خیلی از من تعریف کرد اما بعد فرمان عجیبی صادر کرد». پدر گفت: «بگو بیینم فرمان او چه بود؟ شاید بتوانم کمکی بکنم. از قدیم گفته‌اند یک عقل خوب است و دو عقل بهتر».

پسر گفت: «شما نمی‌توانید کمکی کنید. شاه گفته از تخم مرغ پخته جوجه درآورم. آخر مگر می‌شود؟»

پدر او را دلداری داد و گفت: «نگران نباش پسرم! اگر درست و عاقلانه عمل کنی، این مشکل هم حل می شود. حالا بیا این تخم مرغ های پخته را بخوریم. موقعش که رسید، با کوزه ای پر از ارزن پخته، پیش شاه برو. بگو ارزن های پخته را بکارند تا هر وقت جوجه ها، سر از تخم مرغ های پخته درآوردن، از دانه هایی که از ارزن پخته سبز شده، بخورند».

پسر و پدر تخم مرغ ها را خوردند. پسر با کوزه ای پر از ارزن پخته پیش شاه رفت.

گفت: «قربان! دستور بدھید این ارزن های پخته را بکارند. جوجه ها که از تخم مرغ های پخته درآمدند، این ارزن ها را که از ارزن پخته سبز شده می خورند و گرسنه نمی مانند».

شاه بسیار تعجب کرد و با خودش گفت: «عجب پسر باهوشی است! اما من از او زرنگ تر هستم».

به پسر گفت: «آفرین بر تو که فرمان های مرا خوب و درست انجام می دهی. سه روز دیگر پیش من برگرد؛ نه پیاده و نه سواره، با پیش کشی و بدون پیش کش. اگر فرمان مرا درست انجام دادی، انعام بسیار خوبی می گیری. اگر نه، خونت به گردن خودت است».

پسر که خیلی ترسیده بود، با رنگی پریده به خانه برگشت.

پدر با نگرانی پرسید: «چه اتفاقی افتاده؟ چه بد بختی تازه ای بر سرمان آمده؟»

پسر گفت: «شاه می خواهد مرا بکشد. این بار دیگر نمی توانم نجات پیدا کنم. او اول از من تعریف کرد اما بعد فرمان جدید و بسیار مشکلی صادر کرد. شاه امر کرد سه روز دیگر به دیدنش بروم؛ نه پیاده و نه سواره، با پیش کشی و بدون پیش کش. و اگر دستورهایش را اجرا نکنم مرا از بین خواهد برد».

پدر، باز او را دلداری داد و گفت: «نگران نباش! برای هر مشکلی راه چاره ای هست. حالا شامت را بخور و برو بخواب».

صبح روز بعد پیرمرد، پرسش را از خواب بیدار کرد و گفت: «بیا تا به تو بگویم چه کار کنی».

پیرمرد سفارش هایی کرد و پسر از خانه بیرون رفت.

پسر نزدیک ظهر به خانه برگشت. همان طور که پدرسخواسته بود، بلدرچین و خرگوش زنده ای با خود آورد.

پدر گفت: «پس فردا که به دیدن شاه می روی، طنابی به گردن خرگوش بینداز و سرطاب را به پایت بیند. طوری راه برو مثل این که سوار خرگوش شده ای. بلدرچین را هم زیر لباس مخفی کن تا کسی آن را نبیند...».

پیرمرد به او یاد داد که چه کار کند.

پسر به وعده گاه رفت. شاه تا چشمش به او افتاد، دستور داد زنجیر سگ ها را باز کنند. فکر کرد

حالا پسر را تکه خواهند کرد.

پسر با دیدن سگ‌ها، طناب خرگوش را باز کرد. خرگوش فرار کرد. سگ‌ها، به دنبالش دویدند و بدون اینکه کاری به پسر داشته باشند، دور شدند.

پسر، شاه را روی بالکن دید. با غرور گفت: «من فرمان شما را انجام دادم. نه پیاده آدم و نه سوار بر اسبی شدم. این هم پیش‌کش...»

با گفتن این حرف، پسر بلدرچین را از زیر لباسش درآورد و آن را به سوی شاه دراز کرد. شاه می‌خواست بلدرچین را بگیرد اما پسر دست خود را باز کرد و پرنده به هوا پرید.

پسر گفت: «با پیش‌کشی و بدون پیش‌کش. درست همان طور که فرمان داده بودید.».

شاه گفت: «آفرین! این کار را هم خیلی خوب انجام دادی. حالا بگو پدرت کجاست؟ اگر راستش را گفته انعم خوبی به تو می‌دهم. اگر نه دستور می‌دهم جلالد تو را از بین ببرد.».

پسر جواب داد: «پدرم را بزرگ کرده بود. به من زندگی و عقل و هوش داده بود. نمی‌توانستم او را به دست جلالدان شما بسپارم. این بود که در خانه‌ام اتاق کوچکی ساختم. اورا در آنجا مخفی کردم. پدرم زحمت و ناراحتی برای من ندارد. حتی با راهنمایی‌ها و نصیحت‌هایش کمک زیادی به من می‌کند.».

بعد برای شاه تعریف کرد که چه طور با راهنمایی پدرش، دو سال محصول خوبی برداشت کرده بود؛ در حالی که همسایه‌ها غله‌ای درون کرده بودند. پسر گفت: «پدرش برای او از همه چیز با ارزش‌تر است. اگر او نباشد، زندگی برایش فایده‌ای ندارد.».

شاه پرسید: «آیا پدرت در انجام فرمان‌هایی که داده بودم، به تو کمک کرده بود؟»

پسر جواب داد: «من نمی‌توانستم بدون کمک پدرم به دستورهای مشکل شما عمل کنم.».

شاه با خود فکر کرد: «این حرف درستی است. پیران، بسیار دانا هستند. باید از وجودشان استفاده کرد.».

به این ترتیب، شاه فرمان قبلی خود را که درباره کشتن افراد پیر صادر کرده بود، لغو کرد و پدر و پسر را گرامی داشت.

«قُوى سفید» برگ‌دان : فتح الله دیده‌بان



## درک و دریافت

۱- به نظر شما، راز پیروزی‌های پسر جوان، چه بود؟

۲- چگونه رفتار کنیم که مورد احترام دیگران باشیم؟



## نیایش

که احوال بَدَم را نیک گردان  
چو گنجشکان، مران ما را ازین بوم  
روانی ده که دیدار تو جوید  
به معنی، شمع جانم بر فروزان  
که گر دستم نگیری، رفتم از دست  
به راه آور مرا، کافتادم از راه  
تو را دانم به هر چیزی که دانم  
گل و نوروز، خواجهی کرمانی

خداوندا، به حقِ نیک مردان  
مکن ما را از این درگا، محروم  
زبانی ده که اسرار تو گوید  
دلم در آتش غفلت مسوزان  
کنون، گردست گیری، جای آن هست  
مکن دورم ز نزدیکان درگاه  
تو را خوانم به هر رازی که خوانم

## واژه‌نامه

### ب

- بار و بندیل**: اسباب و اثاثیه
- بالیدن**: فخر کردن، رشد کردن
- بامک**: بام کوچک
- بانگ**: فرباد، آوا
- بخسب**: بخواب
- بدکردار**: بدعمل، بدکار
- بتدیع**: تازه، نو
- برآق**: درخشان
- برزن**: محله، کوچه، کوی
- برکشیدن**: بالا بردن، ترقی دادن
- برومند**: بازور، بانمر، پربار
- بُرهان**: دلیل، حجت
- بصیرت**: آگاهی و بینش
- بعید**: دور، غیر ممکن
- بعض**: گرفتگی گلو از غصه و ناراحتی
- بو بردن**: فهمیدن، بی بردن، خبردار شدن
- بوم**: زادگاه، سرزمین
- بدرغم**: برخلاف، وارونه
- بهمان**: شخص یا چیزی که ناشناس و نامعلوم باشد، معمولاً با «فلان» به کار می‌رود.
- بیتوله**: شب را در جایی به سر بردن
- بی راهه**: راه کج، راه نادرست
- بیم**: ترس، هراس
- پ**
- پاره‌دوز**: کسی که کفشه تعییر می‌کند، پینه‌دوز
- پاورچین پاورچین**: آهسته و بی سرو صدا راه رفتن
- پروا**: ترس، بیم و هراس
- آب‌غوره گرفتن**: گریه کردن (کایه)
- آراسته**: مزین شده، زیبا و مرتب شده
- آرمیدن**: آرام گرفتن، آسودگی
- آسايش**: آسودگی، زندگی آرام
- آبد**: زمانی که آن را نهایت نباشد، جاودان، همیشگی
- آتنا**: میانه‌ها، «در اثنای»: در میان، در بین
- إخلاص**: پاک‌دلی
- ادیب**: سخن‌دان، مفرد ادبیا
- ارواح**: جمع روح، روان‌ها
- اساس**: پایه، بنیاد
- استحکامات**: بناها و موانعی که برای دفع دشمنان می‌سازند.
- استعداد**: توانایی، قابلیت
- استقلال**: به آزادی کاری کردن، وابسته نبودن
- اؤسه**: نمونه، الگو
- اضطراب**: پریشان‌حالی، بی تابی
- اعتدال**: تناسب، هماهنگی و زیبایی
- اعتراف**: بر زبان آوردن حقیقت
- إعجاز**: کاری شگفت و عجیب انجام دادن، معجزه
- آغم**: عمومی‌تر، همگانی
- أفق**: کرانه آسمان
- الحمدللہ**: خدا را سپاس، سپاس ویژه خداست.
- امام**: پیشوای، رهبر
- اندرز**: پند، نصیحت
- إنْشَاءَ اللَّهِ**: اگر خداوند بخواهد
- انصار**: عدل، دادگری
- إنعام**: پاداش، عطا و بخشش

### آ\_ا

**پُر دادن** : خودنمایی کردن، تکبیر کردن

**پژوهش** : تحقیق، جست و جو

**پیشهور** : کاسب، اهل حرفة و صنعت

**پیکار** : جنگ، ستیز

**پویا** : فقال، سرزنشه، متحرک

**پیوند** : اتصال

## ت

**تأمل** : اندیشه کردن، فکر کردن

**تبسم** : لبخند زدن

**تجاور** : از حد خود گذشتن، ستم و زورگویی

**تحفه** : هدیه، ارمغان

**تجمل** : زیور بستن، خودآرایی، مال و اثاثه گران بها

داشت

**تحمّل** : برداخی کردن، شکنیابی

**تحمیل** : کاری به زور بر عهده کسی گذاشتن

**ترحیم** : طلب آمرزش و مغفرت برای مُرد، درود فرستادن

بر مُرد

**تسییح** : خدا را به پاکی یاد کردن، ذکر خدا

**تسلط** : چیره شدن، دست یافتن بر کسی یا چیزی

**تسویه** : برای کردن حساب

**تقصیر** : سهل انگاری، کوتاهی

**تقلّا** : کوشش، تلاش

**تُنَفِّر** : بیزار بودن، نفرت داشتن

**توشه** : خوراک، طعام، اندوخته

**توصیه** : سفارش

**توفیق** : سازگاری، موافقت

**تهمت** : نسبت دادن گمان و کار بد و ناروا به کسی

## ث

**ثواب** : پاداش، اجر آخرت

## ج

**جالیز** : کشتزار خیار، هندوانه، خربزه و ...

## ج

**چریک** : کسی که داوطلبانه می جنگد، سرباز شجاع

**چلچراغ** : چهل چراغ، نوعی قندیل بزرگ که چراغها یا

شموع های فراوان در آن قرار می دهند.

**چمیدن** : نرم و آهسته و با ناز راه رفتن

## ح

**حجره** : اتاق کوچک

**حریص** : زیاده جو، طمع کار

**حک کردن** : تراشیدن، خراشیدن

**حیات** : زنده بودن، زندگی

**حیران** : سرگشته، متخت

## خ

**خالصانه** : پاک و بی عیب

**خدشه** : خراش، نقص و اشکال

**خرناسه** : صدایی ناهنجار که از گلو یا بینی شخص بیرون

آید.

**خرس خوان** : هنگام سحر، صبح زود

**خصلت** : خوی، ویژگی

**خوار** : ذلیل، حقیر

**خوی** : عادت، خصلت

## د

**دایه** : مادر

**درازدستی** : ستمگری، زورگویی

**در پوستین خلق افتادن** : کایه از غیبت کردن

**دریغ** : افسوس، حسرت

**دلایز** : مطلوب، خوشبو، معطر، خوشایند

**دمساز** : موافق، همدم، سازگار

<b>سیم</b>	: نقره، فلزی گران‌بها، پول	<b>دَّزار</b>	: گردنده، چرخنده
<b>ش</b>		<b>دیده</b>	: چشم
<b>شاعره</b>	: شاعر زن (البته کاربرد این واژه از نظر نگارشی توصیه نمی‌شود چون در زبان فارسی مؤتث و مذکور نداریم.)	<b>ر</b>	
<b>شایان</b>	: سزاوار، شایسته، لائق	<b>رأفت</b>	: مهربانی، نرم‌دلی
<b>شعر</b>	: درک و فهم	<b>رزق</b>	: خوراک و روزی، غذا
<b>شُکوه</b>	: بزرگی، جلال	<b>رعا</b>	: زیبا، خوش‌اندام
<b>شنیدستم</b>	: شنیده‌ام	<b>روا</b>	: سزاوار
<b>شوفر</b>	: راننده	<b>روان</b>	: روح، جان
<b>شوم</b>	: بد، نحس، نامبارک	<b>روضه</b>	: باع، روضه رضوان = باع بهشت (در روان‌خوانی «مرخصی»، به معنی خطبه‌ای که در مجلس عزاداری بالای منبر خوانده می‌شود)
<b>شیفته</b>	: عاشق، دلداده	<b>رُوله</b>	: فرزند (به زبان گُردی)
<b>ص</b>		<b>ريشخند</b>	: دست انداختن و مسخره کردن کسی
<b>صالح</b>	: نیکوکار، درستکار	<b>ز</b>	
<b>صحن</b>	: میدان، حیاط	<b>زائر</b>	: دیدارکننده، زیارت کننده
<b>صخره</b>	: کوه سنگی، سنگ بزرگ	<b>رُلال</b>	: صاف، گوارا
<b>صادقت</b>	: دوستی، محبت، درستکاری	<b>زمُرَدِين</b>	: منسوب به زمرَد (سنگ قیمتی به رنگ سبز)
<b>صلاح</b>	: درستی	<b>زمزمه</b>	: نغمه، خواندن آرام و زیر لب
<b>صواب</b>	: درست، راست	<b>زنجه</b>	: نوعی حشره که از خود صداتولید می‌کند، سیر سیرک
<b>ض</b>		<b>زَهره درشدن</b>	: به ترس و وحشت افتادن، بسیار ترسیدن
<b>ضریت</b>	: ضربه، آسیب	<b>ز</b>	
<b>ضریح</b>	: خانه چوپین یا فلزی مشبک که بر سر مزار امام یا امامزاده یا بزرگان دین قرار دارد.	<b>زیان</b>	: خشمگین، خروشند
<b>ط</b>		<b>س</b>	
<b>طاغوت</b>	: سرکش، نافرمان	<b>ساریان</b>	: شتریان
<b>طاقت</b>	: توان، نیرو	<b>سبو</b>	: کوزه سفالی
<b>طبع</b>	: سرشت، هستی، ذات	<b>سپهر</b>	: آسمان، فلک
<b>طراوت</b>	: شادابی، تازگی	<b>سرپنجه</b>	: سرانگشت (قوی سرپنجه : نیرومند)
<b>طعم</b>	: مزه (چاشنی)	<b>سماجت</b>	: پافساری، اصرار کردن
<b>طُفره رفتن</b>	: کوتاهی در کار، سر دواندن	<b>سوء ظن</b>	: بدگمانی
<b>طفولیت</b>	: کودکی، خردسالی	<b>سه‌مگین</b>	: بزرگ، خطرناک، ترسناک

<b>فراغت</b> : آسایش، آسودگی	<b>ظرافت</b> : تازگی، لطافت، نرمی
<b>فسودگی</b> : بیرونی، از کار افتادگی	<b>ظلال</b> : ج ظلّ، سایه‌ها
<b>فرصت</b> : زمان مناسب	
<b>فرودست</b> : قسمت پایین، پایین دست	
<b>فروتنی</b> : تواضع، خاکساری	<b>عارفان</b> : مردان حق، عُرفا، خداشناسان
<b>فروغ</b> : روشنایی، نور	<b>عازم</b> : رهسپار
<b>فصاحت</b> : روانی و شیوه‌ای	<b>عتبرت نمودم</b> : تعجب کردم، شگفت‌زده شدم.
<b>فضل</b> : بخشنی، احسان	<b>غبوس</b> : گرفته، اخمو، ناراحت
<b>فلک</b> : آسمان، چرخ، سیپه‌ر	<b>غیر</b> : ماده‌ای خوشبو که از مُشك و گلاب و زعفران و... درست شده باشد.
<b>ق</b>	
<b>قامت</b> : قد و بالا	<b>عجز</b> : ناتوانی
<b>قُبور</b> : ج قبر، گورها	<b>عجوز</b> : پیرزن
<b>قدر</b> : اندازه، مقدار	<b>عطاك‌ردن</b> : بخشنیدن
<b>قرائت</b> : خواندن	<b>عَطْش</b> : تشنگی زیاد
<b>قُراشه</b> : کهنه، فرسوده	<b>عطوفت</b> : لطف و محبت، مهریانی
<b>قرب</b> : نزدیک، حدود	<b>علّاف</b> : بیکار، سرگردان، بلا تکلیف
<b>قُرین</b> : همراه	<b>عمارت</b> : ساختمان
<b>قضاؤت</b> : داوری	<b>عنایت</b> : بخشايش، لطف، توجه، احسان
<b>قلمزنی</b> : هنر کشیدن نقش و نگار روی فلز	<b>عيال</b> : خانواده، همسر
<b>قُنداقه</b> : دور پیچ کودک، ملحفه	<b>عين</b> : شببه، مانند
<b>قنوت</b> : قسمتی از نماز که برای دعا دست‌ها را مقابل صورت نگه می‌داریم.	
	<b>غ</b>
	<b>غفلت</b> : بی‌خبری، نا‌آگاهی
	<b>غلّات</b> : ج غله، گیاهانی مانند گندم، جو و ذرت
	<b>غلغله</b> : جوشش، شور و فریاد
	<b>غل و زنجیر کردن</b> : دست کسی را بستن، به بند کشیدن
	<b>غニمت‌شمردن</b> : فایده و سود بردن از چیزی، قدردانستن
	<b>غوغای</b> : آشوب و فریاد، همه‌مه
<b>ک</b>	
<b>كارگشا</b> : حل کننده مشکلات، آسان‌کننده کارها	<b>غیرت</b> : مردانگی، آبرو
<b>كاروان</b> : گروهی از مردم که با هم به سوی مقصدی حرکت می‌کنند؛ قافله	<b>ف</b>
	<b>فارغ</b> : آسوده، راحت

<b>مبدأ</b>	: آغاز، سرچشمه	<b>کاریز</b>	: فنات
<b>مُتجلّى</b>	: آشکار، هویدا	<b>کام</b>	: آرزو، میل، خواسته
<b>مُتَّبَدٌ</b>	: شکرگزار، عبادت‌کننده	<b>کسالت</b>	: بیمار بودن، بیماری، رنجوری
<b>متواضع</b>	: فروتن، کسی که در رفتار و کردارش تکبر و غرور نباشد.	<b>کفایت</b>	: بس بودن، کافی بودن
<b>محبوب</b>	: دوست داشتنی، معشوق	<b>کُلون</b>	: قفل چوبی که پشت در نصب کنند و با آن در را بینند.
<b>محزون</b>	: اندوهگین، غمناک	<b>کوبه</b>	: هریک از اتاق‌های ویژه مسافر در قطار راه آهن
<b>محفل</b>	: مجلس، انجمن	<b>کوشا</b>	: ساعی، تلاشگر
<b>محوطه</b>	: میدان، محدوده، پیرامون	<b>گالش</b>	: نوعی کفش، (کفش لاستیکی)
<b>مُخلص</b>	: صمیمی، با صداقت	<b>گران‌بها</b>	: گران قیمت، بالازش
<b>مرجعیت</b>	: رهبری، پیشوایی، مرجع تقلید بودن	<b>گُردان</b>	: واحدی نظامی
<b>مروت</b>	: جوانمردی	<b>گستاخ</b>	: بی‌پروا، جسور
<b>مزدور</b>	: کسی که تحت فرمان حاکم ستمگر کار می‌کند، سرسپرده	<b>گستردہ پرکرد</b>	: پرگسترده کرد (مراد از پر در اینجا گلبرگ است)
<b>مُسْتَدَد</b>	: چیزی که با دلیل و مدرک همراه باشد، دارای سند	<b>گستره</b>	: میدان، عرصه
<b>مسرت</b>	: شادمانی، خوشحالی	<b>گلدسته</b>	: مناره
<b>مُسْطَح</b>	: صاف، هموار	<b>گله</b>	: شکایت
<b>مشاعره</b>	: مسابقه شعرخوانی، از برخواندن شعر در موضوع‌هایی مشخص و یا خواندن بیت‌هایی که با حرفی معین آغاز شود.	<b>گلیم</b>	: نوعی فرش
<b>مشام</b>	: قوه‌بوازی، بینی	<b>گوشزد کردن</b>	: یادآوری کردن، تذکر دادن، به اشاره فهماندن
<b>مصحف</b>	: کتاب، کتاب آسمانی، قرآن کریم	<b>گیتی</b>	: جهان، دنیا
<b>مصاحبت</b>	: هم‌نشینی، گفت و گو	<b>ل</b>	
<b>مضمون</b>	: پیام، نکته‌لطفی و ظرفی	<b>لحن</b>	: آواز، صدا، ایجاد حالتی در خواندن متن
<b>مطبوعات</b>	: روزنامه‌ها و مجلات	<b>لغت</b>	: نفرین، سرزنش
<b>مظاهر</b>	: ج مظهر، جلوه‌گاه‌ها، نشانه‌ها	<b>لغو</b>	: بیهوده، باطل
<b>معارف</b>	: دانش‌ها، علوم	<b>لقمه چیدن</b>	: کنایه از گدایی کردن
<b>معاصر</b>	: هم‌دوره، هم‌عصر	<b>م</b>	
<b>معاوضه</b>	: چیزی را با چیز دیگر عوض کردن	<b>مأمن</b>	: پناهگاه
<b>معبد</b>	: خداوند (آنچه مورد پرستش واقع می‌شود.)	<b>ماؤا گرفتن</b>	: پناه گرفتن
		<b>مؤذن</b>	: گوینده اذان

<b>نَطْ</b> : شیوه، روش، طریقه	معصوم : پاک و بی‌گناه
<b>نمک‌نشناس</b> : ناسپاس	معطر : خوشبو
<b>نوابغ</b> : جمع نابغه، تیزهوشان	مُفتخر : سرافراز
<b>نوکار</b> : تازه‌کار، بی‌تجربه	مقدر : قادرمند، توانا
<b>نوید</b> : مژده، خبر خوش	مکالمه : گفتوگو
<b>نهضت</b> : قیام، خیزش	مکث : سکون و آرامش، درنگ
<b>نَيَّرِزْد</b> : ارزش ندارد	مُلک : بزرگی، پادشاهی، عظمت
<b>و</b>	مناجات : نیایش، دعا کردن
<b>وارونه</b> : واژگون، سرنگون	مناره : گلستانه
<b>والا</b> : برتر، عالی	مُنجِم : ستاره‌شناس
<b>وَجَد</b> : خوشی فراوان، شور و هیجان	منتها : پایان، انجام
<b>ورطه</b> : میدان هلاکت، جای نابودی	مُندیش : نیندیش، اندیشه مکن
<b>وصی</b> : لقب حضرت علی بن ابی طالب (ع) است (در شعر حکیم فردوسی)، معنای این واژه در لغت به معنی سفارش شده و اندرزده شده است.	منسوب : نسبت داده شده
<b>هـ</b>	مواعظ : ج موعظه، پندها و اندرزها
<b>هان</b> : آگاه باش	مودی : آزاردهنده، نیرنگ کار
<b>های و هو</b> : آشوب، سر و صدا	مونس : هدم، یار
<b>هدایا</b> : ج هدیه، تحفه، ارمغان، پیشکش	مویه : شیون و زاری، ناله، گریه
<b>همت</b> : تلاش، اراده، سعی و کوشش	<b>ن</b>
<b>هم کیش</b> : هم‌دین، هم‌آین	<b>نادره</b> : مؤنث نادر، بی‌مانند، چیز نایاب
<b>هم نشین</b> : یار، همراه، همسفر	<b>ناشتایی</b> : آنچه که پس از مذمتوی غذا نخوردن می‌خورند.
<b>همه‌مه</b> : آشوب، غوغای سر و صدا	<b>ناگریز</b> : ناچار
<b>هنگامه</b> : آشوب و غوغای	<b>نانموده</b> : آشکار نشده، پنهان
<b>هول بودن</b> : ترسیدن، شتاب داشتن	<b>نایل آمدن</b> : رسیدن، دست یافتن
<b>هیئت</b> : گروه، دسته، جمع	<b>نجوا</b> : آوا، صدای آرام
<b>یـ</b>	<b>نشریه</b> : روزنامه، مجله
<b>یله</b> : رها	<b>نصیب</b> : بهره، قسمت
	<b>نعره</b> : فرباد، بانگ
	<b>نَعْز</b> : خوش، دلکش، جالب
	<b>نُقْرَه‌گون</b> : به رنگ نقره، رنگ روشن

## اعلام : اشخاص

### ابراهیمی، نادر (۱۳۸۷—۱۳۱۵ ه.ش)

تقویت ذوق و پرورش استعداد شعری پروین شد، رفت و آمد او به محافل ادبی آن روزگار بود.

نهایا اثر او، دیوان شعری است که بارها چاپ شده است. دیوان او شامل قصاید و قطعات بسیار دلنشیں است. پیشتر قطعات خود را به صورت گفت و گو سرود که در اصطلاح ادبی به آن «مناظره» گویند.

سرنجام پروین در سال ۱۳۲۰ بر اثر بیماری حصبه درگذشت. آرامگاه او در شهر قم کنار صحن حضرت معصومه(س) قرار دارد.

نویسنده و سینماگری است که با داستان‌های کودک و نوجوان فعالیت‌های فرهنگی اش را شروع کرد. کلاغ‌ها، سنجداب‌ها، دور از خانه، قصه‌های ریحانه خانم، قصه سار و سبب، نوسازی حکایت‌های خوب قدیم برای کودکان و... بعضی از کتاب‌های کودک و نوجوان است.

نخستین کتابش را با اسم «خانه‌ای برای شب» در سال ۱۳۴۱ نوشت. پس از انقلاب، زندگی امام خمینی (ره) را با نام «سه دیدار با مردی که از فراسوی یاور ما آمد» نوشت. وی در خداداد ماه سال ۱۳۸۷ درگذشت.

### اقبال آشتیانی، عباس (۱۳۲۸—۱۲۷۵ ه.ش)

وی از نویسنده‌گان، محققان و مورخان معاصر، استاد دانشگاه و عضو فرهنگستان زبان و ادب فارسی بود. از آثار او می‌توان به «تاریخ مغول» و «وزرا ای سلاجقه» اشاره کرد.

اسفندیاری، علی (نیما یوشیج) (۱۳۳۸—۱۲۷۶ ه.ش)

در دهکده یوش (از روستاهای مازندران) پا به عرصه وجود گذاشت. کودکی او در دامان طبیعت و در میان شبانان گذشت. پس از گذراندن دوران دستیان، برای آموختن زبان فرانسه و ادامه تحصیل وارد مدرسه سن‌لوی در تهران شد. معلمی مهربان به نام «نظام وفا» او را در خط شاعری انداخت. از آثار او می‌توان به «افسانه»، «ای شب»، «قصه رنگ پریده» و... اشاره کرد. نیما با بهره‌گیری از عناصر طبیعت با بیانی رمزگونه به ترسیم سیمای جامعه خود پرداخته است. از او به عنوان پدر شعر نویاد می‌شود.

### اعتصامی، پروین (۱۳۲۰—۱۲۸۵ ه.ش)

امام خمینی در سال ۱۲۸۱ در خمین، در خانه‌ای ساده به دنیا آمد. پنج ماهه بود که پدرش حاج آقا مصطفی به دست یکی از خانه‌ای زورگوی خمین به شهادت رسید. پس از آن مادر مهربان و عمه گرامی اش سرپرستی او را بر عهده گرفتند. در شش سالگی به مکتب رفت و در هفت سالگی قرآن را ختم کرد. مقدمات علوم را در زادگاه خود آموخت. علوم اسلامی را در حوزه علمیه اراک تزد استادانی چون حاج شیخ عبدالکریم حائری بیزدی فراگرفت.

آیت‌الله خمینی در سال ۱۳۴۱ مبارزه آشکار و سخت خود را در مقابل شاه و بیگانگان آغاز کرد. شاه در

پروین فرزند یوسف اعتصام الملک آشتیانی در تبریز متولد شد. فارسی و عربی را در دامن خانواده آموخت. سرودن شعر را از هشت سالگی آغاز کرد. نخستین شعرهایش را در مجله بهار به چاپ رسانید و مورد تشویق اهل ادب قرار گرفت. از عوامل دیگری که موجب

### ایبد، طاهره (متولد ۱۳۴۲ ه.ش)

وی در شیراز دیده به جهان گشود. از نویسنده‌گان معاصر است. در زمینه ادبیات کودک و نوجوان دارای آثار است. «باغچه توی گلدان» و «به هوای گل سرخ» از آثار اوست.

### بهشتی، سید محمد حسین (۱۳۶۰ ه.ش)

سیاستمدار و فقیه ایرانی و نخستین رئیس دیوان عالی کشور پس از انقلاب اسلامی است که در اصفهان به دنیا آمد و نقش بسیار مهمی در پیروزی انقلاب اسلامی داشت. ایشان در هفتم تیر ماه سال ۱۳۶۰ در بی انفجار دفتر حزب جمهوری اسلامی به شهادت رسید.

### بیدل دهلوی، میرزا عبدالقدیر (۱۱۳۳-۱۰۵۴ ه.ق)

وی در عظیم آباد هند به دنیا آمد و از شاعران بزرگ فارسی زبان به شمار می‌آید. شیوه بیان و زبان شعری بیدل، پیچیدگی خاصی دارد.

### جامی، نورالدین عبدالرحمن

نورالدین عبدالرحمن جامی شاعر و نویسنده معروف ایرانی در قرن نهم هجری است. وی به مناسبت محل تولد خویش «جام» و نیز به سبب دوستداری شیخ‌الاسلام احمد جام، «جامی» تخلص کرد. دیوان اشعار، هفت اورنگ (شامل هفت مثنوی به تقلید خمسه نظامی)، نفحات الائنس و بهارستان از آثار اوست.

### عفری، استاد محمد تقی (۱۳۷۷-۱۳۰۴ ه.ش)

استاد محمد تقی عفری در مرداد سال ۱۳۰۴ ه.ش در خانواده‌ای فقیر در شهر تبریز به دنیا آمد. هنگامی که می‌خواست به کلاس ششم برود، مجبور به ترک تحصیل شد و یک سال و نیم در یک مغازه کفاشی شاگردی کرد. بعد از کمک بکی از استادان خود راهی نجف شد. در ۲۳ سالگی به درجه اجتهاد رسید و پس از ۱۱ سال به ایران بازگشت. از استاد عفری کتاب‌ها و آثار علمی فراوانی درباره نهج البلاغه، مثنوی مولوی و موضوعات

۱۵ خرداد ۱۳۴۲ آیت‌الله خمینی را دستگیر و زندانی کرد. پس از آزاد شدن ابتدا از ایران به ترکیه و بعد به شهر نجف تبعید شد. تا سال ۱۳۵۷ در حوزه علمیه نجف به تدریس و تألیف کتاب پرداخت و پرچم مبارزه با شاه و کشورهای استعمارگر را برافراشته نگاه داشت. رژیم شاه به وحشت افتاد و حکومت عراق به درخواست شاه اقامت او را در آن کشور منوع کرد و ایشان به ناچار به پاریس رفت و از آنجا نهضت مردم ایران را که به یک انقلاب بزرگ مبدل شده بود، رهبری کرد تا اینکه ۲۲ بهمن ۱۳۵۷ با فدای کاری مردم، انقلاب اسلامی به پیروزی رسید.

با واژگونی نظام سلطنتی، جمهوری اسلامی ایران تأسیس شد. امام خمینی پس از پیروزی انقلاب بیش از ۱۰ سال رهبری کشور را برعهده داشت. او محبوب همه مسلمانان جهان و مایه افتخار مردم ایران بود. در این دوران در خانه‌ای که به اندازه خانه محل تولیش ساده بود، زندگی می‌کرد و سرانجام در شب چهاردهم خرداد ماه سال ۱۳۶۸ درگذشت.

### امین‌پور، قیصر (۱۳۸۶-۱۳۳۸ ه.ش)

استاد دانشگاه و شاعر معاصر، در سال ۱۳۳۸ در گنوند خوزستان متولد شد. دیپلم خود را در شهر دزفول گرفت و ابتدا در رشته پزشکی و جامعه‌شناسی بدیرفته شد ولی هر دو را رها کرد و به ادبیات روی آورد و در این رشته به درجه دکترا نایل شد. وی از شاعران موقق پس از انقلاب اسلامی به شمار می‌آید. از آثار او می‌توان «در کوچه آفتاب، تنفس صبح، مثل چشم مه مثیل رود، به قول پرستو و آینه‌های ناگهان» را نام برد. دریغا که این استاد و شاعر خوش نام، به ناگهان و زود چشم از جهان فروبست. وی در پاییز ۱۳۸۶ وفات یافت.

### انصاری، خواجه عبدالله (۴۸۱-۳۹۶ ه.ق)

معروف به بیر هرات، در قرن پنجم در هرات به دنیا آمد. در جوانی علوم دینی و ادبی را فراگرفت. به عربی و فارسی شعر می‌سرود. شر خواجه عبدالله آهنگین «مسجع» است. از آثار او می‌توان به مناجات‌نامه و الهی نامه اشاره کرد.

دیگر برجای مانده است. وی در سال ۱۳۷۷ در گذشت.

### چمران، مصطفی (۱۳۱۱–۱۳۶۰ ه.ش)

در سال ۱۳۱۱ ه.ش در تهران متولد شد. در دارالفنون و البرز دوران متوجه را گذراند. در سال ۱۳۳۶ از داشتکده فنی دانشگاه تهران در رشته الکترونیک فارغ‌التحصیل شد. در سال ۱۳۳۷ با استفاده از بورس تحصیلی شاگردان ممتاز به آمریکا اعزام شد و پس از تحقیقات علمی در جمیع معروف‌ترین دانشمندان جهان در کالیفرنیا با ممتازترین درجه علمی، موفق به اخذ مرک دکترای الکترونیک و فیزیک پلاسمای گردید.

با پیروزی انقلاب اسلامی بعد از ۲۱ سال هجرت، به وطن بازگشت و با شروع جنگ تحمیلی عراق علیه ایران، به خدمت امام رسید و با اجازه ایشان به اهواز رفت و ستاد جنگ‌های نامنظم را تشکیل داد؛ سپس به سوسنگرد شتافت. او دلیرانه با دشمن مقابله کرد و خود نیز در تاریخ ۳۱ خداداد ۱۳۶۰ به درجه رفیع شهادت رسید.

هم‌اکنون مزار او در بین شهرهای بستان و سوسنگرد خوزستان، زیارتگاه عموم می‌باشد.

### خامنه‌ای، آیت‌الله سید علی (۱۳۱۸ ه.ش)

رهبر عالی قدر انقلاب اسلامی، حضرت آیت‌الله سید علی خامنه‌ای در ۲۴ تیر ماه ۱۳۱۸ برای راهنمایی در طول ۱۱ سال خدمت، در جهت اصلاح و تألیف کتاب‌های درسی و انتشار مجلات کمک آموزشی رشد، سعی و افزایش کاربرد. همچنین به ریاست فرهنگستان زبان و ادب فارسی (در سال ۱۳۷۳) انتخاب شد. از جمله آثار او می‌توان به ترجمه «کتاب تمہیدات» اثر ایمانوئل کانت، «فرهنگ بر亨گی و بر亨گی فرنگی» اشاره کرد.

### حائری یزدی، عبدالکریم (۱۳۵۵–۱۴۷۶ ه.ق)

حاج شیخ عبدالکریم حائری یزدی در سال ۱۴۷۶ قمری در میبد یزد به دنیا آمد. وی با تدریس علوم دینی در کربلا و نجف، عالمان بسیاری را پرورش داد. سپس به ایران آمد و در اراک و بعد از آن در قم اقامت گزید. در سال ۱۴۴۰ قمری حوزه علمیه قم را تأسیس کرد که امروزه یکی از مراکز مهم تحصیلات علوم دینی در جهان به شمار می‌رود. این عالم گران‌قدر در سال ۱۳۵۵ قمری وفات یافت.

### حافظ‌شیرازی، شمس‌الدین محمد (درگذشت ۷۹۲ ه.ق)

خواجه شمس الدین محمد معروف به حافظ شیرازی، شاعر غزل‌سرای ایران و از بزرگ‌ترین شاعران جهان، در اوایل قرن هشتم در شیراز دیده به جهان گشود. او نزد دانشمندان عصر به تحصیل پرداخت و در تفسیر و

سالگی پدرش را از دست داد. در ۱۴ سالگی به تهران نزد برادرش آمد و با دست فروشی، زندگی سختی را گذراند. با وجود مشکلات اقتصادی فراوان، موفق به اخذ دیپلم ریاضی شد و به کار معلمی پرداخت. وی با به پای تلاش برای اداره زندگی از روحا نیان مبارزی مانند آیت الله طالقانی درس‌ها آموخت. این مبارزه‌ها باعث شد طعم تلح زندان و شکنجه را نیز بچشد.

با تمام گرفتاری‌ها موفق به اخذ لیسانس در رشته ریاضی و فوق لیسانس در رشته آمار گردید. او پیش از رسیدن به نخست وزیری، نماینده ملت ایران در مجلس شورای اسلامی بود. وی در سال ۱۳۶۰ رئیس جمهور کشور گردید و در شهریور همان سال به شهادت رسید.

### سعدی شیرازی (۶۹۰-۶۰۶ هـ. ق)

مشرف‌الذین سعدی، آموزش‌های مقدماتی را در زادگاه خود، شیراز، فرا گرفت. برای اتمام تحصیلات به بغداد رفت. از بغداد به انگیزه داشتن اندوزی، رفتن به سرزمین‌های عربی را در پیش گرفت. پس از ۲۵ سال به شیراز برگشت. بوستان (به شعر)، گلستان (ترآمیخته به شعر) و دیوان اشعار از او برجای مانده است. مجموعه این آثار «کلیات سعدی» نامیده می‌شود.

### شبستری، شیخ محمود (وفات ۷۲۰ هـ. ق)

از عارفان مشهور قرن هشتم و از علماء و فضلای تبریز است که نوشت‌های و سروده‌هایی در زمینه عرفان اسلامی دارد. معروف‌ترین اثر شعری او مثنوی «گلشن راز» است.

### شیرعیتی، علی (۱۳۵۶-۱۲۱۲ هـ. ش)

نویسنده و اندیشمند معاصر، فرزند استاد محمد تقی شیرعیتی بود. وی در سال ۱۳۱۲ شمسی در مزنیان خراسان به دنیا آمد. در رشته جامعه‌شناسی و تاریخ ادبیان به درجه دکترا دست یافت. کتاب‌های : فاطمه فاطمه است، کویر، اسلام‌شناسی از اوست.

استفاده کرد و در همان حال به تدریس فقه و اصول و معارف دینی به طلبه‌های جوان و دانشجویان پرداخت.

با شروع نهضت امام خمینی (ره) در سال ۱۳۴۲، سیدعلی جوان به نهضت وی پیوست و با شور و شوق و رشادت و بصیرت به ترویج و دفاع از اندیشه‌های امام پرداخت که شش بار دستگیری، زندان و تبعید، محصول این مبارزات گستردۀ بود.

پس از پیروزی انقلاب اسلامی، مسئولیت‌هایی بزرگ چون معاونت وزارت دفاع، سرپرستی سپاه پاسداران انقلاب اسلامی، امام جمعهٔ تهران، نایب‌نگهداری مجلس شورای اسلامی، حضور در جبهه‌های دفاع مقدس و ریاست جمهوری گواه توانایی و خستگی ناپذیری اوست. در ششم تیرماه ۱۳۶۰ در مسجد ابودر تهران از سوی مناقفين مورد سوء‌قصد قرار گرفت که به جانبازی ایشان منجر شد.

در سال ۱۳۶۸ تا ۱۳۶۸ دو دوره ریاست جمهوری اسلامی ایران را عهده‌دار بود و در روز چهاردهم خرداد ۱۳۶۸ پس از رحلت رهبر کبیر انقلاب اسلامی، حضرت امام خمینی (ره)، توسط مجلس خبرگان به مقام والا و عظیم رهبری انتخاب شد.

### خواجه کرمانی (۷۵۳-۶۸۹ هـ. ق)

کمال‌الذین محمود معروف به خواجه کرمانی، از شاعران معروف قرن هفتم و هشتم هجری است. از آثار او می‌توان به کمال نامه، گوهرنامه و گل و نوروز اشاره کرد.

خواجه نصیر‌الذین توosi، محدث حسن (۵۹۷-۶۷۲ هـ. ق) از دانشمندان و عالمان بزرگ شیعی ایران در قرن هفتم است. کارданی و لیاقت او در وزارت هلاکوخان مغول و تلاش برای ساخت رصدخانه مراغه معروف است. «اخلاق ناصری» از کتاب‌های اوست.

### رجایی، محمدعلی (۱۳۶۰-۱۳۱۲ هـ. ش)

در قزوین در خانواده‌ای مذهبی متولد شد. در چهار

## شهریار، محمدحسین (۱۳۶۷—۱۲۸۵ ه.ش)

شاهنامه رنج کشید و درحالی که نزدیک به ۸۰ سال داشت، به سال ۲۱۱ ه.ق. درگذشت و در زادگاه خود به خاک سپرده شد.

## قدیانی، ناصرخسرو (۴۸۱—۳۹۴ ه.ق)

از شاعران بزرگ ایران در قرن پنجم است. وی قدرت شعری را یکسره در خدمت اندیشه‌های دینی و نشر و گسترش تعالیم مذهبی خود درآورد و از مدد و ستایش شاهان خودداری کرد. از آثار او می‌توان به سفرنامه، وجه دین، زادمالمسافرین، دیوان اشعار و... اشاره کرد.

## کاتب، محمدرضاء (۱۳۴۵ ه.ش)

وی در سال ۱۳۴۵ در تهران به دنیا آمد و از سنین نوجوانی به داستان‌نویسی روی آورد. «پیر در آبگینه»، «دوشنبه‌های آبی ماه» از آثار او به شمار می‌آیند.

## کاظمی آشتیانی، سعید (۱۳۸۴—۱۳۴۰ ه.ش)

در تهران چشم به جهان گشود و پس از تحصیلات ابتدایی و متوسطه در سال ۱۳۵۹ وارد دانشگاه علوم پژوهشی ایران شد، سپس در دانشگاه تربیت مدرس موقع به اخذ دکترای رشته علوم تربیتی گردید. با تدبیر و دوراندیشی و مدیریت عالی این سریاز گمنام در عرصه‌های علم در سطح بین‌المللی، کشور جمهوری اسلامی ایران موقع به اخذ موقوفیت‌های عالی در زمینه‌های طب، علوم زیستی و... گردید.

## گلشن آزادی (۱۳۹۴—۱۳۱۹ ه.ق)

علی‌اکبر آزادی متخلص به گلشن در سال ۱۳۱۹ قمری در تربیت حیدریه دیده به جهان گشود. پس از کسب علوم رایج زمان، به روزنامه‌نگاری و سیاست روی آورد و در آزادی خواهی تلاش‌هایی کرد. وی دارای آثار فراوانی است که از جمله دیوان اشعار و تذکره شعرای خراسان «گلشن ادب» را می‌توان نام برد.

سید محمدحسین بهجت تبریزی متخلص به شهریار، شاعر معاصر در سال ۱۲۸۵ شمسی در تبریز به دنیا آمد. شهریار تحصیلات خود را در تبریز و سپس در دارالفنون تهران گذراند و آن‌گاه وارد دانشکده پژوهشکی شد اما پس از چندی، پژوهشکی را رها کرد و به شعر و شاعری روی آورد. ابتدا بهجت تخلص (نام شعری شاعر) می‌کرد ولی بعدها تخلص شهریار را برگزید. شهریار به دو زبان فارسی و ترکی (آذری) شعر می‌سرود. منظمه‌ترکی او به نام «حیدریاباد سلام» از زیباترین منظمه‌های ترکی است. شهریار در سال ۱۳۶۷ در تهران درگذشت و در «مقبره الشّعراً» تبریز به خاک سپرده شد.

## صابری فومنی، کیومرث (۱۳۲۰—۱۳۸۳ ه.ش)

معروف به گل‌آقا، نویسنده و طنزنویس. از دانشگاه تهران فوکالیسانس ادبیات گرفت و به معلمی مشغول بود. با تشکیل دولت محمدعلی رجایی، به عنوان مشاور فرهنگی نخست وزیر برگزیده شد. شهرت و محبوبیت وی ابتدا با عنوان «دو کلمه حرف حساب» در صفحه سوم روزنامه اطلاعات آغاز شد. پس از گذشتن شش سال از نوشتن یادداشت‌های دو کلمه حرف حساب، اولین هفتادمۀ طنز پس از انقلاب را منتشر کرد.

## عطّار نیشابوری، فریدالدین (۶۱۸—۵۴۰ ه.ق)

شاعر و عارف بزرگ ایرانی در قرن ششم و آغاز قرن هفتم است. تذکرة الاولیا، منطق الطیر از آثار اوست.

## فردوسی، ابوالقاسم (۴۱۱—۳۲۹ ه.ق)

فردوسی در روستای باز واقع در منطقه توس خراسان به دنیا آمد. از نجیب‌زادگان و دهقانان توس بود. او مردی شیعه مذهب بود و دلیستگی اش به میراث قومی و فرهنگی ایران کهن مانع از ارادت خالصانه او به خاندان پیامبر (ص) نشد. فردوسی ۲۵ یا ۳۰ سال برای سرودن

## محبّت، محمدجواد (۱۳۲۲ ه.ش)

متولد ۱۳۲۲ در کرمانشاه، از معلمان شاعر و اهل قلم است. «رگبار کلمات»، «کوچه باع آسمان»، «با بال این پرنده سفر کن»، از آثار اوست.

## مرادی کرمانی، هوشنگ (۱۳۲۳ ه.ش)

در سال ۱۳۲۳ در روستای سیچ کرمان دیده به جهان گشود. تحصیلات خود را در روستا آغاز کرد و در کرمان و تهران ادامه داد. در سال ۱۳۴۷ اولین داستان‌های او در مطبوعات منتشر شد و تاکنون کتاب‌های زیادی از او منتشر گردیده است که معروف‌ترین آنها مجموعه پنج جلدی «قصه‌های مجید» است. وی هم‌اکنون عضو فرهنگستان زبان و ادب فارسی می‌باشد.

## مطهری، مرتضی (۱۲۹۸—۱۳۵۸ ه.ش)

استاد شهید آیت‌الله مطهری، در بهمن ماه ۱۲۹۸ شمسی در فریمان خراسان به دنیا آمد. وی بکی از شاگردان بر جسته امام خمینی (ره) بود که به مراتب عالی علمی رسید. آثار او زمینه‌ساز بسیاری از مبانی فرهنگی و دینی انقلاب اسلامی است. این روحانی فرزانه در سال ۱۳۵۸ شمسی به شهادت رسید. برخی از آثار وی عبارت اند از: خدمات متقابل اسلام و ایران، داستان راستان، تماشاگه راز، سیری در نهج البلاغه، جاذبه و دافعه علی (ع).

## ملک‌الشعراء بهار (۱۳۳۰—۱۲۶۶ ه.ش)

محمد تقی بهار در مشهد به دنیا آمد و نزد پدرش، شعر و فنون ادب را آموخت. او شاعر، نویسنده و سیاستمدار بود. یکی از آثار مهم او «سبک‌شناسی» است.

## مولوی (۶۷۲—۱۳۰۴ ه.ق)

مولانا جلال‌الدین محمد بلخی از شاعران و عارفان بزرگ ایران در قرن هفتم است. کتاب عظیم «مثنوی معنوی» با ۲۶۰۰ بیت که گنجینه‌ای از معارف اسلامی است، معروف‌ترین اثر اوست. آرامگاه او در «قوینه» ترکیه واقع است.

## نظام وفا (۱۳۴۳—۱۲۶۶ ه.ش)

در شهرستان آران و بیدگل کاشان متولد شد و تحصیلاتش را در آنجا به پایان برد. علوم ادبی را تا مرحله استادی فراگرفت و به تحصیل فلسفه و طب نیز پرداخت. وی سال‌ها در مدارس تهران، زبان و ادبیات فارسی را تدریس کرد و بر جوانان و علاقه‌مندان به فرهنگ و ادب تأثیر بهسزایی نهاد. وفا که خود شاعر بود در راهنمایی و تشویق نیما نقش مهمی داشت.

**ظامی، حکیم ابو محمد یوسف (۶۱۴—۵۳۰ ه.ق)**  
شاعر نامدار ایرانی معروف به نظامی در شهر گنجه (از شهرهای امروزی جمهوری آذربایجان) به دنیا آمد. در جوانی به تحصیل ادب، قصص و تاریخ همت می‌گماشت. داستان پردازی در منظومه‌های او به اوج رسید. آثار نظامی عبارت‌اند از: مخزن‌الاسرار، خسرو و شیرین، لیلی و مجنون، هفت پیکر، اسکندرنامه.

## ویتانو، ژیلینسکای (۱۹۳۲ م.)

خانم ویتانو در ژیلینسک پاپیخت لیتوانی زندگی کرده است، وی کتاب‌های زیادی منتشر کرده که نه تنها در میان مردم لیتوانی بلکه در روسیه و کشورهای دیگر علاقه‌مندان زیادی پیدا کرده است. حشرات کوچک، کرم‌ها و پروانه‌ها تهیه مانان بسیاری از قصه‌های وی هستند. ژیلینسکای شعر هم سروده است و داستان‌های فکاهی، رمان و نمایش نامه نیز دارد. آدم‌آهنی و شاپرک برگرفته از کتاب «ملخ شجاع» است که مجموعه چهار داستان به نام‌های ملخ شجاع، دانه برفی که آب نشد، کرم کجکاو و آدم‌آهنی و شاپرک است.

## یوسفی، غلامحسین (۱۳۶۹—۱۳۰۶ ه.ش)

محقق، نویسنده و استاد داشتگاه بود. او با تسلط بر زبان عربی، انگلیسی و فرانسه آثار ارجمند و گران‌بهایی از خود به یادگار گذاشت. برخی از کتاب‌های او عبارت‌اند از: دیداری با اهل قلم، برگ‌هایی در آغوش باد، چشمۀ روشن و... نوشه‌های یوسفی روان، زیبا و جذاب است.

## اعلام : آثار

۱- سیرت پادشاهان ۲- در اخلاق درویشان

۳- در فضیلت فناعت ۴- در فواید خاموشی ۵- در عشق و جوانی ۶- در ضعف و پیری ۷- در تأثیر تربیت ۸- در آداب صحبت

### چهره‌های درخشان

عنوان مجموعه کتاب‌هایی است که برای نوجوانان از سوی انتشارات مدرسه (آموزش و پرورش) منتشر می‌شود و هدف آن، آشنا کردن نوجوانان با زندگی چهره‌های درخشان و ماندگار عصر حاضر است.

### نوراللین پسر ایران

این کتاب در حقیقت یادمان نگاشت و خاطره‌نویسی است؛ خاطراتی که آقای نوراللین عافی از هشتاد ماه حضور خویش در جبهه‌های جنگ تحملی به شکل شفاهی بیان کرده است و خانم معصومه سپهری آن را به نگارش درآورده‌اند.

### کلیات شهریار

شامل غزلیات، قصاید، منتوبات، رباعی‌ها، دویتی‌ها و اشعار ترکی است. این اثر از سید محمد حسین بهجت تبریزی متخلص به شهریار است.

### گلستان سعدی

شیخ گلستان را به سال ۶۵۶ هـ. ق آفرید. گلستان به یقین بکی از درخشان‌ترین و استادانه‌ترین نمونه‌های تئر پارسی است که پس از گذشت قرون متتمادی هنوز اثری که از حيث فن نگارش و محتوا بارای برابری با آن را داشته باشد، خلق نشده است. تئر گلستان، مسجع است؛ یعنی تئری که گوشه چشمی نیز به شعر دارد. زیبایی سبک نگارش گلستان آن چنان در پهنه ادب سرزمین ما به جلوه‌گری پرداخته که بسیاری را به دام تقلید از آن کشانده است. در میان تقلیدکنندگان معتر سعدی می‌توان از جامی، (صاحب بهارستان) قاآنی، (پدیدآور نده پرشان) و همچنین قائم مقام نام برد. گلستان سعدی علاوه بر دیباچه، دارای هشت باب است که آمیخته به نظم و تئر است. باب‌های گلستان عبارت‌اند از :

### گل و نوروز

یکی از آثار خواجه‌ی کرمانی است که در قالب مثنوی و به پیروی از خسرو و شیرین نظامی سروده شده است.

### نهج البلاغه

گریده‌ای از نامه‌ها و خطبه‌ها و سخنان و کلمات قصار امیر مؤمنان حضرت علی (ع) است که عالم بزرگوار شیعی، «سید رضی» گردآورده و در سال ۴۰۰ هجری قمری نگارش آن را به پایان رسانده است و نام آن را «نهج البلاغه» نهاد. «نهج» یعنی راه و روش و «البلاغه» یعنی سخن‌رسا و سنجدیده؛ بنابراین نهج البلاغه سرمشق سنجدیده‌گویی و رسایی سخن است.

# اعلام : مکان ها

## اردکان

### تاجیکستان

کشوری مسلمان و فارسی زبان که بین ازبکستان و افغانستان واقع است و پایتخت آن، شهر دوشنبه است. شغل عمده آنان، کشاورزی است. پرورش پنبه و تاک (انگور) در تاجیکستان

یکی از شهرهای استان یزد است. معدن های سرب و روی و نمک طعام در اطراف اردکان به وفور یافت می شود.

## اصفهان

### سپاهان، صفاها، اصفهان

اصبهان و اصفهان که در قدیم آن را مقام مهمی دارد. اسپادانا می گفتند. در عصر صفویان، پایتخت ایران بود.

## تبریز

### از شهرهای مهم ایران و مرکز استان آذربایجان

شرقی، شهری است با سابقه که همواره مورد توجه بازارگانان و جهانگردان بوده و امروز نیز یکی از شهرهای صنعتی کشور به شمار می رود. در دوره مشروطیت، تبریز بعد از تهران، مرکز اصلی مبارزان و آزادی خواهان بود. تبریز دارای آثار باستانی متعددی است؛ از جمله: ارک تبریز، ربع رسیدی، مسجد کبود، مسجد جامع، برج ساعت، مقبره الشعرا و موزه مشروطیت.

از کشورهای اسلامی و فارسی زبان آسیای مرکزی و سرزمینی کوهستانی است. مردم آن عمدهاً روستایی هستند و به دامپروری می پردازند.

## بسطام

شهری است تزدیک شاهرود در استان سمنان. در گذشته، شهری سیار مهم بود اما در حمله مغولان ویران شد. از آثار با اهمیت آن، بنای مدفن بازیبد بسطامی عارف را می توان نام برد.

## چهارباغ

باغ های چهارگانه ای در اصفهان که در دوره صفویه بنایی در آن ایجاد شده بود و به عنوان مسجد و مدرسه استفاده می شد. امروزه خیابان وسیعی که از کنار این مکان می گذرد، به این نام مشهور است.

کشوری است در همسایگی و در جنوب شرقی ایران. پاکستان در گذشته قسمتی از کشور هندوستان به شمار می آمد.

## چهل ستون

کاخ چهل ستون در قرن ۱۱ ه.ق در میان باغ و مجموعه بناها و کاخ های دولت خانه صفوی ساخته شده است. چهل ستون به منظور پذیرایی از میهمانان و سفرای خارجی، طی سه مرحله و طبق یک طرح واحد ساخته شده است. مرحله اول: تالار بزرگ. مرحله دوم: ایوان آیینه و اتاق های طرفین آن. مرحله سوم: ایوان ستون دار که از هجده عدد ستون و سقف چوبی تشکیل شده است.

در قسمت شرق زاینده رود، پل خواجو از آثار دوره صفویه قرار گرفته است. این پل در سال ۱۰۶۰ هجری، مصادف با زندگی شاه عباس دوم در اصفهان احداث شده است.

## پل صرات

پلی است که میان بهشت و جهتم است. انسان ها بر حسب اعمال بد و نیک خویش از آن می گذرند و گناء کاران بر آن می لغزند.

## خرمشهر

جنوب کویر لوت که در زمان شاهان ساسانی بناشدید است.  
بناهایی از آن دوره باقی مانده است؛ از جمله : بازار، حمام،  
مدرسه و حمام گنجعلی خان که اکنون به صورت یک موزه  
مردم‌شناسی درآمده است.

### مردانه گارخونی

باتلاقی در جنوب شرق اصفهان است.

یکی از بنادر مهم ایران در استان خوزستان است  
که در دوران دفاع مقدس، رشادت‌ها و فداکاری‌های  
فراوانی از جوانان رزم‌مند میهن اسلامی را شاهد بوده  
است. هر ساله، روز سوم خرداد را که روز آزادسازی این  
شهر از چنگ دشمنان بعضی است، به عنوان روز مقاومت  
و آزادی خرمشهر گرامی می‌داریم.

## مسجد شیخ لطف الله

در ضلع شرقی میدان امام (نقش جهان)، مسجدی  
قرار دارد که در زمان شاه عباس اول صفوی، به منظور  
عبادت و تدریس مرحوم شیخ لطف الله ساخته شده است.  
سطوح داخلی به وزه محراب مسجد از شاهکارهای بی‌نظیر  
هنر کاشی کاری است.

## رفسنجان

شهری است در شمال غربی کرمان، در اراضی  
نمکزار آن، پسته خوب عمل می‌آید و در اراضی پرآب،  
پنبه کاری می‌شود. آب و هوای آن کوهستانی سردسیر و  
در قسمت جلگه‌ای، گرم و معتدل است.

## متارجنبان

متارجنبان یکی از آثار تاریخی مشهور ایران است  
که در پنج کیلومتری غرب اصفهان در جاده اصفهان –  
نجف‌آباد قرار دارد. ساختمان، دارای یک ایوان و دو  
مناره است.

سی و سه پل، یکی از نمونه‌های برجسته هنر  
معماری به‌شمار می‌آید که از دوره صفویه در اصفهان  
باقی مانده است.

## عمارت عالی قاپو

شهرت این بنا به سبب تکان خوردن مناره‌های آن  
است؛ به طوری که با تکان دادن یکی از آنها، منارة دیگر و  
همچنین کل ساختمان، به لرزه درمی‌آید. جنبیدن مناره‌ها،  
هنوز هم برای بسیاری از دانشمندان، ابهام‌انگیز است.

بنایی است در سمت غربی نقش جهان شهر  
اصفهان، این کاخ در قرن ۱۱ هجری در زمان شاه عباس  
صفوی در شش طبقه احداث شد. هر طبقه، تزیینات هنری  
خاصی را دارد است.

## قم

نام شهری واقع در میان اصفهان و شیراز و کرمان  
است. از آثار تاریخی این شهر می‌توان مسجد چخماق،  
مسجد امام رضا(ع) به خراسان می‌رفت که در شهر قم  
بیمار شد و وفات یافت و در همانجا به خاک سپرده شد.

از شهرهای مذهبی معروف ایران است. در اواخر قرن  
دوم هجری، حضرت فاطمه معصومه (س) به قصد دیدار  
برادرش امام رضا(ع) به خراسان می‌رفت که در شهر قم  
بیمار شد و وفات یافت و در همانجا به خاک سپرده شد.

## کرمان

مرکز استان کرمان، شهری است قدیمی واقع در

## «فهرست کتاب‌های متناسب با برنامه درسی فارسی»

ردیف	نام کتاب	نویسنده و مترجم	ناشر	سال انتشار
۱	آرش کمانگیر	محمد رضا محمدی نیکو	مهاجر	۱۳۸۳
۲	آوازی برای وطن	محمد گودرزی دهریزی	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان	۱۳۹۰
۳	از انشا تا نویسنده‌گی	جعفر ربانتی	مدرسه	۱۳۸۰
۴	افسانه شیرین داراب نامه	محمد رضا یوسفی	پیدایش	۱۳۸۷
۵	الف لیله و لیله (هزار و یک شب)	زرگس آبیار	پیدایش	۱۳۸۹
۶	پروانه‌ها (داستان‌های کوتاه)	محمد رضا یوسفی	پیک بهار	۱۳۸۹
۷	پرورش فکر و آشنایی با انسان‌ویسی	علی فخر مهر	عبد	۱۳۷۹
۸	پرورین اعتمادی (مشاهیر ایرانی)، <sup>۹</sup> ویژه نوجوانان	زینب بزدانی	تیرگان	۱۳۸۶
۹	تازه‌هایی از ادبیات کهن برای نوجوانان (قصه‌های هزار و یک شب)	شکوه قاسم نیا	پیدایش	۱۳۷۹
۱۰	تازه‌هایی از ادبیات کهن برای نوجوانان (قصه‌های سیاست‌نامه)	مرجان کشاورزی آزاد	پیدایش	۱۳۷۹
۱۱	جازیه/ هستم اگر می‌روم / سفر به جنوب	محمد رضا سرشار (رهگذر)	سوره مهر	۱۳۸۷
۱۲	حکایت‌های شیرین چهارمقاله نظامی عروضی	عباس جهانگیریان	پیدایش	۱۳۸۷
۱۳	خاطرات مه گرفته	افشین علا	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان	۱۳۷۹
۱۴	خاتون معارف ایران	سعید وزیری	نشر واج	۱۳۸۵
۱۵	خداآندگار کوچک	محمدعلی شاکری یکتا	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان	۱۳۸۵
۱۶	دادستان‌هایی برای فکر کردن	رابرت فیشر، ترجمه شاهری لنگرودی	پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی	۱۳۸۹
۱۷	ده قصه تصویری از هزار و یک شب	به روایت حسین فتاحی	قدیانی	۱۳۹۰
۱۸	سفر و آموزش سفرنامه‌نویسی	محمد حسین بحرالعلومی	مدرسه	۱۳۸۷

ردیف	نام کتاب	نویسنده و مترجم	ناشر	سال انتشار
۱۹	شکوفه بر شمشیر	امیرمهدی مراد حاصل	مدرسه	۱۳۸۶
۲۰	ضرب المثل ها و سخنان حکمت آمیز	امرالله ذوالفقاری	ندای اندیشه	۱۳۷۹
۲۱	قصه های دلنشین ادب فارسی	جعفر ابراهیمی	قدیانی	۱۳۷۹
۲۲	قصه های شاهنامه	آتوسا صالحی	افق	۱۳۸۶
۲۳	قصه های منتوی	رضا شیرازی	پیام محرب	۱۳۸۶
۲۴	لبخند های کشمکشی یک خانواده خوشبخت (مجموعه داستان طنز)	فرهاد حسن زاده	کتاب چرخ فلک	۱۳۹۰
۲۵	ماه در گهواره (خاطره هایی از زندگی امام خمینی (ره))	محمد کاظم مزنیانی	مدرسه	۱۳۷۹
۲۶	مبانی ادبیات دینی کودک و نوجوان	محمود حکیمی	آرون	۱۳۸۲
۲۷	مجموعه قصه های خوب برای بچه های خوب	مهدی آذریزدی	کتاب های شکوفه	۱۳۸۷
۲۸	مجموعه کتاب های «چلچراغ» و چهره های درخشان	نویسنده گان مختلف	دفتر انتشارات کمک آموزشی (انتشارات مدرسه)	۱۳۹۲
۲۹	مجموعه نمایشنامه های آسان	حسن دولت آبادی	قطره	۱۳۸۵
۳۰	نوجوانی ۲ (روانشناسی نوجوانی برای نوجوانان)	ابراهیم اصلانی	مدرسه	۱۳۸۸

## فهرست منابع

- از بهار تا شهریار، حسنعلی محمدی، انتشارات فرتاد، تهران، چاپ پنجم، ۱۳۸۹.
- به قول پرستو، قیصر امین پور، انتشارات سروش.
- پروین اعتمادی، مهناز بهمن، انتشارات مدرسه، چاپ نهم، ۱۳۹۱.
- خدمات متقابل اسلام و ایران، مرتضی مطهری، انتشارات صدرا، چاپ نهم، قم، ۱۳۵۷.
- خمسه نظامی گنجوی، تصحیح وحید ستگردی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۷۲.
- داستان‌های کوتاه امروز، به کوشش : میترا بیات، انتشارات بین‌المللی الهدی، تهران، چاپ اول، ۱۳۷۲.
- دیوان پروین اعتمادی، مقدمه و تنظیم شرح و لغات، شهرام رجب‌زاده، تهران، ج دوم، ۱۳۷۳.
- دیوان ملک‌الشعراء بهار، محمد تقی بهار، انتشارات توسعه، تهران، ۱۳۶۸.
- زندگی نامه امام خمینی (ره)، امیرحسین فردی، انتشارات مدرسه، چاپ هشتم، تهران، ۱۳۸۵.
- شاهنامه فردوسی (نامه باستان)، به کوشش میرجلال‌الدین کزازی، انتشارات سمت، تهران، ۱۳۸۴.
- علامه جعفری، محمد ناصری، انتشارات مدرسه، چاپ سیزدهم، ۱۳۹۱.
- فرهنگ فارسی معین، محمد معین، امیرکبیر، تهران، ۶ جلد، ۱۳۷۵.
- قصه‌های مجید، هوشنگ مرادی کرمانی، انتشارات معین، چاپ بیست و یکم، ۱۳۸۸.
- قوی سفید (یازده افسانه از آسیای میانه)، برگردان : فتح‌الله دیده‌بان، نشر افق، ۱۳۸۴.
- کلیات اشعار شهریار (۵ جلد)، سعیدی، تبریز، ۱۳۶۴.
- کلیات، سعدی، به تصحیح محمدعلی فروغی، ققنوس، تهران، چاپ ششم، ۱۳۷۶.
- کویر، علی شریعتی، شرکت انتشار، تهران، ۱۳۴۹.
- گل و نوروز، کمال‌الدین محمود خواجه‌ی کرمانی، تصحیح عینی، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی، ۱۳۷۲.
- لغت‌نامه دهخدا، علی‌اکبر دهخدا، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۴ جلد، ۱۳۷۳.
- مثنوی معنوی (براساس نسخه قونیه)، جلال‌الدین محمد مولوی، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران.
- مجموعه کامل اشعار نیما یوشیج (فارسی و طبری)، تدوین سیروس طاهbaz، انتشارات نگاه، تهران، چاپ دوم، ۱۳۷۱.
- ملخ شجاع، ویتاو ژیلینسکای، ترجمه ناهید آزادمنش، مؤسسه کتاب همراه، چاپ چهارم، زمستان ۱۳۸۰.
- نعمه عشق، جک کانفلد و مارک ویکتورهنسن، ترجمه پروین قائمی، انتشارات دُرنا، چاپ دوم، ۱۳۷۶.
- نورالدین پسر ایران (خطاطات هشتاد ماه حضور سید نورالدین عافی در جبهه)، نگارش معصومه سپهری، انتشارات سوره مهر، ۱۳۹۰.
- نیما، محمد حسن حسینی، انتشارات مدرسه، چاپ ششم، ۱۳۹۱.
- یک آسمان ستاره، مهدی فتحی «خطاطه‌ای از مصطفی چمران».
- یک عالم بیوانه (بانک اطلاعات شعر کودک و نوجوان)، دفتر انتشارات کمک آموزشی، ۱۳۸۱.

